



Briuselis, 2022 m. spalio 21 d.
(OR. en)

13280/22

Tarpinstitucinė byla:
2021/0426(COD)

ENER 496
ENV 1055
TRANS 661
ECOFIN 1075
RECH 559
CODEC 1578
IA 159

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 15088/21 +ADD1

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS
dėl pastatų energinio naudingumo (nauja redakcija)
– Bendras požiūris

I. ĮVADAS

1. 2021 m. gruodžio 15 d. Komisija pateikė pasiūlymą dėl Pastatų energinio naudingumo direktyvos išdėstymo nauja redakcija. Ši direktyva yra įtraukta į Komisijos darbo programos dėl pasirengimo įgyvendinti 55 % tikslą priemonių rinkinį; joje nustatyta vizija, kaip užtikrinti, kad iki 2050 m. pastatų ūkis taptų visai netaršus. Ji taip pat yra viena iš pagrindinių 2020 m. spalio mėn. paskelbtos strategijos „Renovacijos banga“ sudedamųjų dalių. Be to, 2022 m. gegužės 18 d. Komisija paskelbė planą „REPowerEU“.

2. Ši direktyva yra viena iš pagrindinių teisėkūros priemonių siekiant iki 2030 m. ir 2050 m. užsibrėžtų priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo tikslų. Pasiūlymas ypač svarbus, nes pastatuose suvartojama 40 % visos suvartojamos energijos ir išmetama 36 % su energija susijusio tiesiogiai ir netiesiogiai išmetamo šiltnamio efekto sukeliančių dujų kiekio ES. Todėl tai yra vienas iš svertų, būtinų norint įgyvendinti strategiją „Renovacijos banga“, taikant konkrečias reguliavimo, finansavimo ir pagalbines priemones, kuriomis siekiama iki 2030 m. bent padvigubinti metinį pastatų energinės renovacijos mastą ir skatinti esminę renovaciją. Svarbus naujas peržiūros elementas – minimaliųjų energinio naudingumo standartų nustatymas siekiant paskatinti būtiną sektoriaus pertvarką, visų pirma prasčiausio energinio naudingumo pastatų atveju.

II. NAGRINĖJIMAS KITOSE INSTITUCIJOSE

1. Europos Parlamentas už šį pasiūlymą atsakingu komitetu paskyrė Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetą (ITRE), o pranešėju – Ciaraną CUFFE (IE, Verts/ALE); Europos Parlamentas savo pranešimą turėtų patvirtinti 2022 m. gruodžio mėn. viduryje.
2. Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas nuomonę priėmė 2022 m. kovo 23 d. plenariniame posėdyje.
3. Regionų komitetas nuomonę priėmė 2022 m. kovo 19 d. plenariniame posėdyje.

III. DABARTINĖ DARBO TARYBOJE PADĖTIS

1. Energetikos darbo grupė atidžiai nagrinėja šį pasiūlymą dėl direktyvos nuo 2022 m. sausio mėn. Pirmininkaujanti Prancūzija pateikė pažangos ataskaitą 2022 m. birželio 27 d. Transporto, telekomunikacijų ir energetikos tarybos (energetika) posėdyje.

2. Remdamasi valstybių narių pateiktais komentarais ir pastabomis, 2022 m. liepos 13 d. pirmininkaujanti Čekija parengė kompromisinio teksto projektą (REV 2). Atsižvelgdama į tolesnių diskusijų Energetikos darbo grupėje rezultatus ir gautas rašytines pastabas, pirmininkaujanti valstybė narė parengė naują kompromisinio teksto projektą (REV 3) ir pateikė jį 2022 m. rugsėjo 14 d. Pasibaigus vėlesnėms diskusijoms Energetikos darbo grupėje, rugsėjo 28 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje jo buvo paprašyta pateikti tolesnio darbo gaires. Atsižvelgdama į pasikeitimo nuomonėmis Nuolatinių atstovų komitete rezultatus ir į gautas pastabas, rugsėjo 30 d. pirmininkaujanti valstybė narė pateikė naują kompromisinio teksto projektą (REV 4).
3. Pirmininkaujanti valstybė narė išnagrinėjo pastabas, įskaitant du neoficialius dokumentus, ir spalio 12 d. Nuolatinių atstovų komiteto buvo paprašyta pateikti tolesnio darbo gaires, visų pirma dėl 9 straipsnio. Remdamasi komentarais ir valstybių narių pateiktomis pastabomis, įskaitant bendrus neoficialius dokumentus, pirmininkaujanti valstybė narė parengė naują kompromisinį tekstą (REV 5); jis buvo pateiktas 2022 m. spalio 17 d., o 2022 m. spalio 19 d. jį aptarė Nuolatinių atstovų komitetas.
4. 2022 m. spalio 19 d. vykusių diskusijų metu didžioji dauguma delegacijų pareiškė pritariančios naujausiam pirmininkaujančios valstybės narės kompromisiniam tekstui. Kai kurios delegacijos pareiškė išlygas dėl konkrečių teksto punktų. Remdamasi iki šiol vykusių diskusijų rezultatais, pirmininkaujanti valstybė narė mano, kad jos naujausias kompromisinis tekstas atspindi delegacijų pozicijų pusiausvyrą, todėl jis yra geras pagrindas tolesniam darbui derybose su Europos Parlamentu.

IV. PAGRINDINIAI PIRMININKAUJANČIOS VALSTYBĖS NARĖS KOMPROMISINIO TEKSTO ELEMENTAI

1. 9 straipsnyje diferencijuoti gyvenamųjų ir negyvenamųjų pastatų sektoriai. Negyvenamųjų pastatų atžvilgiu valstybės narės nustatys didžiausias energinio naudingumo ribines vertes, pagrįstas pirminės energijos suvartojimu. Pirmoji ribinė vertė būtų žemesnė už pirminės energijos suvartojimą valstybės narės prasčiausio energinio naudingumo negyvenamuosiuose pastatuose (15 %). Antroji ribinė vertė būtų žemesnė nei 25 %. Ne vėliau kaip 2030 m. visi negyvenamieji pastatai turėtų nesiekti 15 % ribinės vertės, o ne vėliau kaip 2034 m. – 25 % ribinės vertės.
2. Kalbant apie gyvenamuosius pastatus, valstybės narės nustatys minimaliuosius energinio naudingumo standartus, grindžiamus nacionaline trajektorija, atitinkančia laipsnišką jų pastatų ūkio renovaciją, kad iki 2050 m. jų pastatų ūkis taptų visai netaršus, kaip nurodyta jų nacionaliniuose pastatų renovacijos planuose. 2033 m. ir 2040 m. bus atlikti du patikrinimai; jie aprašyti tekste.
3. Įtrauktas pasiūlymo dėl „REPowerEU“ 9a straipsnis dėl saulės energijos pastatuose (su pakeitimais). Pirmininkaujanti valstybė narė tekstą papildė taip, kad reikėtų atsižvelgti į aktualius veiksnius, pavyzdžiui, struktūrinį vientisumą, biologinę įvairovę ir elektros energijos tinklo stabilumą.
4. 9b straipsniu dėl visai netaršių pastatų vėl įtraukiamas ir iš dalies keičiamas buvęs 9 straipsnis (dėl energijos beveik nevartojančių pastatų), kurį Komisija savo pasiūlyme dėl šios direktyvos išdėstymo nauja redakcija buvo pažymėjusi kaip išbrauktą. Kai kurios šio straipsnio dalys anksčiau buvo įtrauktos į Komisijos pasiūlymo III priedą. Pirmininkaujantios valstybės narės kompromisiniame tekste konkrečiai nurodyti energijos ištekliai, skirti naujiems arba renovuotiems visai netaršiams pastatams.

5. Kalbant apie 10 straipsnį dėl renovacijos paso, pirmininkaujanti valstybė narė užtikrino perspektyvią galimybę, kad apsilankymai vietoje galėtų būti atliekami virtualiomis priemonėmis. Pati pasų sistema skirta tam, kad pastatų savininkai ja galėtų naudotis savanoriškai.
6. 12 straipsnyje dėl darnaus judumo infrastruktūros tekstas buvo patikslintas, pavyzdžiui, kaip pirmas žingsnis, atsižvelgiant į būsimus įrenginius, numatytas kabelių kanalų (elektros kabelių kanalų) įrengimas. Šiuo pakeitimu siekiama atsižvelgti į judumo infrastruktūros, kuria dalijamasi vietoje, planus arba į lėtesnį darnaus judumo infrastruktūros diegimą tam tikruose pastatuose.
7. Į 16 straipsnį dėl energinio naudingumo sertifikatų įtraukta nuostata, kad valstybės narės, kurios neseniai perskaičiavo savo taikomas energinio naudingumo klases, turės galimybę jas atnaujinti. Pirmininkaujanti valstybė narė taip pat nustatė naują A0 (A „nulinę“) energinio naudingumo klasę.

V. IŠVADA

1. Tarybos prašoma priimti bendrą požiūrį remiantis šio pranešimo priede išdėstytu tekstu.
2. Šis bendras požiūris bus laikomas Tarybos įgaliojimais vesti derybas su Europos Parlamentu taikant įprastą teisėkūros procedūrą.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

2021/0426 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

dėl pastatų energinio naudingumo (nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 194 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

~~sprenddami pagal įprastą teisėkūros procedūrą~~ ☒ laikydamiesi įprastos teisėkūros procedūros ☒,

kadangi:

¹ OL C [...], [...], p. [...].

² OL C [...], [...], p. [...].

↓ 2010/31/ES 1 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (1) 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva ~~2002/91/EB~~ ☒ 2010/31/ES³ ☒ ~~dėl pastatų energinio naudingumo~~⁴ buvo iš dalies pakeista ☒ keletą kartų iš esmės keičiama ☒.⁵ Kadangi šią direktyvą reikia keisti iš esmės, siekiant aiškumo ☒ Kadangi tą direktyvą reikia keisti dar kartą, dėl aiškumo ☒ ji turėtų būti išdėstyta nauja redakcija;

↓ naujas

- (2) pagal Paryžiaus susitarimą, priimtą 2015 m. gruodžio mėn. pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją (UNFCCC), jo šalys susitarė užtikrinti, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas, palyginti su ikipramoninės eros lygiu, būtų gerokai mažesnis nei 2°C, ir toliau dėti pastangas, kad temperatūra, palyginti su minėtu lygiu, nepakiltų daugiau nei 1,5°C. Paryžiaus susitarimo tikslų įgyvendinimas yra 2019 m. gruodžio 11 d. Komisijos komunikato „Europos žaliasis kursas“⁶ esmė. Sąjunga 2020 m. gruodžio 17 d. UNFCCC sekretariatui pateikė atnaujintą nacionaliniu lygmeniu nustatytų įpareigojančių veiksmų planą, kuriuo ji įsipareigojo iki 2030 m. visos savo ekonomikos išmetamą grynąjį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį sumažinti bent 55 proc., palyginti su 1990 m. lygiu;
- (3) kaip paskelbta Žaliojo kurso komunikate, 2020 m. spalio 14 d. Komisija pristatė strategiją „Renovacijos banga“⁷. Joje pateikiamas veiksmų planas, apimantis konkrečias reguliavimo, finansavimo ir sąlygų sudarymo priemones, kurio tikslas iki 2030 m. bent padvigubinti metinę energinės pastatų renovacijos normą ir skatinti esmines renovacijas. Direktyvos dėl pastatų energinio naudingumo peržiūra yra vienas iš strategijos „Renovacijos banga“ įgyvendinimo veiksmų, todėl ją atlikti būtina. Ji taip pat padės įgyvendinti iniciatyvą „Naujasis europinis bauhausas“ ir Europos neutralaus poveikio klimatui ir pažangiųjų miestų misiją;

³ 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo (OL L 153, 2010 6 18, p. 13).

⁴ ~~OL L 1, 2003 1 4, p. 65.~~

⁵ Žr. VIII~~III~~ priedo A dalį.

⁶ Europos žaliasis kursas, COM(2019) 640 *final*.

⁷ „Renovacijos banga Europoje: pastatų ekologizavimas, darbo vietų kūrimas ir gyvenimo gerinimas“, COM(2020) 662 *final*.

- (4) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2021/1119 (Europos klimato teisės aktu)⁸ teisės aktuose įtvirtinamas tikslas iki 2050 m. neutralizuoti visos ekonomikos poveikį klimatui ir nustatomas privalomas Sąjungos įsipareigojimas iki 2030 m. grynąjį jos viduje išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį (kiekį, iš kurio išskaitytas absorbuojamas kiekis) sumažinti bent 55 %, palyginti su 1990 m. lygiu;
- (5) įgyvendinti šiuos tikslus siekiama pasirengimo įgyvendinti 55 % tikslą teisės aktų rinkiniu, apie kurį paskelbta Europos Komisijos 2021 m. darbo programoje. Jis apima įvairių sričių, įskaitant energijos vartojimo efektyvumą, atsinaujinančiųjų išteklių energiją, žemės naudojimą, žemės naudojimo keitimą ir miškininkystę, energijos mokesčius, pastangų pasidalijimą, apyvartinių taršos leidimų prekybą ir alternatyviųjų degalų infrastruktūrą, politiką. Direktyvos 2010/31/ES peržiūra yra neatsiejama to teisės aktų rinkinio dalis;

↓ 2010/31/ES 2 konstatuojamoji dalis

~~Efektvus, apdairus, racionalus ir tvarus energijos naudojimas priskiriamas, inter alia, naftos produktams, gamtinėms dujoms ir kietajam kurui, kurie yra ne tik pagrindiniai energijos šaltiniai, bet ir pagrindiniai anglies dvideginio emisijos šaltiniai.~~

⁸ 2021 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (Europos klimato teisės aktas) (OL L 243, 2021 7 9, p. 1).

↓ 2010/31/ES 3 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (6) ~~pastatuose suvartojama~~ Pastatams tenka 40 % galutinės visos Sąjungos suvartojamos energijos ⇒ ir 36 % joje išmetamo su energija susijusio šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio. ~~Šis sektorius plečiasi, dėl ko padidės jo energijos vartojimas. Todėl energijos vartojimo mažinimas~~, remiantis [peržiūrėtos Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos (EVED)] 3 straipsnyje nustatytu ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1999⁹ 2 straipsnio 18 punkte apibrėžtu principu „svarbiausia – energijos vartojimo efektyvumas“, ir atsinaujinančių atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimas pastatų sektoriuje yra svarbios priemonės, būtinos siekiant sumažinti Sąjungos energinę priklausomybę ir išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją kiekį. ~~Daugiau vartojant atsinaujinančių išteklių energijos ir kartu imantis priemonių siekiant sumažinti energijos vartojimą Sąjungoje, būtų sudarytos sąlygos Sąjungoje įgyvendinti Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolą (UNFCCC), ir kartu įvykdyti ilgalaikį įsipareigojimą užtikrinti, kad pasaulio temperatūra kiltų iki 2 °C, bei įsipareigojimą iki 2020 m. sumažinti bendrą šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją bent 20 %, palyginti su 1990 m. lygiu, ir 30 %, jei būtų sudarytas tarptautinis susitarimas. Vartojant mažiau energijos ir vartojant naudojant daugiau atsinaujinančių atsinaujinančiųjų išteklių energijos taip pat galima labai prisidėti prie~~ ⇒ Sąjungos energetinės priklausomybės mažinimo, ⇒ energijos tiekimo saugumo didinimo, technologijų plėtros skatinimo ir galimybių užimtumui bei regioninei plėtrai užimtumo ir regioninės plėtros galimybių sukūrimo, ypač ⇒ salose ir kaimo vietovėse;

↓ naujas

- (7) pastatams tenkanti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį sudaro prieš jų eksploatavimo laikotarpį, per jį ir po jo išmestas kiekis. 2050 m. pastatų ūkio priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo vizija apima ne tik eksploatavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimą, kuriam šiuo metu skiriamas pagrindinis dėmesys. Todėl reikėtų palaipsniui aprėpti per visą gyvavimo ciklą pastatų išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, pradedant nuo naujų pastatų. Pastatai yra svarbi medžiagų saugykla, kurioje daugelį dešimtmečių saugomi ištekliai, todėl tiek naujų, tiek renovuojamų pastatų konstrukcijos pasirinkimas turi didelę įtaką per visą jų gyvavimo laikotarpį išmetamam šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiui. Į pastatų energinį naudingumą per visą jų gyvavimo ciklą turėtų būti atsižvelgiama ne tik statant naujus pastatus, bet ir vykdant renovaciją – šiuo tikslu valstybių narių pastatų renovacijos planuose turėtų būti atsižvelgiama į per visą gyvavimo ciklą išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo politiką;

⁹ 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1999 dėl energetikos sąjungos ir klimato politikos veiksmų valdymo, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 663/2009 ir (EB) Nr. 715/2009, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB, 98/70/EB, 2009/31/EB, 2009/73/EB, 2010/31/ES, 2012/27/ES ir 2013/30/ES, Tarybos direktyvos 2009/119/EB ir (ES) 2015/652 ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 525/2013 (OL L 328, 2018 12 21, p. 1).

- (8) norint kuo labiau sumažinti per visą pastatų gyvavimo ciklą išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, reikia efektyviai naudoti išteklius ir užtikrinti žiedškumą. Tai taip pat gali būti derinama su pastatų ūkio dalių pavertimu laikinu anglies dioksido absorbentu;
- (9) pastato viso gyvavimo ciklo visuotinio atšilimo potencialas rodo bendrą pastato indėlį į bendrą išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų, dėl kurių kinta klimatas, kiekį. Jis apima būdingąjį statybos produktų išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ir naudojimo etapu tiesiogiai bei netiesiogiai išmetamą šių dujų kiekį. Todėl reikalavimas apskaičiuoti naujų pastatų visuotinio atšilimo potencialą per gyvavimo ciklą yra pirmas žingsnis siekiant labiau atsižvelgti į pastatų naudingumą per visą gyvavimo ciklą ir prisidėti prie žiedinės ekonomikos;
- (10) pastatams tenka apie pusė ES išmetamo pirminių smulkių kietųjų dalelių (KD_{2,5}), kurios sukelia priešlaikinę mirtį ir ligas, kiekio. Didinant pastatų energinį naudingumą tuo pačiu metu gali ir turėtų būti mažinamas išmetamas teršalų kiekis, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/2284¹⁰;

↓ 2010/31/ES 4 konstatuojamoji dalis

~~Energijos poreikio valdymas yra svarbi priemonė, leidžianti Sąjungai daryti poveikį pasaulio energijos rinkai, taip užtikrinanti energijos tiekimą žvelgiant iš vidutinės trukmės ir ilgalaikės perspektyvų.~~

¹⁰ 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

↓ 2010/31/ES 5 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~2007 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryba pabrėžė poreikį didinti energijos vartojimo efektyvumą Sąjungoje, kad būtų pasiektas tikslas iki 2020 m. 20 % sumažinti Sąjungoje suvartojamos energijos kiekį, ir paragino visapusiškai bei greitai įgyvendinti Komisijos komunikate „Efektyvus energijos vartojimo veiksmų planas: išnaudoti potencialą“ nustatytus prioritetus. Tame veiksmų plane buvo nurodyta, kad pastatų sektoriuje yra daug galimybių ekonomiškai efektyviai taupyti energiją. 2008 m. sausio 31 d. rezoliucijoje Europos Parlamentas paragino sugriežtinti Direktyvos 2002/91/EB nuostatas ir keletą kartų ragino (paskutinį kartą 2009 m. vasario 3 d. rezoliucijoje dėl antrosios strateginės energetikos apžvalgos nustatyti, kad tikslas iki 2020 m. padidinti energijos vartojimo efektyvumą 20 % taptų privalomas. Be to, 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 406/2009/EB dėl valstybių narių pastangų mažinti jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijas, Bendrijai siekiant įvykdyti įsipareigojimus iki 2020 m. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijas¹¹, nustatomi nacionaliniai privalomi CO₂ kiekio mažinimo tikslai, kurių siekiant itin svarbus bus energijos vartojimo efektyvumas pastatų sektoriuje, o 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/28/EB dėl skatinimo naudoti atsinaujinančių išteklių energiją¹² energijos vartojimo efektyvumas skatinamas nustatant privalomą tikslą, kad atsinaujinančių išteklių energija iki 2020 m. sudarytų 20 % bendro Sąjungoje suvartojamos energijos kiekio.~~

↓ 2010/31/ES 6 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~2007 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino Sąjungos įsipareigojimą visos Sąjungos mastu plėtoti atsinaujinančių išteklių energijos gamybą ir patvirtino privalomą tikslą, kad iki 2020 m. atsinaujinančių išteklių energijos dalis turi sudaryti 20 %. Direktyvoje 2009/28/EB nustatoma bendra skatinimo vartoti atsinaujinančių išteklių energiją sistema.~~

¹¹ ~~OL L 140, 2009 6 5, p. 136.~~

¹² ~~OL L 140, 2009 6 5, p. 16.~~

↓ 2010/31/ES 7 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Būtina nustatyti konkretesnius veiksmus siekiant panaudoti neišnaudotą didelį pastatų energijos taupymo potencialą ir sumažinti didelį skirtumą tarp valstybių narių pasiekimų šiame sektoriuje.~~

↓ 2010/31/ES 8 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (11) tolesnio pastatų energinio naudingumo gerinimo priemonėse turėtų būti atsižvelgiama į klimato ☒ sąlygas, ☒ ⇒ įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos, ☐ ~~ir~~ vietos sąlygas, taip pat į pastatų ~~vidaus~~ ☒ patalpų ☒ mikroklimatą ir ekonominį efektyvumą. ~~Sios~~ ☒ Tos ☒ priemonės neturėtų daryti poveikio kitiems pastatams keliamiems reikalavimams, kaip antai pastato prieinamumui, ⇒ priešgaisrinei ir seisminei ☐ saugai ir ☒ numatomi ☒ paskirčiai;

↓ 2010/31/ES 9 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

- (12) pastatų energinis naudingumas turėtų būti apskaičiuojamas taikant metodiką, kurią būtų galima diferencijuoti nacionaliniu ir regioniniu lygiais ☒ lygmenimis ☒. Toje metodikoje, be šiluminių savybių, ☒ turėtų būti ☒ numatomi kiti faktoriai, įgaunantys vis daugiau svarbos, kaip antai šildymo ir oro kondicionavimo įranga, ~~atsinaujinančių~~ ☒ atsinaujinančiųjų ☒ energijos išteklių panaudojimas, ⇒ pastato automatizavimo ir kontrolės sistemos, išmanieji sprendimai, ☐ ~~pasivaus~~ ☒ pasyviojo ☒ šildymo ir vėsinimo elementai, apsauga nuo saulės, patalpų oro kokybė, ~~tinkama natūrali šviesa~~ ☒ tinkamas natūralus apšvietimas ☒ ir pastatų projektavimas. Energinio naudingumo apskaičiavimo metodika turėtų būti pagrįsta ne tik tuo laikotarpiu, kai reikalingas šildymas ⇒ arba oro kondicionavimas ☐, bet turėtų apimti metinį pastato energinį naudingumą. Rengiant tą metodiką reikėtų atsižvelgti į galiojančius Europos standartus. ⇒ Metodika turėtų būti užtikrinama, kad bus atsižvelgta į faktines eksploataavimo sąlygas, ir suteikiama galimybė naudoti skaitikliais išmatuotus energijos duomenis rezultatų tikslumui patikrinti ir palyginamumui užtikrinti, taip pat ji turėtų būti grindžiama ☞ mėnesio, ☐ valandos ar trumpesniais laiko intervalais. Siekdamos skatinti atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą vietoje, be suderintųjų bendrųjų principų, valstybės narės turėtų imtis reikiamų priemonių, kad skaičiavimo metodikoje būtų pripažįstama kuo didesnio atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimo vietoje, be kita ko, kitoms reikmėms, kaip antai elektrinių transporto priemonių įkrovimo prieigoms, nauda ir į ją toje metodikoje būtų atsižvelgta; ☐

↓ 2010/31/ES 10 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (13) ⇒ valstybės narės turėtų nustatyti ~~↔ minimalius~~ ☒ minimaliuosius ~~↔~~ pastatams ir pastatų dalims taikomas energinio naudingumo reikalavimus ~~gali nustatyti tik valstybės narės~~ ☒ , ☒ Tie reikalavimai turėtų būti nustatyti taip, kad būtų pasiekta ~~šnaudų~~ ☒ kaštų ~~↔~~ atžvilgiu optimali susijusių investicijų ir sutaupyto energijos išlaidų pusiausvyra per visą pastato gyvavimo ciklą, nedarant poveikio valstybių narių teisei nustatyti ~~minimalius~~ ☒ minimaliuosius ~~↔~~ reikalavimus, kuriais užtikrinamas energijos vartojimo efektyvumas būtų didesnis nei ~~tas, kurį užtikrintų šnaudų~~ ☒ kaštų ~~↔~~ atžvilgiu optimalūs ~~energinio naudingumo~~ ☒ energijos vartojimo efektyvumo ~~↔~~ lygiai. Turėtų būti numatyta nuostata, pagal kurią valstybės narės galėtų periodiškai peržiūrėti ~~minimalius~~ ☒ savo minimaliuosius ~~↔~~ pastatų energinio naudingumo reikalavimus, atsižvelgdamos į technikos pažangą;

↓ 2010/31/ES 11 konstatuojamoji dalis

~~Tam tikromis aplinkybėmis, pavyzdžiui, dėl klimato sąlygų skirtumų, dėl ekonomiškai naudingų ar šnaudų atžvilgiu optimalių energinio naudingumo lygių tikslo pateisinama tai, kad valstybės narės pastato dalims nustatytų ekonomiškai efektyvius ar šnaudų atžvilgiu optimalius reikalavimus, kurie praktiškai apribotų Sąjungos teisės aktuose nustatytus reikalavimus atitikusių statybinių medžiagų naudojimą, su sąlyga, kad tie reikalavimai nesudaro nepagrįstų rinkos kliūčių.~~

↕ naujas
☞ Taryba

- (14) du trečdaliai pastatams šildyti ir vėsinti naudojamos energijos vis dar gaunama iš iškastinio kuro. Siekiant sumažinti pastatų sektoriaus priklausomybę nuo iškastinio kuro, ypač svarbu laipsniškai atsisakyti iškastinio kuro naudojimo pastatams šildyti ir vėsinti. Todėl valstybės narės savo pastatų renovacijos planuose turėtų nurodyti savo nacionalinę politiką ir priemones, kuriomis siekiama laipsniškai atsisakyti iškastinio kuro naudojimo pastatams šildyti ir vėsinti, o pagal kitą nuo ☞ [...] ☞☞ 2025 ☞m. galiosiančią daugiametę finansinę programą neturėtų būti teikiama jokių finansinių paskatų iškastinio kuro katilams įrengti, išskyrus atvejus, atrinktus investicijoms iki ☞ [...] ☞☞ 2025 ☞m. pagal Europos regioninės plėtros fondo ir Sanglaudos fondo programas. Nacionalinė laipsniško atsisakymo politika ir priemonės turėtų būti pagrįstos aiškiu teisiniu pagrindu, pagal kurį šilumos generatoriai uždraudžiami pagal jų išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį arba naudojamo kuro rūšį;

↓ 2010/31/ES 12 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (15) ⇒ techninių pastato sistemų energinio naudingumo reikalavimai turėtų būti taikomi visoms pastatuose įrengtoms sistemoms, o ne atskirų sudedamųjų dalių, kurioms pagal Direktyvą 2009/125/EB taikomos konkretiems gaminiams skirtos taisyklės, naudingumui. ⇐ Nustatydamos energinio naudingumo reikalavimus techninėms pastato sistemoms valstybės narės turėtų naudoti suderintas priemones, jei jos egzistuoja ir yra tinkamos, visų pirma testavimo ir skaičiavimo metodus bei energijos vartojimo efektyvumo klases, parengtas pagal ~~2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/125/EB~~ nustatančios ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistema¹³ ir ~~2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/30/ES dėl su energija susijusių gaminių suvartojamos energijos ir kitų išteklių nurodymo ženklinant gaminį ir apie jį pateikiant standartinę informaciją~~¹⁴ Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/1369¹⁵ įgyvendinimo priemones, kad būtų užtikrintas jų suderinamumas su susijusiomis iniciatyvomis ir, kiek įmanoma, sumažinta galima rinkos segmentacija ☒ sumažintas galimas rinkos susiskaidymas ☒;

↓ 2010/31/ES 13 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (16) ši direktyva nedaro poveikio Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 107 ir 108 straipsniams. Todėl šioje direktyvoje vartojamas terminas ~~„paskatos“~~ ☒ paskata ☒ neturėtų būti aiškinamas kaip valstybės pagalba;

¹³ 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/EB, nustatanti ekologinio projektavimo reikalavimų su energija susijusiems gaminiams nustatymo sistema (OL L 285, 2009 10 31, p. 10).

¹⁴ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 1

¹⁵ 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1369, kuriuo nustatoma energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo sistema ir panaikinama Direktyva 2010/30/ES (OL L 198, 2017 7 28, p. 1).

↓ 2010/31/ES 14 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (17) Komisija turėtų nustatyti lyginamosios metodikos principus, skirtus ~~apskaičiuoti sąnaudų atžvilgiu optimalius minimalių energinio naudingumo reikalavimų lygius~~ ☒ skirtus kaštų atžvilgiu optimaliems minimaliesiems energinio naudingumo reikalavimams apskaičiuoti ☒. ⇒ Šių principų peržiūra turėtų būti suteikiama galimybė apskaičiuoti tiek energinį naudingumą, tiek išmetamą teršalų kiekį ir atsižvelgiama į išorinį poveikį aplinkai bei sveikatai, taip pat apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos (ATLPS) išplėtimą ir anglies dioksido kainas. ⇐ ~~Šiuos~~ ☒ Tuos ☒ principus valstybės narės turėtų naudoti siekdamos palyginti rezultatus su savo nustatytais ~~minimaliais~~ ☒ minimaliaisiais ☒ energinio naudingumo reikalavimais. Didelių ☒, ☒ t. y. viršijančių 15 %, apskaičiuotų ~~sąnaudų~~ ☒ kaštų ☒ atžvilgiu optimalių ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygių ir galiojančių ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energijos vartojimo efektyvumo reikalavimų neatitikimų atveju, valstybės narės turėtų šį skirtumą ~~pateisinti~~ ☒ pagrįsti ☒ arba planuoti tinkamus veiksmus ☒ neatitikimui ☒ sumažinti ~~neatitikimą. Tikėtina~~ ☒ Numatomą ☒ pastato ar pastato dalies ekonominio gyvavimo ciklą turėtų nustatyti valstybės narės, atsižvelgdamos į dabartinę standartinių ekonominio gyvavimo ciklą nustatymo praktiką ir patirtį. ~~Šio~~ ☒ To ☒ palyginimo rezultatai ir ~~šioms~~ ☒ tiems ☒ rezultatams gauti naudoti duomenys turėtų būti periodiškai pranešami Komisijai. ~~Šios~~ ☒ Tos ☒ ataskaitos turėtų suteikti Komisijai galimybę įvertinti valstybių narių pažangą siekiant užtikrinti ~~sąnaudų~~ ☒ kaštų ☒ atžvilgiu optimalius ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygius ir rengti tos pažangos ataskaitas;

↓ 2010/31/ES 15 konstatuojamoji dalis

~~Pastatai daro poveikį ilgalaikiam energijos vartojimui. Kadangi esamų pastatų renovavimo ciklas yra ilgas, nauji pastatai ir esami kapitališkai renovuojami pastatai turėtų atitikti minimalius energinio naudingumo reikalavimus, pritaikytus atsižvelgiant į vietos klimato sąlygas. Atsižvelgiant į tai, kad alternatyvių aprūpinimo energija sistemų taikymo galimybės dažniausiai nėra visiškai išnaudojamos, naujų pastatų, neatsižvelgiant į jų dydį, atveju reikėtų nagrinėti alternatyvių aprūpinimo energija sistemų galimybę, vadovaujantis principu, kad visų pirma būtų užtikrinamas energijos poreikio šildymui ir vėsinimui sumažinimas iki sąnaudų atžvilgiu optimalių lygių.~~

↓ 2010/31/ES 16 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (18) kapitalinė esamų pastatų, neatsižvelgiant į jų dydį, renovacija suteikia progą imtis ekonomiškai efektyvių priemonių didinant energinį naudingumą. Siekiant ekonominio efektyvumo, turėtų būti galima ~~minimalius~~ ☒ minimaliuosius ☒ energinio naudingumo reikalavimus taikyti tik ☒ toms ☒ renovuotoms pastato dalims, kurios daro didžiausią poveikį pastato energiniam naudingumui. Terminą „~~kapitalinis renovavimas~~“ ☒ „kapitalinė renovacija“ ☒ valstybės narės turėtų galėti pasirinktinai apibrėžti arba pastato ~~atitvarų~~ ☒ apvalkalo ☒ ploto procentinės dalies požiūriu, arba pastato vertės požiūriu. Valstybei narei nusprendus ~~kapitalinį renovavimą~~ ☒ kapitalinę renovaciją ☒ apibrėžti pastato vertės požiūriu, ji galėtų naudoti, pavyzdžiui, aktuarinę vertę arba dabartinę vertę, grindžiamą rekonstrukcijos išlaidomis, išskyrus žemės, kurioje yra pastatas, vertę;

↓ 2010/31/ES 17 konstatuojamoji dalis

~~Būtina imtis priemonių, kad kuo daugiau pastatų ne tik atitiktų galiojančius minimalius energinio naudingumo reikalavimus, bet ir efektyviau naudotų energiją, taip sumažinant tiek energijos vartojimą, tiek išmetamą anglies dvideginio kiekį. Siekdamos šio tikslo valstybės narės turėtų parengti nacionalinius planus, kuriais siekiama, kad būtų kuo daugiau beveik nulinės energijos pastatų ir periodiškai teikti tokius planus Komisijai.~~

↓ naujas
➡ Taryba

- (19) didesniems Sąjungos užmojams klimato ir energetikos srityje įgyvendinti reikia naujos pastatų vizijos – visai netaršių pastatų, kurių energijos poreikis labai mažas ➡, vietoje visai neišskiriama anglies dioksido iš iškastinio kuro, o eksploataavimo metu išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis yra nulinis arba labai mažas ☹ ➡ [...] ☹. Visi nauji pastatai turėtų būti visai netaršūs, o visi esami pastatai turėtų būti pertvarkyti į visai netaršius iki 2050 m.;

➡ (19a) kai pakeičiamas esamas pastatas, jis nėra laikomas nauju pastatu; ☹

- (20) ➡ [...] ➡ ➡ efektyvaus ➡ pastato energijos reikmes patenkinti naudojant atsinaujinančiųjų išteklių energiją galima įvairiais būdais: tokią energiją galima gaminti vietoje, pvz., naudojant šiluminės ar fotovoltinės saulės energijos technologijas, šilumos siurblius arba iš biomasės, ją gali tiekti atsinaujinančiųjų išteklių energijos bendrijos ar piliečių energetikos bendrijos arba gali būti naudojamosi centralizuoto šilumos arba vėsumos tiekimo sistema, grindžiama atsinaujinančiųjų išteklių energija arba atliekine šiluma;
- (21) siekiant užtikrinti būtiną Sąjungos pastatų ūkio priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimą, reikia didelio masto energinės renovacijos: pagal dabartinius pastatų standartus beveik 75 % šio pastatų ūkio yra neefektyvus, o 2050 m. 85–95 % esamų pastatų dar tebestovės. Deja, svertinis metinis energinės renovacijos mastas išlieka žemas – apie 1 %. Dabartiniu tempu pastatų sektoriaus priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimas užtruks šimtmečius. Todėl pagrindinis šios direktyvos tikslas – paskatinti ir remti pastatų renovaciją, įskaitant perėjimą prie netaršių šildymo sistemų;
- (22) minimalieji energinio naudingumo standartai yra esminė reguliavimo priemonė siekiant paskatinti didelio masto esamų pastatų renovaciją, nes jais šalinamos pagrindinės renovacijos kliūtys, pavyzdžiui, skirtingos paskatos ir bendros nuosavybės struktūros, kurių negalima įveikti ekonominėmis paskatomis. Nustačius minimaliuosius energinio naudingumo standartus turėtų būti laipsniškai pašalinti prasčiausio energinio naudingumo pastatai ir nuolat gerinamas nacionalinis pastatų ūkis, taip prisidedant prie ilgalaikio tikslo iki 2050 m. sukurti nuo iškastinio kuro nepriklausomą pastatų ūkį;
- (23) ➡ [...] ➡ ➡ minimalieji negyvenamųjų pastatų ➡ energinio naudingumo ➡ [...] ➡ ➡ standartai turėtų būti nustatomi Sąjungos lygmeniu ir ➡ daugiausia dėmesio ➡ jais ➡ turėtų būti skiriama ➡ prasčiausio energinio naudingumo ➡ pastatų, ➡ kurie ➡ turi didžiausią potencialą priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo ➡ [...] ➡ ir didesnės socialinės bei ekonominės naudos požiūriu, ➡ [...] ➡ ➡ ir kuriuos dėl šios priežasties ➡ reikia renovuoti pirmiausia, ➡ renovacijai ➡ ;

U Taryba

- ➡ (23a) gyvenamiesiems pastatams valstybės narės turėtų turėti lanksčią galimybę nacionaliniu lygmeniu parengti minimaliuosius energinio naudingumo standartus, pritaikytus prie nacionalinių sąlygų ir grindžiamus nacionaline trajektorija su gyvenamųjų pastatų ūkio vidutinio energinio naudingumo tarpinėmis reikšmėmis. Atsižvelgiant į skirtingas nuosavybės struktūras, nustatant minimaliuosius energinio naudingumo standartus gyvenamųjų namų sektoriuje reikia numatyti galimybę atskirai traktuoti vienai šeimai skirtus namus, kad valstybės narės galėtų pasirinkti geriausią būdą, kaip sutelkti dėmesį į šį sektorių; ➡

- (24) ➡ [...] ➡ peržiūrdama šią direktyvą Komisija turėtų įvertinti, ar siekiant, kad iki 2050 m. pastatų ūkis taptų nepriklausomas nuo iškastinio kuro, reikia nustatyti daugiau privalomų minimaliųjų energinio naudingumo standartų; ➡
- (25) įvedant minimaliuosius energinio naudingumo standartus turėtų būti nustatyta ir galimybių atverianti sistema, įskaitant techninę pagalbą ir finansines priemones. Nacionaliniu lygmeniu nustatyti minimalieji energinio naudingumo standartai neprilygsta Sąjungos standartams, apibrėžtiems valstybės pagalbos taisyklėse, o Sąjungos masto minimalieji energinio naudingumo standartai gali būti laikomi tokiais Sąjungos standartais. Pagal peržiūrėtas valstybės pagalbos taisykles, kol Sąjungos masto energinio naudingumo standartai taps privalomi, valstybės narės gali teikti valstybės pagalbą pastatams renovuoti, kad pastatai atitiktų tuos Sąjungos masto standartus, t. y. kad pasiektų tam tikrą energinio naudingumo klasę. Kai standartai taps privalomi, valstybės narės galės toliau teikti valstybės pagalbą pastatams ir pastato vienetams, kuriems taikomi Sąjungos masto energinio naudingumo standartai, renovuoti, jei pastatų renovacija bus siekiama aukštesnio standarto nei nustatyta žemiausia energinio naudingumo klasė;
- (26) ES taksonomijoje nustatyta aplinkos atžvilgiu tvarios ekonominės veiklos visoje ekonomikoje, įskaitant pastatų sektorių, klasifikacija. Pagal Deleguotąjį aktą dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus, pastatų renovacija laikoma tvaria veikla, kai ją vykdant sutaupoma bent 30 % energijos, ji atitinka minimaliuosius energinio naudingumo reikalavimus, taikomus kapitalinei esamų pastatų renovacijai, arba ją sudaro atskiros su pastatų energiniu naudingumu susijusios priemonės, pavyzdžiui, efektyvaus energijos vartojimo įrangos arba pastatų energinio naudingumo matavimo, reguliavimo ir kontrolės įrangos bei prietaisų įrengimas, techninė priežiūra ar remontas, kai tokios atskiros priemonės atitinka nustatytus kriterijus. Pastatų renovacija, kuria siekiama, kad pastatai atitiktų Sąjungos masto minimaliuosius energinio naudingumo standartus, paprastai atitinka ES taksonomijos kriterijus, susijusius su pastatų renovacijos veikla;

➡ [...] ➡ [...] ➡

- (28) minimalieji esamų pastatų ir pastato dalių energinio naudingumo reikalavimai jau buvo nustatyti prieš šią direktyvą galiojusiuose teisės aktuose ir turėtų būti toliau taikomi. Naujai įvestais minimaliaisiais energinio naudingumo standartais nustatoma esamų pastatų minimalaus energinio naudingumo žemutinė riba ir užtikrinama, kad būtų atliekama neefektyvių pastatų renovacija, o esamiems pastatams ir pastato dalims taikomais minimaliaisiais energinio naudingumo reikalavimais užtikrinama, kad atliekant renovaciją būtų pasiektas būtinas renovacijos laipsnis;

Taryba

28 a) būtina skubiai sumažinti pastatų priklausomybę nuo iškastinio kuro ir paspartinti pastangas dekarbonizuoti bei elektrifikuoti jų energijos vartojimą. Siekiant sudaryti sąlygas ekonomiškai efektyviai diegti saulės energijos technologijas vėlesniame etape, visi nauji pastatai turėtų būti pritaikyti saulės energijai, t. y. suprojektuoti taip, kad būtų optimizuotas saulės energijos gamybos potencialas, atsižvelgiant į objekto saulės apšvietą, kad būtų galima veiksmingai diegti saulės energijos technologijas be brangiai kainuojančių struktūrinių pokyčių. Be to, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad naujuose gyvenamuosiuose ir negyvenamuosiuose pastatuose bei esamuose negyvenamuosiuose pastatuose būtų įrengti tinkami saulės energijos įrenginiai. Plataus masto saulės energijos diegimas pastatuose labai padėtų veiksmingiau apsaugoti vartotojus nuo didėjančių ir nepastovių iškastinio kuro kainų, sumažintų pažeidžiamų piliečių patiriamą didelių energijos sąnaudų poveikį bei suteiktų didesnę naudą aplinkai, ekonomikai ir visuomenei. Siekiant veiksmingai išnaudoti saulės energijos įrenginių potencialą pastatuose, valstybės narės turėtų nustatyti saulės energijos įrenginių įrengimo pastatuose įgyvendinimo kriterijus ir galimas išimtis, atsižvelgdamos į įvertintą saulės energijos įrenginių techninį ir ekonominį potencialą bei pastatų, kuriems taikomas šis įpareigojimas, charakteristikas, taip pat atsižvelgiant į technologinio neutralumo principą ir saulės energijos įrenginių derinimą su kitais stogų naudojimo būdais, pavyzdžiui, žaliaisiais stogais ar kitais inžineriniais pastatų įrenginiais. Kadangi įpareigojimas įrengti saulės energijos įrenginius atskiruose pastatuose priklauso nuo valstybių narių nustatytų kriterijų, nuostatos dėl saulės energijos pastatuose nėra būti laikomos „Sjungos standartu“, kaip tai suprantama valstybės pagalbos taisyklėse;

↓ naujas

Taryba

28 b) valstybės narės turėtų būti atsakingos už pastatų priskyrimą gyvenamiesiems ir negyvenamiesiems pastatams, įskaitant mišrios paskirties pastatus, pagal šią direktyvą;

- (29) siekdamas iki 2050 m. sukurti labai efektyviai energiją vartojantį ir nuo iškastinio kuro nepriklausomą pastatų ūkį ir esamus pastatus paversti visai netaršiais, valstybės narės turėtų parengti nacionalinius pastatų renovacijos planus, kurie pakeistų ilgalaikes renovacijos strategijas ir būtų dar patikimesnė, visapusiškai veiksminga planavimo priemonė, kuria remdamosi valstybės narės daugiau dėmesio skirtų finansavimui ir užtikrinimui, kad pastatų renovacijai vykdyti pakaktų tinkamai kvalifikuotų darbuotojų. Savo pastatų renovacijos planuose valstybės narės turėtų nustatyti nacionalinius pastatų renovacijos tikslus. Remiantis Reglamento (ES) 2018/1999 21 straipsnio b punkto 7 papunkčiu ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2021/1060¹⁶ nustatytais reikiamomis sąlygomis, valstybės narės turėtų pateikti finansavimo priemonių, taip pat investicijų poreikių ir administracinių išteklių jų pastatų renovacijos planams įgyvendinti apmatų;
- (30) nacionaliniai pastatų renovacijos planai turėtų būti grindžiami suderintu šablonu, kad būtų užtikrintas planų palyginamumas. Siekdamą užtikrinti reikiamą užmojų, Komisija turėtų įvertinti planų projektus ir pateikti rekomendacijas valstybėms narėms;
- (31) nacionaliniai pastatų renovacijos planai turėtų būti glaudžiai susieti su Reglamente (ES) 2018/1999 numatytais integruotais nacionaliniais energetikos ir klimato srities veiksmų planais, o pažangos siekiant nacionalinių tikslų ir pastatų renovacijos planų indėlio siekiant nacionalinių ir Sąjungos tikslų ataskaitos turėtų būti įtraukiamos į pagal Reglamentą (ES) 2018/1999 kas dvejus metus teikiamas ataskaitas. Atsižvelgiant į tai, kad reikia skubiai didinti renovacijos mastą remiantis patikimais nacionaliniais planais, pirmojo nacionalinio pastatų renovacijos plano pateikimo data turėtų būti kuo ankstesnė;

¹⁶ 2021 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1060, kuriuo nustatomos bendros Europos regioninės plėtros fondo, „Europos socialinio fondo +“, Sanglaudos fondo, Teisingos pertvarkos fondo ir Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondo nuostatos ir šių fondų bei Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, Vidaus saugumo fondo ir Sienų valdymo ir vizų politikos finansinės paramos priemonės taisyklės (OL L 231, 2021 6 30, p. 159).

- (32) etapinė renovacija gali padėti išspręsti didelių pradinių išlaidų ir gyventojų patiriamos sumaišties problemas, kurios gali kilti renovuojant vienu ypu. Tačiau tokia etapinė renovacija turi būti kruopščiai suplanuota, kad vienas renovacijos etapas netrukdytų būtiniams paskesniems etapams. Renovacijos pase pateikiamas aiškus laipsniškos renovacijos veiksmų planas, padedantis savininkams ir investuotojams planuoti tinkamiausią intervencijos laiką ir mastą. Todėl renovacijos pasai turėtų būti įvesti kaip savanoriška priemonė pastatų savininkams visose valstybėse narėse;
- (33) sąvoka „esminė renovacija“ Sąjungos teisės aktuose dar neapibrėžta.  [...]  Siekiant sukurti ilgalaikę pastatų viziją,  [...]  esminė  renovacija turėtų būti apibrėžiama  kaip renovacija, kurią atlikus pastatai paverčiami visai netaršiais; pirmajame etape – kaip renovacija, kurią atlikus pastatai paverčiami energijos beveik nevartojančiais pastatais. Šia apibrėžtimi siekiama užtikrinti, kad būtų padidintas pastatų energinis naudingumas.  [...]  Esminė renovacija energinio naudingumo tikslais  [...]  taip pat gali būti  puiki galimybė pasirūpinti kitais aspektais, pvz., pažeidžiamų namų ūkių gyvenimo sąlygomis, atsparumo klimato kaitai didinimu, atsparumu nelaimių rizikai, įskaitant seisminį atsparumą, priešgaisrinę saugą, pavojingųjų medžiagų, įskaitant asbestą, šalinimu ir prieinamumu asmenims su negalia;
- (34) siekdamos skatinti esminę renovaciją, kuri yra vienas iš strategijos „Renovacijos banga“ tikslų, valstybės narės turėtų tokiai renovacijai teikti didesnę finansinę ir administracinę paramą;
- (35) valstybės narės turėtų remti esamų pastatų energinio naudingumo didinimo veiksmus, kurie padeda užtikrinti tinkamą patalpų mikroklimatą, be kita ko, pašalinant asbestą ir kitas kenksmingąsias medžiagas, užkertant kelią neteisėtam tokių medžiagų pašalinimui ir sudarant palankias sąlygas laikytis galiojančių teisėkūros procedūra priimtų aktų, kaip antai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2009/148/EB¹⁷ ir (ES) 2016/2284¹⁸;

¹⁷ 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/148/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su asbesto veikimu darbe (OL L 330, 2009 12 16, p. 28).

¹⁸ 2016 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/2284 dėl tam tikrų valstybėse narėse į atmosferą išmetamų teršalų kiekio mažinimo, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/35/EB ir panaikinama Direktyva 2001/81/EB (OL L 344, 2016 12 17, p. 1).

- (36) tikimasi, kad siekiant mažinti elektros energijos sistemos priklausomybę nuo iškastinio kuro ir didinti jos efektyvumą, visų pirma teikiant lankstumo, balansavimo ir kaupimo paslaugas, ypač taikant agregavimą, esminis vaidmuo teks elektrinėms transporto priemonėms. Šis elektrinių transporto priemonių potencialas būti integruotomis į elektros energijos sistemą ir prisidėti prie sistemos efektyvumo ir didesnio atsinaujinančiųjų išteklių elektros energijos naudojimo, turėtų būti visapusiškai išnaudojamas. Įkrovimą susieti su pastatais yra ypač svarbu, nes būtent pastatuose elektrinės transporto priemonės statomos reguliariai ir stovi ilgą laiką. Lėtas įkrovimas yra ekonomiškai ir įkrovimo prieigos įrengus privačiose erdvėse gali būti suteikta galimybė kaupti energiją su jomis susijusiuose pastatuose ir išmaniojo įkrovimo paslaugas apskritai susieti su sistemų integravimo paslaugomis;
- (37) jei didesnę elektrinėms transporto priemonėms naudojamos elektros energijos dalį sudarys atsinaujinančiųjų išteklių elektros energija, sumažės su jomis susijęs išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis. Elektrinės transporto priemonės yra svarbus komponentas vykdant perėjimą prieš švarios energijos, grindžiamą efektyvaus energijos vartojimo priemonėmis, alternatyviaisiais degalais, atsinaujinančiųjų išteklių energija ir novatoriškais energetinio lankstumo valdymo sprendimais. Statybos kodeksai gali būti veiksmingai panaudojami nustatant tikslinius reikalavimus, kuriais siekiama remti įkrovimo infrastruktūros diegimą gyvenamųjų ir negyvenamųjų pastatų automobilių stovėjimo aikštelėse. Valstybės narės turėtų  siekti  šalinti tokias kliūtis kaip skirtingos paskatos ir administracinius sunkumus, su kuriais susiduria individualūs savininkai bandydami įrengti įkrovimo prieigą savo automobilių stovėjimo vietoje;
- (38) iš anksto nutiesiant kabelius  ir įrengiant kabelių kanalus  sudaromos tinkamos sąlygos sparčiai įrengti įkrovimo prieigas, jeigu ir kai jos yra reikalingos. Lengvai prieinama infrastruktūra sumažins įkrovimo prieigų įrengimo išlaidas individualiems savininkams ir užtikrins, kad elektrinių transporto priemonių naudotojai turėtų galimybę naudotis įkrovimo prieigomis. Sąjungos lygmens elektromobilumo srities reikalavimų dėl automobilių stovėjimo vietų išankstinio pritaikymo ir įkrovimo prieigų įrengimo nustatymas yra veiksmingas būdas artimoje ateityje populiarinti elektrines transporto priemones, kartu sudarant sąlygas tolesnei plėtrai mažesniais kaštais vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu. Kai techniškai įmanoma, valstybės narės turėtų užtikrinti įkrovimo prieigų prieinamumą asmenims su negalia;

- (39) išmanusis įkrovimas ir abikryptis įkrovimas suteikia galimybę integruoti pastatų energetikos sistemas. Įkrovimo prieigos tose vietose, kur elektrinės transporto priemonės paprastai stovi ilgesnį laiką, pvz., kur žmonės stato automobilius, nes ten gyvena arba dirba, yra labai svarbios integruojant energetikos sistemas, todėl reikia užtikrinti išmaniojo įkrovimo funkcijas. Tais atvejais, kai abikryptis elektrinių transporto priemonių įkrovimas padėtų didinti atsinaujinančiųjų išteklių elektros energijos naudojimą transporto sektoriuje ir apskritai elektros energijos sistemoje, tokia funkcija taip pat turėtų būti prieinama;
- (40) žaliojo judumo skatinimas yra svarbi Europos žaliojo kurso dalis ir pastatai gali atlikti svarbų vaidmenį užtikrinant būtiną infrastruktūrą ne tik elektrinėms transporto priemonėms, bet ir dviračiams įkrauti. Perėjimas prie tausojamojo judumo, pvz., dviračių, gali gerokai sumažinti transporto išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. Kaip nustatyta 2030 m. klimato politikos tikslo įgyvendinimo plane, švaraus ir veiksmingo privačiojo ir viešojo transporto, pavyzdžiui, dviračių transporto, dalies padidėjimas smarkiai sumažins transporto keliamą taršą ir atneš didelės naudos pavieniams piliečiams ir bendruomenėms. Dviračių stovėjimo vietų trūkumas tiek gyvenamuosiuose, tiek negyvenamuosiuose pastatuose yra pagrindinė kliūtis naudotis dviračiais. Reikalavimų dėl minimalaus dviračių stovėjimo vietų skaičiaus nustatymas statybos kodeksuose gali veiksmingai padėti pereiti prie švaresnio judumo;
- (41) bendrosios skaitmeninės rinkos ir energetikos sąjungos darbotvarkės turėtų būti suderintos tarpusavyje ir jomis turėtų būti siekiama bendrų tikslų. Energetikos sistemos skaitmeninimas lemia sparčius pokyčius energetikos sektoriuje – nuo atsinaujinančiųjų energijos išteklių integravimo iki pažangiųjų tinklų ir išmaniosioms technologijoms diegti parengtų pastatų. Siekiant suskaitmeninti pastatų sektorių, svarbu įgyvendinti Sąjungos sujungiamumo tikslus ir didelio pralaidumo ryšių tinklų plėtros užmojus, kurie padeda kurti išmaniuosius namus ir sujungtąsias bendruomenes. Turėtų būti numatytos kryptingos iniciatyvos, populiarinančios išmaniosioms technologijoms diegti parengtas sistemas ir apstatytoje aplinkoje pritaikomus skaitmeninius sprendimus. Tai atvertų naujų energijos taupymo galimybių, vartotojams suteikiant tikslesnės informacijos apie jų vartojimo modelius ir sudarant sąlygas sistemos operatoriui efektyviau valdyti tinklą;

- (42) siekdamas sudaryti palankesnes sąlygas konkurencingai ir novatoriškai išmaniųjų pastatų paslaugų rinkai, kuria prisidedama prie efektyvaus energijos vartojimo ir atsinaujinančiųjų išteklių energijos integravimo pastatuose ir remiamos investicijos į renovaciją, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad suinteresuotosios šalys turėtų tiesioginę prieigą prie pastatų sistemų duomenų. Siekdamas išvengti pernelyg didelių administracinių išlaidų, kurias patiria trečiosios šalys, valstybės narės sudaro palankesnes sąlygas visiškam paslaugų ir keitimosi duomenimis Sąjungoje sąveikumui;
- (43) vertinant galimybes pastate naudoti informacines ir ryšių technologijas bei elektronines sistemas, kurios leistų pritaikyti pastato eksploataciją pagal jo naudotojų ir tinklo poreikius ir padidinti pastato energijos vartojimo efektyvumą ir bendrą energinį naudingumą, turėtų būti naudojamas pažangiojo parengtumo rodiklis. Pažangiojo parengtumo rodiklis turėtų padėti geriau informuoti pastato savininkus ir naudotojus apie pastato automatizavimo ir techninių pastatų sistemų elektroninės stebėsenos naudą ir pastato naudotojams turėtų suteikti tikrumo dėl tų naujų patobulintų funkcijų faktinių galimybių taupyti energiją. Pažangiojo parengtumo rodiklis ypač naudingas dideliems pastatams, kuriems reikia daug energijos. Kitiems pastatams pastatų pažangiojo parengtumo reitingavimo sistemą valstybės narės turėtų galėti taikyti savanoriškai;

- (44) ⇒ kad būtų pasiekti 2030 ir 2050 m. energijos vartojimo efektyvumo tikslai, labai svarbu užtikrinti pakankamą finansavimą. ⇐ Siekiant ~~paskatinti su efektyviu energijos vartojimu susijusias priemones~~ ⇒ padėti gerinti pastatų energinį naudingumą ⇐, ~~įgyvendinamos arba pritaikomos~~ ☒ nustatytos arba pritaikytos ☒ Sąjungos finansinės ir kitos priemonės. ⇒ Naujausios iniciatyvos, kuriomis siekiama padidinti galimybes gauti finansavimą Sąjungos lygmeniu, apima, *inter alia*, su renovacija susijusį Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2021/241¹⁹ nustatytos Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonės pavyzdinį komponentą ir Reglamentu (ES).../... įsteigtą Socialinį klimato fondą. Remiantis 2021–2027 m. daugiamete finansine programa, energijos renovacija gali būti remiama ir pagal kelias kitas pagrindines ES programas, įskaitant sanglaudos politikos fondus ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2021/523²⁰ įsteigtą „InvestEU“ fondą. Pagal mokslinių tyrimų ir inovacijų bendrąsias programas Sąjunga investuoja į dotacijas ir paskolas, skirtas geriausioms technologijoms diegti ir pastatų energiniam naudingumui didinti, be kita ko, per partnerystes su pramonės subjektais ir valstybėmis narėmis, kaip antai perėjimo prie švarios energijos partnerystę ar partnerystę „Built4People“. ⇐ Tokios finansinės priemonės Sąjungos lygiu, *inter alia*, apima: 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1080/2006 dėl Europos regioninės plėtros fondo²¹, iš dalies pakeistą siekiant sudaryti sąlygas didesnėms investicijoms į būsto energijos vartojimo efektyvumą; viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę dėl Europos efektyviai energiją vartojančių pastatų iniciatyvos, skirtos skatinti ekologiškas technologijas ir efektyviai energiją vartojančias sistemas bei efektyvų energijos vartojimą užtikrinančias medžiagas, naudojamas naujuose ir renovuojamuose pastatuose; EB ir Europos investicijų banko (toliau – EIB) „ES tvarios energijos finansavimo iniciatyvą“, kuria siekiama sudaryti sąlygas, *inter alia*, investicijoms energijos vartojimo efektyvumo srityje, taip pat EIB vadovaujamam 2020 m. Europos energetikos, kovos su klimato kaita ir infrastruktūros fondui (*Marguerite* fondui), 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos direktyvą 2009/47/EB, iš dalies keičiančią Direktyvos 2006/112/EB nuostatas, susijusias su lengvatiniiais pridėtinės vertės mokesčio tarifais²², struktūrinių ir sanglaudos fondų priemonę *Jeremie* (Bendros Europos lėšos mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms); energijos vartojimo efektyvumo finansinę priemonę; Konkurencingumo ir inovacijų bendrąją programą, įskaitant Pažangios energetikos Europai II-ąją programą, konkrečiai skirtą pašalinti rinkos kliūtis, susijusias su energijos vartojimo efektyvumu ir atsinaujinančių išteklių energija pasitelkiant, pavyzdžiui, techninės pagalbos priemonę ELENA (*European Local Energy Assistance*); Merų pakta; Verslumo ir inovacijų programą; 2010 m. IRT politikos rėmimo programą ir Mokslinių tyrimų septintąją bendrąją programą. Be to, Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas teikia finansavimą, skirtą su energijos vartojimo efektyvumu susijusioms priemonėms skatinti.

¹⁹ 2021 m. vasario 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/241, kuriuo nustatoma ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonė (OL L 57, 2021 2 18).

²⁰ 2021 m. kovo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/523, kuriuo nustatoma programa „InvestEU“ ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2015/1017 (OL L 107, 2021 3 26, p. 30).

²¹ OL L 210, 2006 7 31, p. 1.

²² OL L 116, 2009 5 9, p. 18.

↓ 2010/31/ES 19 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (45) Sąjungos finansinės priemonės turėtų būti naudojamos tam, kad šios direktyvos tikslai būtų įgyvendinti praktikoje, tačiau jos neturėtų pakeisti nacionalinių priemonių. Visų pirma, ⇒ atsižvelgiant į reikiamų renovacijos pastangų mastą, ⇐ jos turėtų būti naudojamos siekiant užtikrinti tinkamas ir novatoriškas finansavimo priemones siekiant skatinti investicijas į ⇒ pastatų energinį naudingumą ⇐ ~~energijos vartojimo efektyvumo priemonės~~. Šios priemonės galėtų būti svarbios kuriant nacionalinius, regionų ir vietos energijos vartojimo efektyvumo fondus, priemones ar mechanizmus, ~~per kuriuos tokiose finansavimo galimybėmis naudojasi~~ ☒ kurie suteikia tokias finansavimo galimybes ☒ privataus turto savininkai, ms, mažosios ir vidutinės įmonės ir energijos vartojimo efektyvumo paslaugų įmonės;

↓ naujas
☑ Taryba

- (46) energinei pastatų renovacijai skirti finansiniai mechanizmai, paskatos ir finansų įstaigų mobilizavimas turėtų būti vieni svarbiausių nacionalinių pastatų renovacijos planų elementų ir aktyviai skatinami valstybėse narėse. Tokios priemonės turėtų apimti raginimą sertifikuotoms energijos vartojimo efektyvumą didinančioms pastatų renovacijoms suteikti efektyvų energijos vartojimą remiančias hipotekas ir ☑ [...] ☑ ☑ viešųjų įstaigų ☑ skatinimą investuoti į efektyviai energiją vartojančių pastatų ūkį, pvz., pasitelkiant viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes ar sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo arba mažinant suvokiamą investicijų riziką;

- (47) vien tik finansavimas nepadės patenkinti renovacijos poreikių. Siekiant sukurti tinkamą galimybių atveriančią sistemą ir pašalinti renovacijos kliūtis, be finansavimo priemonių, būtina sukurti ir prieinamų bei skaidrių patariamųjų ir paramos priemonių, kaip antai vieno langelio sistemų, kurios teiktų integruotas energinės renovacijos paslaugas arba lengvinimo galimybes, taip pat įgyvendinti kitas priemones ir iniciatyvas, kaip antai nurodytąsias Komisijos pažangiojo išmaniųjų pastatų finansavimo iniciatyvoje;
- (48) neefektyvūs pastatai dažnai yra susiję su energijos nepriteklumi ir socialinėmis problemomis. Pažeidžiami namų ūkiai daugiausia kenčia dėl energijos kainų didėjimo, nes jie didesnę savo biudžeto dalį išleidžia energiniams produktams. Pastatų renovacija gali padėti sumažinti pernelyg dideles sąskaitas už energiją ir taip padėti žmonėms išbristi iš energijos nepritekliaus ir taip pat užkirsti jam kelią. Visgi pastatų renovacija nėra nemokama ir labai svarbu užtikrinti, kad būtų kontroliuojamas pastatų renovacijos išlaidų socialinis poveikis, visų pirma pažeidžiamiesiems namų ūkiams. Renovacijos banga neturėtų nė vieno palikti nuošalyje ir turėtų būti išnaudota kaip proga pagerinti pažeidžiamų namų ūkių padėtį, taip pat turėtų būti užtikrintas sąžiningas perėjimas prie neutralaus poveikio klimatui ekonomikos. Todėl finansinės paskatos ir kitos politikos priemonės pirmiausia turėtų būti skirtos pažeidžiamiesiems namų ūkiams ir energijos nepriteklių patiriantiems ar socialiniuose būstuose gyvenantiems asmenims, o valstybės narės turėtų imtis priemonių užkirsti kelią išskeldinimui dėl renovacijos. Komisijos pasiūlyme dėl Tarybos rekomendacijos dėl sąžiningo perėjimo prie neutralaus poveikio klimatui ekonomikos užtikrinimo nustatoma bendra sistema ir vienodas supratimas, kuriais grindžiama išsami politika ir investicijos, reikalingos užtikrinti, kad perėjimas būtų sąžiningas;

U Taryba

➡ (48a) pastatų energinio naudingumo sertifikatai naudojami nuo 2002 m. Tačiau tai, kad naudojamos skirtingos skalės ir formatai, trukdo palyginti skirtingas nacionalines sistemas. Didesnis energinio naudingumo sertifikatų palyginamumas visoje Sąjungoje palengvina finansų įstaigų naudojimąsi energinio naudingumo sertifikatais ir taip finansavimas nukreipiamas į didesnio energinio naudingumo pastatus ir pastatų renovaciją. ES žalioji taksonomija grindžiama energinio naudingumo sertifikatų naudojimu ir tai rodo, kad reikia sutelkti dėmesį į poreikį didinti jų palyginamumą. Nustačius bendrą energinio naudingumo klasių skalę ir bendrą šabloną turėtų būti užtikrintas pakankamas energinio naudingumo sertifikatų palyginamumas visoje Sąjungoje;

↓ naujas

🔍 Taryba

(48b) kai kurios valstybės narės neseniai pakeitė savo energinio naudingumo sertifikavimo sistemas. Kad būtų išvengta trikdžių, toms valstybėms narėms reikėtų suteikti daugiau laiko jų sistemoms pritaikyti; 🔄

↓ naujas

↓ 2010/31/ES 20 konstatuojamoji dalis

~~Siekiant, kad Komisijai būtų teikiama tinkama informacija, valstybės narės turėtų parengti kitų nei reikalaujama pagal šią direktyvą galiojančių ir siūlomų priemonių, įskaitant finansinio pobūdžio priemones, kuriomis padedama siekti šios direktyvos tikslų, sąrašus. Valstybių narių į sąrašus įtrauktos galiojančios ir siūlomos priemonės gali būti tokios, kuriomis siekiama sumažinti esamas teisinės ir rinkos kliūtis ir kuriomis skatinamos investicijos ir (arba) kita veikla, skirta naujų ir esamų pastatų energiniam naudingumui didinti, taip padedant mažinti energinį skurdą. Tokios priemonės gali apimti: nemokamą arba subsidijuojamą techninę pagalbą ir konsultacijas, tiesiogines subsidijas, subsidijuojamų paskolų schemas ar paskolas mažomis palūkanomis, dotacijų schemas ir paskolų garantijų schemas, tačiau jomis neapsiriboja. Tas finansinio pobūdžio priemonės teikiančios viešosios valdžios institucijos ir kitos institucijos tokių priemonių taikymą galėtų susieti su nurodytu energiniu naudingumu ir energinio naudingumo sertifikatuose pateikiamomis rekomendacijomis.~~

↓ 2010/31/ES 21 konstatuojamoji dalis

~~Siekiant sumažinti valstybės narėms tenkančią ataskaitų teikimo našą, reikėtų suteikti galimybę ataskaitas, kurių reikalaujama pagal šią direktyvą, integruoti į 2006 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/32/EB dėl energijos galutinio vartojimo efektyvumo ir energetinių paslaugų²³ 14 straipsnio 2 dalyje nurodytus energijos efektyvumo veiksmų planus. Kiekvienos valstybės narės viešasis sektorius turėtų būti pastatų energinio naudingumo srities pavyzdžiu, todėl nacionaliniuose planuose reikėtų nustatyti ambicingesnius tikslus viešosios valdžios institucijų užimamiems pastatams.~~

↓ 2010/31/ES 22 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

(49) ⇒ siekiant užtikrinti, kad būsimi pirkėjai arba nuomininkai ankstyvame proceso etape galėtų atsižvelgti į pastatų energinį naudingumą, parduodami ar nuomojami pastatai ar pastato vienetai turėtų turėti energinio naudingumo sertifikatą, o jų energinio naudingumo klasė ir rodiklis turėtų būti nurodyti visuose skelbimuose. ⇐ Būsimam pastato ar pastato vieneto pirkėjui ☒ arba ☒ ≠ nuomininkui teisinga informacija apie pastato energinį naudingumą ir praktiniai patarimai apie tokio naudingumo didinimą ☒ turėtų būti ☒ pateikiami energinio naudingumo sertifikate. Informavimo kampanijos taip pat galėtų padėti skatinti savininkus ir nuomininkus didinti jų pastatų ar pastato vieneto energinį naudingumą. Komercinės paskirties pastatų savininkus ir nuomininkus taip pat reikėtų skatinti keistis informacija apie faktinį energijos suvartojimą, siekiant užtikrinti, kad būtų prieinami visi duomenys, reikalingi pagrįstiems sprendimams dėl būtinų pagerinimų priimti. Energinio naudingumo sertifikate taip pat reikėtų pateikti informaciją ☒ turėtų būti pateikiama informacija apie pastato suvartojamą ☒ apie faktinį šildymo ir vėdinimo poveikį pastato energijos reikmėms, pirminės energijos ☒ kiekį ☒ vartojimą ⇒ , jo pagaminamą atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekį ⇐ ir ⇒ eksploatavimo metu išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ⇐ išmetamo anglies dvideginio emisijai;

²³ OL L 114, 2006 4 27, p. 64.

↓ naujas

- (50) pastatų ūkio stebėseną palengvina galimybė naudotis skaitmeninėmis priemonėmis surinktais duomenimis, taip sumažinant administracines išlaidas. Todėl turėtų būti sukurtos nacionalinės pastatų energinio naudingumo duomenų bazės, o jose pateikiama informacija turėtų būti perduodama ES pastatų ūkio stebėsenos centrui;

↓ 2010/31/ES 23 konstatuojamoji dalis

~~Viešosios valdžios institucijos turėtų rodyti pavyzdį ir siekti įgyvendinti energinio naudingumo sertifikate pateikiamas rekomendacijas. Valstybės narės į savo nacionalinius planus turėtų įtraukti priemones, skirtas padėti viešosios valdžios institucijoms pirmiems atlikti su energijos vartojimo efektyvumo didinimu susijusius pagerinimus ir, pagal galimybes, kuo greičiau įgyvendinti energinio naudingumo sertifikate pateiktas rekomendacijas.~~

↓ 2010/31/ES 24 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

- (51) ~~viešosios~~ ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ viešųjų įstaigų ~~☞~~ užimami pastatai ir visuomenės dažnai lankomi pastatai turėtų tapti pavyzdžiu, kaip atsižvelgiama į aplinkos apsaugos ir energijos taupymo aspektus, todėl tų pastatų energinis naudingumas turėtų būti periodiškai sertifikuojamas. Visuomenei turėtų būti sudarytos ☒ geresnės ☒ sąlygos susipažinti su informacija apie energinį naudingumą visiems matomoje vietoje skelbiant ~~šiuos~~ ☒ tuos ☒ energinio naudingumo sertifikatus, ypač tam tikro dydžio pastatuose, kuriuos užima ~~viešosios~~ ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ viešosios įstaigos ~~☞~~ arba kuriuos dažnai lanko visuomenė, pavyzdžiui, ⇒ savivaldybių pastatuose, mokyklose, ⇐ parduotuvėse ir prekybos centruose, restoranuose, teatruose, bankuose ir viešbučiuose;

↓ 2010/31/ES 25 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (52) paskutiniu metu Europos šalyse padaugėjo oro kondicionavimo sistemų. Dėl to susidarė nemažų sunkumų ~~didžiausios~~ ☒ pikinės ☒ apkrovos metu, ☒ dėl kurių ☒ padidėjo išlaidos elektros energijai ir buvo pažeistas energijos balansas. Pirmenybė turėtų būti teikiama toms strategijoms, kuriomis didinamas pastatų šiluminis naudingumas vasaros sezonu. Tuo tikslu daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama priemonėms, padedančioms išvengti perkaitimo, pavyzdžiui, pastatų apsaugai nuo saulės ir pakankamai pastato konstrukcijų šiluminei talpai, bei tolesniam pasyviojo vėsinimo metodų, pirmiausia tų, kurie gerina ~~pastatų vidaus klimato~~ ☒ patalpų mikroklimato ☒ sąlygas ir mikroklimatą ~~juose~~ ⇒ aplink pastatus ⇐, plėtojimui;

↓ 2010/31/ES 26 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☑ Taryba

- (53) kvalifikuotam personalui periodiškai prižiūrint ir tikrinant šildymo ⇒, vėdinimo ⇐ ir oro kondicionavimo sistemas ~~jos tiksliau sureguliuojamos pagal gaminio specifikacijoje pateiktus reikalavimus,~~ ☒ padedama užtikrinti, kad jos būtų tinkamai sureguliuotos pagal gaminio ⇒ [...] ⇐ ⇒ specifikaciją ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇐, ☒ ir taip ~~užtikrinamas~~ ☒ palaikomas ☒ optimalus veikimas aplinkos, saugos ir energijos požiūriu ☒ aplinkos, saugos ir energijos požiūriu optimalus veikimas ☒. Nepriklausomas visos šildymo ⇒, vėdinimo ⇐ ir oro kondicionavimo sistemos vertinimas turėtų būti atliktas periodiškai per visą jos gyvavimo ciklą, ypač prieš ją ~~keičiant~~ ☒ pakeičiant ☒ ar atnaujinant. Siekdamas sumažinti pastatų savininkams ir nuomininkams tenkančią administracinę naštą valstybės narės turėtų stengtis kuo labiau tikrinimus derinti su sertifikavimu;

↓ 2010/31/ES 27 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☑ Taryba

- (54) bendras požiūris į ~~kvalifikuotų ir (arba) akredituotų ekspertų, kurių nepriklausomumas turi būti pagrįstas objektyviais kriterijais, vykdomą~~ pastatų energinio naudingumo sertifikavimą ⇒, renovacijos pasus, pažangiojo parengtumo rodiklius ⇐ ir šildymo bei oro kondicionavimo sistemų tikrinimą ☒, vykdomą kvalifikuotų ir ☒ ⇒ sertifikuotų ⇐ ☒ ekspertų, kurių nepriklausomumas turi būti pagrįstas objektyviais kriterijais, ☒ ~~padės padedau~~ užtikrinti vienodas sąlygas valstybėms narėms ~~imančis~~ ☒ dedant ☒ energijos taupymo ~~priemonių~~ pastatų sektoriuje ☒ pastangas ☒ ir ~~leis~~ ☒ užtikrins ☒ būsimiems savininkams ar naudotojams ~~sužinoti tikslų~~ ☒ informacijos apie ☒ energinį naudingumą Sąjungos nekilnojamojo turto rinkoje ☒ skaidrumą ☒. Siekiant visoje Sąjungoje užtikrinti energinio naudingumo sertifikatų ⇒, renovacijos pasų, pažangiojo parengtumo rodiklių ⇐ ir šildymo bei oro kondicionavimo sistemų tikrinimo kokybę, kiekvienoje valstybėje narėje reikėtų nustatyti nepriklausomos kontrolės tvarką;

⇒ (54a) turėtų būti pakankamai patikimų energinės renovacijos srityje kompetentingų specialistų, kad būtų užtikrintas pakankamas pajėgumas reikiamu mastu atlikti kokybiškus renovacijos darbus. Todėl valstybės narės, kai tinkama ir įmanoma, turėtų įdiegti integruotų renovacijos darbų sertifikavimo sistemas; šioms darbams reikia patirties, susijusios su įvairiais pastato elementais ar sistemomis, pavyzdžiui, pastato izoliacija, elektros bei šildymo sistemomis ir saulės baterijų plokščių įrengimu; dalyvaujantys specialistai gali būti projektuotojai, generaliniai rangovai, rangovai specialistai ir montuotojai; ➡

(55) atsižvelgiant į tai, kad vietinėms ir regionų valdžios institucijoms tenka lemiamas vaidmuo, kad ši direktyva būtų sėkmingai įgyvendinta, prireikus, laikantis taikomų nacionalinės teisės aktų, su jomis turėtų būti konsultuojamasi ir jos turėtų dalyvauti sprendžiant planavimo klausimus, kuriant informavimo, mokymo ir informuotumo didinimo programas bei įgyvendinant šią direktyvą nacionaliniu ar regionų lygmeniu. Tokios konsultacijos taip pat padėtų gali paskatinti teikti tinkamas gaires vietiniams partneriams ⇒ planuotojams ir statybų inspektoriams, kaip įvykdyti reikiamas užduotis. Be to, valstybės narės turėtų sudaryti galimybę architektams ir planuotojams tinkamai atsižvelgti į optimalų energinio naudingumo didinimo, atsinaujinančių išteklių energijos naudojimo bei centrinio šildymo ir vėsinimo naudojimo derinimą planuojant, projektuojant, statant ir renovuojant pramoninius bei gyvenamuosius rajonus;

↓ 2010/31/ES 29 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (56) įrenginių montavimo ir statybų paslaugų teikėjai yra itin svarbūs, kad ši direktyva būtų sėkmingai įgyvendinta. Todėl ☒ reikėtų užtikrinti, kad ☒, organizuojant mokymus ir taikant kitas priemones, pakankamas įrenginių montavimo ir statybų paslaugų teikėjų skaičius ~~turėtų turėti~~ ☒ įgytų ☒ tinkamo lygio kompetenciją reikiamų efektyvaus energijos vartojimo ir ~~atsinaujinančios~~ ☒ atsinaujinančiųjų išteklių ☒ energijos technologinių įrenginių montavimui ir integravimui;
-

↓ 2010/31/ES 30 konstatuojamoji dalis

~~Valstybės narės ekspertų, su kuriais susiję klausimai sprendžiami šioje direktyvoje, kvalifikacijos atnaujinimo klausimu turėtų atsižvelgti į 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo²⁴], o Komisija turėtų ir toliau rengti gaires ir rekomendacijas dėl tokių ekspertų mokymo standartų pagal Pažangios energetikos Europai programą.~~

↓ 2010/31/ES 31 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

~~Siekiant padidinti negyvenamųjų pastatų energinio naudingumo rinkoje skaidrumą Sąjungoje, turėtų būti nustatytos vienodos savanoriškos bendros negyvenamųjų pastatų energinio naudingumo sertifikavimo sistemos sąlygos. Laikantis SESV 291 straipsnio pagal įprastą teisėkūros procedūrą priimtu reglamentu iš anksto nustatomi valstybių narių vykdomos kontrolės, kai Komisija naudoja įgyvendinimo įgaliojimus, mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai. Iki bus priimtas naujas reglamentas, 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką²⁵ taikomas toliau, išskyrus reguliavimo procedūrą su tikrinimu, kuri yra netaikoma.~~

²⁴ OL L 255, 2005 9 30, p. 22.

²⁵ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

↓ 2010/31/ES 32 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

- (57) ☒ siekiant remti tikslą pagerinti pastatų energinį naudingumą ☒, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti ☒ deleguoti ☒ įgaliojimai priimti deleguotus teisės aktus, ~~derinant su technikos pažanga tam tikras I priede išdėstytas bendrosios sistemos dalis ir bendros metodikos principus, skirtus nustatyti sąnaudų atžvilgiu optimalius energinio naudingumo reikalavimų lygius~~ ⇒ dėl tam tikrų I priede išdėstytos bendrosios sistemos elementų suderinimo su technikos pažanga, dėl kaštų atžvilgiu optimalių minimaliųjų pastatų energinio naudingumo reikalavimų lygių apskaičiavimo metodikos principų nustatymo, dėl ☞ [...] ☞ visuotinio atšilimo potencialo per gyvavimo ciklą apskaičiavimo metodikos ☞ pritaikymo ☞, dėl Europos bendrosios renovacijos pasų sistemos nustatymo ir ☞, jeigu pastato pažangiojo parengtumo ataskaita yra teigiama, ☞ dėl Sąjungos pastatų pažangiojo parengtumo reitingavimo sistemos ☞. ~~Labai svarbu, kad parengiamųjų darbų metu Komisija tinkamai konsultuotųsi, įskaitant konsultacijas ekspertų lygiu. ☒ Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros²⁶ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose; ☒~~

↓ naujas

- (58) siekdama užtikrinti veiksmingą šios direktyvos nuostatų įgyvendinimą, Komisija remia valstybes nares įvairiomis priemonėmis, pavyzdžiui, techninės paramos priemone²⁷, pagal kurią teikiamos specialiai pritaikytos techninės žinios, kad būtų galima rengti ir įgyvendinti reformas, įskaitant tas, kuriomis siekiama iki 2030 m. padidinti metinę gyvenamųjų ir negyvenamųjų pastatų energinės renovacijos normą ir skatinti esminę energinę renovaciją. Techninė parama yra susijusi, pavyzdžiui, su administracinių gebėjimų stiprinimu, politikos formavimo ir įgyvendinimo rėmimu ir dalijimusi atitinkama geriausia patirtimi;

²⁶ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

²⁷ 2021 m. vasario 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/240, kuriuo nustatoma techninės paramos priemonė (OL L 57, 2021 2 18, p. 1).

↓ 2010/31/ES 33 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (59) kadangi šios direktyvos ~~tikslas~~ ☒ tikslų ☒, t. y. pastatų energinio naudingumo didinimo
⇒ ir pastatų išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo, ☐ valstybės narės
negali deramai pasiekti dėl pastatų sektoriaus sudėtingumo ir nacionalinių būsto rinkų
~~nesugebėjimo~~ ☒ nepajėgumo ☒ tinkamai spręsti energijos vartojimo efektyvumo
problemas, ir kadangi dėl veiksmų masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos
lygiu, Sąjunga gali patvirtinti priemones, ☒ o dėl veiksmo masto arba poveikio tų tikslų
būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, ☒ laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5
straipsnyje nustatyto subsidarumo principo ☒ Sąjunga gali patvirtinti priemones ☒. Pagal
tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina
~~tam tikslui~~ ☒ nurodytiems tikslams ☒ pasiekti;

↓ naujas

- (60) šios iniciatyvos teisinis pagrindas yra SESV 194 straipsnio 2 dalis, kuria Sąjungai suteikiami
įgaliojimai nustatyti priemones Sąjungos energetikos politikos tikslams pasiekti. Pasiūlymu
padedama siekti SESV 194 straipsnio 1 dalyje nustatytų Sąjungos energetikos politikos
tikslų, visų pirma didinti pastatų energinį naudingumą ir mažinti jų išmetamą šiltnamio
efektą sukeliančių dujų kiekį, kurie padės išsaugoti ir gerinti aplinką;

↓ 2010/31/ES 36 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

- (61) pagal Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisėkūros²⁸ ~~4434~~ punktą valstybės narės
~~skatinamos~~ ☒ turėtų ☒ dėl savo ir Sąjungos interesų parengti lenteles, kurios kuo geriau
parodytų šios direktyvos ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių atitiktį, ir viešai tas
lenteles paskelbti. ⇒ Pagal 2011 m. rugsėjo 28 d. bendrą valstybių narių ir Komisijos
politinį pareiškimą dėl aiškinamųjų dokumentų valstybės narės įsipareigojo pagrįstais
atvejais prie pranešimų apie perkėlimo į nacionalinę teisę priemones pridėti vieną ar daugiau
dokumentų, kuriuose paaiškinamos direktyvos sudedamųjų dalių ir nacionalinių perkėlimo
priemonių atitinkamų dalių sąsajos. Teisės aktų leidėjas laikosi nuomonės, kad šios
direktyvos atveju tokių dokumentų perdavimas yra pagrįstas, visų pirma atsižvelgiant į
Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje Komisija prieš Belgiją (byla C-
543/17); ☐

²⁸ ~~OL C 321, 2003-12-31, p. 1.~~

↓ 2010/31/ES 34 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (62) pareiga perkelti į nacionalinę teisę šios direktyvos nuostatas turėtų būti taikoma tik tu nuostatomis, ☒ šią direktyvą į nacionalinę teisę turėtų apsiriboti tomis nuostatomis, ☒ kurios iš esmės skiriasi nuo ~~Direktyvos 2002/91/EB~~ ☒ ankstesnės direktyvos ☒ nuostatų, ☒ atžvilgiu. ~~Pagal tą direktyvą kyla pareiga perkelti nepakeistas nuostatas.~~ ☒ Pareiga perkelti nepakeistas nuostatas atsiranda pagal anksčiau priimtą direktyvą; ☒
-

↓ 2010/31/ES 35 konstatuojamoji dalis
(pritaikytas)

- (63) ši direktyva neturėtų daryti poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su ~~Direktyvos 2002/91/EB~~ ☒ VIII priedo B dalyje nurodytų direktyvų ☒ perkėlimo į nacionalinę teisę ☒ terminu ☒ ir taikymo pradžios ~~terminais~~ ☒ data ☒,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Dalykas

1. Šia direktyva skatinama didinti pastatų energinį naudingumą ⇒ ir mažinti pastatų išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį ⇐ Sąjungoje ⇒ , kad iki 2050 m. pastatų ūkis taptų visai netaršus, ⇐ atsižvelgiant į išorės klimato sąlygas ir vietos ~~ypatybes~~ ☒ sąlygas ☒, taip pat į patalpų mikroklimato reikalavimus ir ekonominę efektyvumą.
2. Šioje direktyvoje nustatomi reikalavimai dėl:
 - a) ~~bendrų~~ pastatų ir pastato vienetų integruoto energinio naudingumo apskaičiavimo metodikos ☒ bendrųjų ☒ principų;
 - b) ~~minimalių reikalavimų~~ ☒ minimaliųjų ☒ naujų pastatų ir naujų pastatų vienetų ~~energiniam naudingumui~~ ☒ energinio naudingumo reikalavimų ☒ taikymo;
 - c) ☞ [...] ☝ ~~minimalių reikalavimų energiniam naudingumui~~ ☒ minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų ☒ taikymo:
 - i) esamiems pastatams, ☒ ir ☒ pastato vienetams ~~ir pastatų dalims~~, kuriems reikia kapitalinės renovacijos;
 - ii) pastato dalims, kurios sudaro dalį pastato ~~atitvare~~ ☒ apvalkalo ☒ ir kurios daro didelį poveikį pastato ~~atitvare~~ ☒ apvalkalo ☒ energiniam naudingumui, kai jos modernizuojamos ar ~~keičiamos~~ ☒ pakeičiamos ☒; ~~ir~~
 - iii) pastato techninėms sistemoms, kai jos įrengiamos, ~~keičiamos~~ ☒ pakeičiamos ☒ ar atnaujinamos;

↓ naujas

- d) minimaliųjų energinio naudingumo standartų taikymo esamiems pastatams ir esamiems pastato vienetams;
- e) renovacijos pasų;
- f) nacionalinių pastatų renovacijos planų;
- g) darnaus judumo infrastruktūros pastatuose ir šalia jų ir
- h) išmaniųjų pastatų;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

⇒ naujas

☞ Taryba

- ~~d) nacionalinių planų, kuriais siekiama, kad būtų kuo daugiau beveik nulinės energijos pastatų;~~
- ie) pastatų ar pastato vienetų energinio ☒ naudingumo ☒ sertifikavimo;
- j) periodinių pastatų šildymo ⇒ , vėdinimo ⇐ ir oro kondicionavimo sistemų tikrinimų; ≠
- ke) energinio naudingumo sertifikatų ⇒ , renovacijos pasų, pažangiojo parengtumo rodiklių ⇐ ir tikrinimo ataskaitų nepriklausomos kontrolės sistemų ☞ ; ☞
- ☞ ka) pastatų visuotinio atšilimo potencialo per gyvavimo ciklą apskaičiavimo ir atskleidimo. ☞

3. Šioje direktyvoje nustatyti reikalavimai yra būtinausi ☒ minimalieji reikalavimai ☒ ir nesudaro kliūčių jokiai valstybei narei toliau taikyti ar patvirtinti griežtesnes priemones ☞ [...] ☞ jeigu tokios ☞ priemonės ☞ [...] ☞ atitinka ☞ SESV ☒ Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo. Apie jas pranešama Komisijai.

2 straipsnis

☒ Terminų ☒ apibrėžtis

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtis:

1. pastatas – stogu dengtas statinys su sienomis, kurio patalpų mikroklimatui palaikyti ~~vartojama~~ ☒ naudojama ☒ energija;

↓ naujas
⇒ Taryba

2. visai netaršus pastatas – labai didelio energinio naudingumo, nustatyto pagal I priedą, pastatas, kuriam ☞ [...]☹ reikalingas ☞ nulinis arba ☹ labai mažas energijos kiekis ☞ [...]☹, ☞ kuriame vietoje visai neišskiriama anglies dioksido iš iškastinio kuro, o eksploataavimo metu išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis yra nulinis arba labai mažas, ☹ laikantis ☞ [...]☹☞☞ 9b straipsnyje ☞☹☹ nustatytų reikalavimų;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas

- ~~32.~~ ~~beveik nulinės energijos pastatas~~ ☒ energijos beveik nevartojantis pastatas ☒ – pastatas, kurio pagal I priedą nustatytas energinis naudingumas, yra labai ~~aukštas~~ ☒ didelis ☒ ⇒, t. y. ne mažesnis už 2023 m. kaštų atžvilgiu optimalų lygį, apie kurį valstybės narės praneša pagal 6 straipsnio 2 dalį, ir kuriam ☞ ~~Reikalingos energijos, kuri beveik lygi nuliui arba kurios suvartojama labai mažai, didžiąją dalį turėtų sudaryti atsinaujinančių~~ ☒ reikalingos energijos, kurios beveik nesuvartojama arba suvartojama labai mažai, didžiąją dalį sudaro atsinaujinančiųjų ☒ išteklių energija, įskaitant vietoje ar netoliese pagamintą ~~atsinaujinančių~~ ☒ atsinaujinančiųjų ☒ išteklių energiją;

↓ naujas
⇒ Taryba

4. minimalieji energinio naudingumo standartai – taisyklės, kuriomis reikalaujama, kad pagal platų pastatų ūkio renovacijos planą arba atėjus inicijavimo momentui rinkoje (pardavimui ~~⇒ [...]~~ ~~☞~~ ~~☞~~ nuomai ~~☞~~ , dovanojimui arba paskirties keitimui kadastre ar žemės registre ~~☞~~) per tam tikrą laikotarpį arba iki tam tikros datos būtų užtikrinta esamų pastatų atitiktis energinio naudingumo reikalavimui, ir taip skatinama esamų pastatų renovacija;
5. viešosios įstaigos – ~~☞~~ perkančiosios organizacijos, kaip apibrėžta ~~☞~~ ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/24/ES²⁹ ~~☞~~ 2 straipsnio 1 ~~☞~~ ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ punkte ~~☞~~ ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ ;

↓ 2018/844 1 straipsnio 1 dalies a punktas (pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

- ~~63.~~ techninė pastato sistema – pastato ar pastato vieneto patalpų šildymo, patalpų vėsinimo, vėdinimo, buitinio karšto vandens, ~~įmontuoto~~ ~~☒~~ įmontuojamojo ~~☒~~ apšvietimo, pastato automatizavimo ir kontrolės, ~~elektros~~ ~~☞~~ atsinaujinančiųjų išteklių ~~☞~~ energijos gamybos ~~☞~~ ir ~~☞~~ energijos ~~☞~~ kaupimo ~~☞~~ vietoje ~~☒~~ techninė įranga ~~☒~~ arba ~~šių funkcijų deriniui skirta~~ ~~☒~~ kelias iš šių funkcijų atliekanti ~~☒~~ techninė įranga, įskaitant tas sistemas, kurioms naudojama ~~atsinaujinančių~~ ~~☒~~ atsinaujinančiųjų ~~☒~~ išteklių energija;

↓ 2018/844 1 straipsnio 1 dalies b punktas

- ~~73a.~~ pastato automatizavimo ir kontrolės sistema – sistema, kuri apima visus produktus, programinę įrangą ir inžinerijos paslaugas, galinčius padėti užtikrinti energijos vartojimo požiūriu efektyvų, ekonominį ir saugų techninių pastato sistemų veikimą taikant automatines kontrolės priemones ir palengvinant tų techninių pastato sistemų valdymą rankiniu būdu;

²⁹ OL L 94, 2014 3 28, p. 65.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

84. pastato energinis naudingumas – apskaičiuotas arba ☒ skaitikliu ☒ išmatuotas energijos kiekis, reikalingas patenkinti su įprastu pastato naudojimu siejamą energijos poreikį, įskaitant, *inter alia*, energiją šildymo, vėsinimo, vėdinimo, karšto vandens ir pastato apšvietimo reikmėms;
95. pirminė energija – ~~atsinaujinančių ir neatsinaujinančių energijos~~ ☒ atsinaujinančiųjų ir neatsinaujinančiųjų ☒ išteklų energija, kuri nebuvo ~~kaip nors~~ ☒ niekaip ☒ konvertuota ar transformuota;

↓ naujas
☞ Taryba

10. pirminės neatsinaujinančiųjų išteklų energijos koeficientas – konkretaus energijos nešiklio pirminės neatsinaujinančiųjų išteklų energijos kiekis, įskaitant patiektą energiją ir apskaičiuotus energijos nuostolius, patirtus patiekiant energiją į naudojimo taškus, padalytas iš patiektos energijos kiekio;
11. pirminės atsinaujinančiųjų išteklų energijos koeficientas – iš vietoje, netoliese arba toli esančio energijos šaltinio gautos pirminės atsinaujinančiųjų išteklų energijos, patiekiamos per tam tikrą energijos nešiklį, kiekis, įskaitant patiektą energiją ir apskaičiuotus energijos nuostolius, patirtus patiekiant energiją į naudojimo taškus, padalytas iš patiektos energijos kiekio;
12. bendras pirminės energijos koeficientas – konkretaus energijos nešiklio pirminės atsinaujinančiųjų ir neatsinaujinančiųjų išteklų energijos koeficientų ☞ [...] ☞ svertinė ☞ suma;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

136. ~~atsinaujinančių~~ ☒ atsinaujinančiųjų ☒ išteklų energija – ~~atsinaujinančių~~ ☒ atsinaujinančiųjų ☒ neiškastinių išteklų energija, visų pirma, vėjo, saulės ☞ (saulės šiluminė ir saulės fotovoltinė) ☞ ir geoterminė ☒ energija, ~~aeroterminiai~~ , ~~geoterminiai~~, ~~hidroterminiai~~ ☞ aplinkos energija, potvynių, bangų ☞ ištekliai ir ☒ kitokia ☒ vandenynų energija, hidroenergija, biomasė, sąvartynų dujos, nuotekų ~~perdirbimo~~ ☒ valymo ☒ įrenginių dujos ir ~~biologinės dujos~~ ☒ biodujos ☒.
147. ☞ [...] ☞ pastato ~~atitvaras~~ ☒ apvaskalas ☒ – integruoti pastato elementai, atskiriantys jo vidų nuo išorinės aplinkos;
158. pastato vienetas – sekcija, aukštas arba butas pastate, ~~skirtas arba jį pakeitus pritaikytas atskiram naudojimui~~ ☒ skirti arba pakeitus pritaikyti naudoti atskirai ☒.
169. pastato dalis – techninė pastato sistema arba pastato ~~atitvarų~~ ☒ apvaskalo ☒ dalis;

↓ naujas
→ Taryba

17. → [...] → gyvenamasis vienetas – kambarys ar kambariai nuolatiname pastate arba struktūriškai atskirta pastato dalis, skirta gyventi vienam privačiam namų ūkiui ištikus metus;
18. renovacijos pasas – → [...] → dokumentas, kuriame pateikiamas individualus keliais etapais atliekamos konkretaus pastato renovacijos, labai pagerinsiančios pastato energinį naudingumą, veiksmų planas;
19. esminė renovacija – renovacija, → kurią atlikus → [...] → pastatas arba pastato vienetas paverčiamas
- a) anksčiau nei 2030 m. sausio 1 d. – energijos beveik visai nevartojančiu pastatu;
- b) nuo 2030 m. sausio 1 d. – visai netaršiu pastatu; →
- [...] →
- [...] →
20. etapinė → esminė → [...] → renovacija → [...] → – → esminė → [...] → renovacija, atliekama keliais etapais, laikantis renovacijos pase pagal 10 straipsnį išdėstytos sekos → [...] → ;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

- ~~21-40.~~ kapitalinė renovacija – pastato renovacija, kai:
- a) visa pastato ~~atitvarų~~ ☒ apvalkalo ☒ arba techninių pastato sistemų renovacijos kaina sudaro daugiau kaip 25 % pastato vertės, neįskaitant žemės sklypo, ant kurio stovi pastatas, vertės; arba
- b) renovuojama daugiau nei 25 % pastato ~~atitvarų ploto~~ ☒ apvalkalo paviršiaus ☒.

Valstybės narės pasirinktinai gali taikyti a arba b punktą;

22. eksploataavimo metu išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis – išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis, susijęs su techninių pastato sistemų energijos vartojimu pastato naudojimo ir eksploataavimo metu;
23. per visą gyvavimo ciklą išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis – ➡ [...] ➡ kiekis, ➡ išmetamas per visus pastatų gyvavimo ciklo etapus, įskaitant statybos produktų gamybą, jų vežimą, statybvietėse vykdomą veiklą, energijos naudojimą pastate ir statybos produktų pakeitimą, taip pat griovimą ir atliekų vežimą, tvarkymą ir galutinį šalinimą ➡ ➡ [...] ➡ ;
24. visuotinio atšilimo potencialas per gyvavimo ciklą (GWP) – rodiklis, kuriuo kiekybiškai įvertinamas pastato visuotinio atšilimo potencialas per visą jo gyvavimo ciklą;
25. skirtinga paskata – skirtinga paskata, apibrėžta [nauja redakcija išdėstytos EVED] 2 straipsnio 52 punkte;
26. energijos nepriteklis – energijos nepriteklis, apibrėžtas [nauja redakcija išdėstytos EVED] 2 straipsnio 49 punkte;
27. pažeidžiamas namų ūkis – energijos nepriteklių patiriantis namų ūkis arba namų ūkis, įskaitant mažesnes vidutines pajamas gaunančius namų ūkius, kuris ypač kenčia dėl didelių energijos išlaidų ir lėšų pastatui, kuriame įsikūręs, renovuoti stygiaus;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

- ~~2811.~~ Europos standartas – Europos standartizacijos komiteto, Europos elektrotechnikos standartizacijos komiteto arba Europos telekomunikacijų standartų instituto priimtas ir viešai skelbiamas standartas;
- ~~2912.~~ energinio naudingumo sertifikatas – valstybės narės ar jos paskirto juridinio asmens pripažintas sertifikatas, kuriame nurodomas pastato arba pastato vieneto energinis naudingumas, apskaičiuotas pagal metodiką, priimtą vadovaujantis ~~43~~ straipsniu;
- ~~3013.~~ kogeneracija – ~~vienu metu vykstanti šilumos energijos ir elektros ir (arba) mechaninės energijos gamyba;~~ ☒ vienu metu vykdomas vienas šilumos energijos ir elektros arba mechaninės energijos gamybos procesas; ☒
- ~~3114.~~ ~~šnaudų~~ ☒ kaštų ☒ atžvilgiu optimalus lygis – ~~energijos vartojimo efektyvumo~~ ☒ energinio naudingumo ☒ lygis, užtikrinantis ~~mažiausias šnaudas~~ ☒ mažiausius kaštus ☒ per numatomą ekonominio gyvavimo ciklą, kai:
- a) ~~mažiausios šnaudos apskaičiuojamos~~ ☒ mažiausi kaštai apskaičiuojami ☒ atsižvelgiant į:

↓ naujas

i) atitinkamo pastato kategoriją ir naudojimą:

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

⇒ naujas

- ii) investicijų, susijusių su energija, ~~šnaudas~~ ☒ kaštus ☒ ⇒ , grindžiamus oficialiomis prognozėmis ⇐ ;
- iii) priežiūros ir eksploatavimo ~~šnaudas~~ ☒ kaštus ☒ , įskaitant energijos ~~šnaudas~~ ☒ išlaidas ☒ ir sutaupytą energiją, ⇒ , atsižvelgiant į šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų išlaidas; ⇐

↓ naujas

iv) išorinį energijos naudojimo poveikį aplinkai ir sveikatai;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas

v) ~~atitinkamo pastato kategoriją ir~~, atitinkamais atvejais, pelną iš ⇒ vietoje ⇐
~~pagamintos energijos~~;

vi) ~~bei~~, atitinkamais atvejais, ~~į eksploatacijos nutraukimo~~ ⇒ atliekų tvarkymo ⇐
~~sąnaudas~~ ☒ išlaidas ☒; ir

- b) ☒ kiekviena valstybė narė nustato ☒ numatomą ekonominio gyvavimo ciklą
~~nustato kiekviena valstybė narė. Jis ☒~~, kuris ☒ nurodo likusį numatomą pastato
ekonominio gyvavimo ciklą tais atvejais, kai energinio naudingumo reikalavimai
nustatomi visam pastatui, arba likusį numatomą pastato dalies ekonominio gyvavimo
ciklą tais atvejais, kai energinio naudingumo reikalavimai nustatomi pastato dalims.

~~Sąnaudų~~ ☒ Kaštų ☒ atžvilgiu optimalus lygis turi patekti į naudingumo lygių, kuriems esant
~~sąnaudų~~ ☒ kaštų ☒ ir naudos analizės, skaičiuojant per ~~apytikri~~ ☒ numatomą ☒ ekonominio
gyvavimo ciklą, rezultatai yra teigiami, intervalą;

↓ naujas
⇒ Taryba

32. įkrovimo prieiga – įkrovimo prieiga, apibrėžta [ADIR] 2 straipsnio 41 punkte;
33. atskira mikrosistema – su kitomis sistemomis nesujungta sistema, 2022 m. suvartojusi mažiau nei 500 GWh;
34. išmanusis įkrovimas – išmanusis įkrovimas, apibrėžtas Direktyvos (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistos AIED] 2 straipsnio 14 punkto l papunktyje;
35. abikryptis įkrovimas – abikryptis įkrovimas, apibrėžtas Direktyvos (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistos AEID] 2 straipsnio 14 punkto n papunktyje;
36. hipotekos portfelio standartai – mechanizmai, kuriais hipotekos skolininkai skatinami didinti portfelyje esančių pastatų, kuriems taikoma jų hipoteka, vidutinį energinį naudingumą ir motyvuoti potencialius klientus didinti savo nekilnojamojo turto energinį naudingumą, atsižvelgiant į Sąjungos priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo užmojų ir atitinkamus energetikos tikslus energijos vartojimo pastatuose srityje ir remiantis ES taksonomijoje nustatyta tvarios ekonominės veiklos apibrėžtimi;
37. skaitmeninis pastato žurnalas – bendra visų atitinkamų pastato duomenų, įskaitant su energiniu naudingumu susijusius duomenis, pvz., energinio naudingumo sertifikatus, renovacijos pasus ir pažangiojo parengtumo rodiklius, saugyklą, kuri padeda pastatų savininkams ir naudotojams, finansų įstaigoms ir ⇒ viešosioms įstaigoms ⇐ [...] ⇐ priimti pagrįstus sprendimus ir dalytis informacija statybos sektoriuje;

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

~~3815.~~ oro kondicionavimo sistema – ~~sudėtinių dalių, reikalingų patalpos orui ruošti, kad jo temperatūra galėtų būti būtų kontroliuojama ar galėtų būti mažinama, visuma;~~ ☒ patalpų orui tam tikru būdu reguliuoti reikalingų techninių komponentų rinkinys, kuris palaiko arba gali sumažinti temperatūrą; ☒

↓ 2018/844 1 straipsnio 1 dalies c punktas (pritaikytas)

⇒ naujas

⇒ Taryba

~~3915 a.~~ šildymo sistema – ~~sudėtinių dalių, reikalingų patalpos orui ruošti, kad būtų didinama jo temperatūra, derinys;~~ ☒ patalpų orui tam tikru būdu reguliuoti reikalingų techninių komponentų rinkinys, kuris padidina temperatūrą ☒;

⇒ 39a. ventiliacijos sistema – techninė pastato sistema, kuri natūraliomis ar mechaninėmis priemonėmis tiekia lauko orą į pastato erdvę; ☒

⇒ 39b. vėsumos generatorius – oro kondicionavimo sistemos dalis, I priede nustatytoms reikmėms gaminanti naudingąją vėsumą; ☒

~~4015b.~~ šilumos generatorius – šildymo sistemos dalis, ⇒ I priede nustatytoms reikmėms ☒ gaminanti ~~naudingą~~ ☒ naudingąją ☒ šilumą vienu ar daugiau iš šių būdų:

- a) deginant kurą, pavyzdžiui, ~~šildymo~~ katile;
- b) ☒ [...] ☒ panaudojant Džaulio reiškinį elektrinės varžinio kaitinimo sistemos kaitinimo elementuose;
- c) surenkant šilumą iš aplinkos oro, vėdinimo šalinamo oro arba vandens ar grunto šilumos šaltinio, panaudojant šilumos siurbį;

~~4115e.~~ Sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo – sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo, kaip apibrėžta ~~Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2012/27/ES³⁰ Direktyvos (ES) .../... [nauja redakcija išdėstytos Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos] 2 straipsnio 2729 punkte;~~

³⁰

~~2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2009/125/EB ir 2010/30/ES bei kuria panaikinamos direktyvos 2004/8/EB ir 2006/32/EB (OL L 315, 2012 11 14, p. 1).~~

- ~~4216.~~ ~~šildymo~~ katilas – katilo korpuso ir degiklio sistema, skirta kuro degimo metu išskiriamą šilumą perduoti skysčiui;
- ~~4317.~~ vardinė atiduodamoji galia – didžiausia šiluminė galia, matuojama kW, kurią, kaip nurodo ir užtikrina gamintojas, galima pasiekti nepertraukiamos eksploatacijos metu esant gamintojo nurodytam šiluminio naudingumo koeficientui;
- ~~18.~~ ~~šilumos siurblys – mechanizmas, įtaisas ar įrenginys, kuriuo šiluma iš natūralios aplinkos, pvz., oro, vandens ar grunto, perduodama į pastatus ar pramonės įrenginius natūralų šilumos srautą pakeičiant taip, kad šiluma būtų perduodama iš žemesnės temperatūros aplinkos į aukštesnės temperatūros aplinką. Reversiniai šilumos siurbliai šilumą taip pat gali perduoti iš pastato į natūralią aplinką;~~
- ~~4419.~~ centralizuotas ~~šildymas arba centralizuotas vėsinimas~~ ☒ šilumos arba vėsumos tiekimas ☒ – šiluminės energijos ~~paskirstymas~~ garų, karšto vandens ar ataušintų skysčių forma ☒ paskirstymas tinklu ☒ iš centrinio gamybos šaltinio ~~tinklu pastatų arba vietų grupei~~ ☒ į įvairius pastatus ar aikšteles ☒ erdvės ar procesų šildymui ar ~~aušinimui~~ ☒ vėsinimui ☒;

☞ [...] ☹

45. ☞ naudingasis ☹ ☞ [...] ☹ grindų plotas – grindų plotas, naudojamas kaip atskaitinis dydis vertinant pastato energinį naudingumą, apskaičiuojamas kaip pastato apvalkale esančių ☞ atskirų zonų, reikalingų konkrečioms naudojimo sąlygoms ☞, pavyzdžiui, patalpų mikroklimatui, ☹ kiekybiškai įvertinti ir zonavimo bei perskirstymo taisyklėms taikyti, suma ☹;
- ☞ 46. atskaitinis grindų plotas – grindų plotas, naudojamas kaip atskaitinis dydis vertinant pastato energinį naudingumą, apskaičiuojamas kaip pastato apvalkale esančių erdvių, pagal kurias vertinamas energinis naudingumas, naudingojo grindų ploto suma; ☹
47. vertinamosios erdvės ribos – erdvės, į kurią patiekiamos ir iš kurios eksportuojamos energijos kiekis yra matuojamas arba skaičiuojamas, ribos;

48. vietoje – valdoje ir sklype, kuriuose yra pastatas, ir pačiame pastate;
49. netoliese pagaminta atsinaujinančiųjų išteklių energija – vertinamo pastato vietos ar rajono teritorijoje pagaminta atsinaujinančiųjų išteklių energija, atitinkanti visas šias sąlygas:
- a) ji gali būti platinama ir naudojama tik toje vietos ar rajono teritorijoje per tam skirtą skirstymo tinklą;
 - b) pagal jos kiekį galima apskaičiuoti konkretų pirminės energijos koeficientą, galiojantį tik toje vietos ar rajono teritorijoje pagamintai atsinaujinančiųjų išteklių energijai, ir
 - c) ją galima naudoti vertinamo pastato vietoje per tam skirtą jungtį su energijos gamybos šaltiniu, kuriai naudoti reikalinga speciali įranga, leidžianti saugiai tiekti energiją vertinamo pastato savoms reikmėms ir išmatuoti skaitikliais jos duomenis;
- ☞ [...] ☞ ☞ 50 ☞ . pastatų energinį naudingumą veikiančios paslaugos – tokios paslaugos kaip šildymas, vėsinimas, vėdinimas, buitinio karšto vandens tiekimas, apšvietimas ir kt., į kurioms sunaudojamą energijos kiekį atsižvelgiama ☞ apskaičiuojant ☞ ☞ [...] ☞ pastato energinį naudingumą;
51. energijos reikmės – energijos kiekis, kuris turi būti patiekiamas į kondicionuojamą erdvę arba iš jos išgaunamas ☞ [...] ☞, kad tam tikrą laikotarpį toje erdvėje būtų palaikomos norimos sąlygos nepaisant techninės pastato sistemos trūkumų;
52. sunaudojamas energijos kiekis – energijos kiekis, tiekiamas energinį naudingumą veikiančią paslaugą teikiančiai techninei pastato sistemai, skirtas energijos reikmei patenkinti;
53. naudojama savoms reikmėms – tokia vietoje arba netoliese pagamintos atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, kuri naudojama vietoje esančiose techninėse sistemose pastatų energinį naudingumą veikiančioms paslaugoms teikti;

54. naudojama vietoje kitoms reikmėms – tokia energija, kuri naudojama vietoje ne energinį naudingumą veikiančioms paslaugomis, o kitoms reikmėms, kaip antai prietaisams, įvairios papildomoms ir šalutinėms apkrovoms arba elektromobilumo priemonių įkrovimo prieigoms;
55. skaičiavimo intervalas – atskiras laiko intervalas, naudojamas energiniam naudingumui apskaičiuoti;
56. patiektos energijos kiekis – energijos nešikliui apskaičiuotas energijos kiekis, tiekiamas techninėms pastato sistemoms iš už vertinamosios erdvės ribų, skirtas reikmėms, į kurias atsižvelgiama jį apskaičiuojant, patenkinti arba eksportuojamai energijai gaminti;
57. eksportuojamos energijos kiekis – energijos nešikliui ir pirminės energijos koeficientui apskaičiuota atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis, kuri yra ne naudojama vietoje savoms arba kitoms reikmėms, o eksportuojama į energijos tinklą.

↓ 2018/844 1 straipsnio 1 dalies d punktas

- ~~20. atskira mikrosistema – mikrosistema, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/72/EB³¹ 2 straipsnio 27 punkte.~~

↓ 2018/844 1 straipsnio 2 dalis (pritaikytas)

32~~a~~ straipsnis

⊗ Nacionalinis pastatų renovacijos planas ⊗ ~~Hgalaiškė renovacijos strategija~~

³¹ ~~2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/72/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinanti Direktyvą 2003/54/EB (OL L 211, 2009 8 14, p. 55).~~

↓ 2018/1999 53 straipsnio 1 dalies a
punktas (pritaikytas)
⇒ naujas

2. Kiekviena valstybė narė ~~nustato~~ ☒ parengia ☒ ~~ilgalaikę renovacijos strategiją~~
⇒ nacionalinį pastatų renovacijos planą ☒, ~~kurią būtų remiama~~ ⇒ kuriuo užtikrinama, ☒
~~nacionalinio viešosios paskirties ir privačių gyvenamųjų ir negyvenamųjų pastatų ūkio~~
~~renovacija, užtikrinant, kad pastatų ūkyje energija būtų vartojama ypač efektyviai ir kad jis~~
~~iki 2050 m. taptų nepriklausomas nuo iškastinio kuro~~ ☒ kad iki 2050 m. nacionalinis
viešųjų ir privačių gyvenamųjų ir negyvenamųjų pastatų ūkis būtų renovuotas ir taptų labai
efektyviai energiją vartojančiu ir nuo iškastinio kuro nepriklausomu pastatų ūkiu, ☒
~~sudarant palankesnes sąlygas ekonomiškai efektyviam esamų pastatų pertvarkymui ir~~
~~beveik nulinės energijos pastatams~~ ⇒ siekdama esamus pastatus paversti visai netaršiais ☒.

Į kiekvieną ~~ilgalaikę renovacijos strategiją~~ ⇒ pastatų renovacijos planą ☒ įtraukiama:

↓ 2018/844 1 straipsnio 2 dalis
⇒ naujas

- a) nacionalinio pastatų ūkio apžvalga ⇒ pagal įvairias pastatų rūšis, statybos laikotarpius ir
klimato zonas ☒, grindžiama atitinkamai statistine atranka ir ~~numatoma renovuotų pastatų~~
~~dalimi 2020 m.~~ ⇒ pagal 19 straipsnį sukurta nacionaline energinio naudingumo sertifikatų
duomenų baze, rinkos kliūčių ir rinkos nepakankamumo apžvalga ir statybos, energijos
vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiųjų išteklių energijos sektorių pajėgumų
apžvalga ☒;
- b) ~~nustatyti ekonomiškai efektyvūs renovavimo būdai pagal pastato tipą ir klimato zoną,~~
~~atsižvelgiant į galimus aktualius inicijavimo momentus, kai taikytina, per pastato~~
~~gyvavimo ciklą;~~
- e) ~~politika ir veiksmai, kuriais skatinama ekonomiškai efektyvi esminė pastatų renovacija,~~
~~įskaitant keliais etapais vykdomą esminę renovaciją, ir remiamos tikslinės priemonės ir~~
~~renovacija, kuriomis užtikrinamas išlaidų ekonominis efektyvumas, pavyzdžiui, nustatant~~
~~neprivalomą pastato renovacijos pasų sistemą;~~

~~d) politikos ir veiksmų, kuriais būtų sprendžiami klausimai, susiję su prasčiausiai veikiančiais nacionalinio pastatų ūkio segmentais, skirtingų paskatų dilemomis ir rinkos nepakankamumo atvejais, apžvalga ir atitinkamų nacionalinių veiksmų, kuriais prisidedama prie energijos nepritekliaus mažinimo, apibendrinimas;~~

~~e) politika ir veiksmai, kuriais būtų sprendžiami su visais viešaisiais pastatais susiję klausimai;~~

~~f) nacionalinių iniciatyvų, kuriomis būtų skatinamos išmaniosios technologijos ir sujungti pastatai bei bendruomenės, taip pat įgūdžiai ir švietimas statybos ir energijos vartojimo efektyvumo sektoriuose, apžvalga ir~~

~~g) įrodymais pagrįstas numatomos sutaupyti energijos ir platesnio masto naudos, kaip antai, susijusios su sveikata, sauga ir oro kokybe, įvertinimas.~~

↕ naujas
🔄 Taryba

b) veiksmų gairės su nacionaliniu lygmeniu nustatytais tikslais ir išmatuojamais pažangos rodikliais, atitinkančios 2050 m. poveikio klimatui neutralumo tikslą, kuriomis siekiama iki 2050 m. sukurti labai efektyviai energiją vartojantį ir nuo iškastinio kuro nepriklausomą nacionalinį pastatų ūkį ir esamus pastatus paversti visai netaršiais;

c) įgyvendintos ir planuojamos politikos ir priemonių, kuriomis remiamas veiksmų gairių įgyvendinimas pagal b punktą, ➡ [...] ➡, jei jos dar nėra įtrauktos į nacionalinių energetikos ir klimato srities planų, apie kuriuos Komisijai pranešta pagal Reglamento (ES) 2018/1999 4 straipsnio b punktą, elementus, apžvalga ➡ ir

d) investicijų poreikių pastatų renovacijos planui įgyvendinti, finansavimo šaltinių ir priemonių, taip pat pastatų renovacijai skirtų administracinių išteklių ➡ [...] ➡, jei jie dar nėra įtraukti į nacionalinių energetikos ir klimato srities planų, apie kuriuos Komisijai pranešta pagal Reglamento (ES) 2018/1999 3 straipsnio 2 dalies c punktą, elementus, apmatai; ➡

- e) ➡ naujo arba renovuoto visai netaršaus pastato eksploatavimo metu išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ir per metus suvartojamo pirminės energijos kiekio ribinės vertės pagal 9b straipsnio 1 dalį; ☒
- f) ➡ minimalieji negyvenamųjų pastatų energinio naudingumo standartai, grindžiami didžiausiomis galimomis energinio naudingumo ribinėmis vertėmis pagal 9 straipsnio 1 dalį; ☒
- g) ➡ minimalieji gyvenamųjų pastatų energinio naudingumo standartai ir atitinkama nacionalinė trajektorija ➡, įskaitant 2033 m. ir 2040 m. vidutinio pirminės energijos suvartojimo kWh/(m² per metus) tarpines reikšmes, ☒ pagal 9 straipsnio 2 dalį. ☒

➡ Pirmojo pastatų renovacijos plano atveju valstybės narės gali remtis savo integruotu nacionaliniu energetikos ir klimato srities planu, apie kurį Komisijai pranešta 2024 m. birželio 30 d., siekiant laikytis c ir d punktų, kai, jų nuomone, tai tikslinga. ☒

Į b punkte nurodytas veiksmų gaires įtraukiami 2030, 2040 ir 2050 m. nacionaliniai tikslai, susiję su metine energinės renovacijos norma, nacionalinio pastatų ūkio suvartojamu pirminės ir galutinės energijos kiekiu ir jo išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimu; konkretūs terminai, per kuriuos iki 2040 m. ir 2050 m. pastatai turi būti perkelti į aukštesnes energinio naudingumo klases nei nurodytos 9 straipsnio 1 dalyje, laikantis nacionalinio pastatų ūkio pertvarkymo į visai netaršų plano ➡, ir ☒ įrodymais pagrįstas numatomo sutaupyti energijos kiekio ir platesnio masto naudos įvertis ➡ [...] ☒.

2. Kas penkerius metus kiekviena valstybė narė parengia ir pateikia Komisijai savo pastatų renovacijos plano projektą, naudodama II priede pateiktą šabloną. Kiekviena valstybė narė savo pastatų renovacijos plano projektą pateikia kaip integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano projekto, nurodyto Reglamento (ES) 2018/1999 9 straipsnyje, dalį, o jei projektas atnaujinamas – kaip to reglamento 14 straipsnyje nurodyto atnaujinto projekto dalį. Nukrypstant nuo to reglamento 9 straipsnio 1 dalies ir 14 straipsnio 1 dalies, pirmąjį pastatų renovacijos plano projektą valstybės narės Komisijai pateikia ne vėliau kaip ➡ [...] ☒ ➡ 2025 ☒ m. birželio 30 d.

↓ 2018/844 1 straipsnio 2 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

~~2. Kiekviena valstybė narė savo ilgalaikėje renovacijos strategijoje išdėsto veiksmų gaires, kuriose numatomos priemonės ir vidaus mastu nustatyti išmatuojami pažangos rodikliai, atsižvelgiant į ilgalaikį 2050 m. tikslą Sąjungoje išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį sumažinti 80–95 %, palyginti su 1990 m., siekiant užtikrinti, kad nacionaliniame pastatų ūkyje energija būtų vartojama ypač efektyviai ir kad jis būtų nepriklausomas nuo iškastinio kuro, bei siekiant sudaryti palankesnes sąlygas ekonomiškai efektyviam esamų pastatų pertvarkymui į beveik nulinės energijos pastatus. Veiksmų gairėse taip pat numatomi orientaciniai 2030 m., 2040 m. ir 2050 m. tarpiniai tikslai ir nurodoma, kaip jie padeda pasiekti Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslus pagal Direktyvą 2012/27/ES.~~

~~3. Kad būtų remiamas investicijų į renovavimą, būtiną 1 dalyje nurodytiems tikslams pasiekti, mobilizavimas, valstybės narės sudaro palankesnes sąlygas naudotis tinkamais mechanizmais siekiant:~~

- ~~a) jungti projektus, be kita ko, naudojant investavimo platformas arba grupes ir mažųjų ir vidutinių įmonių konsorciumus, kad būtų suteikta prieiga investuotojams ir suteikta galimybė pasiūlyti kompleksinius sprendimus galimiems klientams;~~
- ~~b) mažinti numanomą energijos vartojimo efektyvumo operacijų riziką investuotojams ir privačiajam sektoriui;~~
- ~~c) naudoti viešąjį finansavimą papildomoms privačiojo sektoriaus investicijoms pritraukti arba konkrečioms rinkos nepakankamumo atvejams šalinti;~~
- ~~d) nukreipti investicijas į efektyviai energiją vartojantį viešųjų pastatų ūkį, vadovaujantis Eurostato gairėmis, ir~~
- ~~e) taikyti prieinamas ir skaidrias patariamąsias priemones, kaip antai, vieno langelio sistemas vartotojams ir konsultavimo energetikos klausimais paslaugas, susijusias su atitinkamomis energijos vartojimo efektyvumui didinti skirtomis renovacijomis ir finansavimo priemonėmis.~~

4. ~~Komisija renka ir bent viešosios valdžios institucijoms platina geriausią praktiką, susijusią su sėkmingomis energijos vartojimo efektyvumui didinti skirtų renovacijų viešojo ir privačiojo finansavimo programomis, ir informaciją apie mažų energijos vartojimo efektyvumui didinti skirtų renovacijų projektų jungimo programas. Komisija nustato ir platina geriausią praktiką, susijusią su finansinėmis paskatomis renovuoti žvelgiant iš vartotojo perspektyvos, atsižvelgiant į išlaidų veiksmingumo srities skirtumus valstybėse narėse.~~

3 [...] 5. Siekdamas remti savo ilgalaikės renovacijos strategijos pastatų renovacijos plano plėtojimą, kiekviena valstybė narė, prieš pateikdama Komisijai savo ilgalaikę renovacijos strategiją pastatų renovacijos plano projektą, surengia dėl jos jo viešas konsultacijas. ⇒ Viešose konsultacijose visų pirma dalyvauja vietos ir regionų valdžios institucijos ir kiti socialiniai ir ekonominiai partneriai, įskaitant pilietinę visuomenę ir įstaigas, kurių veikla susijusi su pažeidžiamais namų ūkiais. ⇒ Kiekviena valstybė narė savo surengtų viešų konsultacijų rezultatų santrauką prideda prie savo ilgalaikės renovacijos strategijos pastatų renovacijos plano projekto. ➡ Šios viešos konsultacijos gali būti įtrauktos į viešas konsultacijas pagal Reglamento (ES) 2018/1999 10 straipsnį.

~~Kiekviena valstybė narė nustato įtraukaus konsultavimosi įgyvendinant savo ilgalaikę renovacijos strategiją tvarką.~~

4. Komisija įvertina nacionalinius pastatų renovacijos planų projektus, atsižvelgdama visų pirma į tai, ar:

- a) nacionaliniu lygmeniu nustatytų tikslų užmojis yra pakankamas ir atitinka nacionaliniuose integruotuose energetikos ir klimato srities veiksmų planuose nustatytus nacionalinius įsipareigojimus klimato ir energetikos srityse;
- b) politika ir priemonės yra pakankamos nacionaliniu lygmeniu nustatytiems tikslams pasiekti;
- c) planui įgyvendinti skirta pakankamai biudžeto ir administracinių išteklių;
- d) pagal 3 dalį surengtos viešos konsultacijos buvo pakankamai įtraukios ir
- e) planai atitinka 1 dalies reikalavimus ir II priede pateiktą šabloną.

Pasikonsultavusi su [...] komiteto, įsteigto pagal 30 straipsnį, ekspertais, Komisija gali pateikti konkrečioms valstybėms narėms skirtas rekomendacijas pagal Reglamento (ES) 2018/1999 9 straipsnio 2 dalį ir 34 straipsnį.

Su pirmuoju pastatų renovacijos plano projektu susijusias konkrečiomis valstybėms narėms skirtas rekomendacijas Komisija gali pateikti ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo dienos, kurią valstybė narė tą planą pateikė.

5. Pirmojo pastatų renovacijos plano projekto atveju kiekviena [...] valstybė narė savo galutiniame nacionaliniame pastatų renovacijos plane deramai atsižvelgia į visas Komisijos rekomendacijas. Jei atitinkama valstybė narė į rekomendaciją arba esminę jos dalį neatsižvelgia, ji pateikia Komisijai pagrindimą ir jame nurodytas priežastis paskelbia viešai.

6. Kas penkerius metus kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai savo pastatų renovacijos planą, naudodama II priede pateiktą šabloną. Kiekviena valstybė narė savo pastatų renovacijos planą pateikia kaip integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano, nurodyto Reglamento (ES) 2018/1999 3 straipsnyje, dalį, o jei planas atnaujinamas – kaip to reglamento 14 straipsnyje nurodyto atnaujinto plano dalį. Nukrypstant nuo to reglamento 3 straipsnio 1 dalies ir 14 straipsnio 2 dalies, pirmąjį pastatų renovacijos planą valstybės narės Komisijai pateikia ne vėliau kaip [...] 2026 m. birželio 30 d.

↓ 2018/844 1 straipsnio 2 dalis
 naujas

~~76.~~ Kiekviena valstybė narė išsamią informaciją apie savo naujausios ilgalaikės renovacijos strategijos arba pastatų renovacijos plano įgyvendinimą prideda prie savo artimiausio paskesnio galutinio pastatų renovacijos plano ~~ilgalaikės renovacijos strategijos, įskaitant informaciją apie planuojamą politiką ir veiksmus.~~ Kiekviena valstybė narė nurodo, ar buvo pasiekti jos nacionaliniai tikslai.

8. Kiekviena valstybė narė į pagal Reglamento (ES) 2018/1999 17 ir 21 straipsnius teikiamas savo integruotas nacionalines energetikos ir klimato srities pažangos ataskaitas įtraukia informaciją apie šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų nacionalinių tikslų įgyvendinimą → [...] → ir pastatų renovacijos plano indėlį įgyvendinant valstybės narės privalomą nacionalinį šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo tikslą pagal Reglamentą (ES) .../... [peržiūrėtą Pastangų pasidalijimo reglamentą], Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslus pagal Direktyvą (ES) .../... [nauja redakcija išdėstyta EVED], Sąjungos atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslus, įskaitant orientacinį atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies pastatų sektoriuje tikslą pagal Direktyvą (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistą AIED], Sąjungos 2030 m. klimato politikos tikslą ir 2050 m. poveikio klimatui neutralumo tikslą pagal Reglamentą (ES) 2021/1119. →

↓ 2018/844 1 straipsnio 2 dalis

~~7. Kiekviena valstybė narė gali naudoti savo ilgalaikę renovacijos strategiją sprendama klausimus, susijusius su priešgaisrine sauga ir pavojais, kuriuos kelia intensyvus seisminis aktyvumas, ir darančius poveikį energijos vartojimo efektyvumui didinti skirtoms renovacijoms ir pastatų gyvavimo trukmei.~~

↓ 2018/1999 53 straipsnio 1 dalies b punktas

~~8. Kiekvienos valstybės narės ilgalaikę renovacijos strategiją pateikiama Komisijai kaip valstybės galutinio integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano, nurodyto Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1999³² 3 straipsnyje, dalis. Nukrypstant nuo to reglamento 3 straipsnio 1 dalies, pirma ilgalaikę renovacijos strategija pagal šio straipsnio 1 dalį pateikiama Komisijai ne vėliau kaip 2020 m. kovo 10 d.~~

³² ~~2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1999 dėl energetikos sąjungos ir klimato politikos veiksmų valdymo, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 663/2009 ir (EB) Nr. 715/2009, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB, 98/70/EB, 2009/31/EB, 2009/73/EB, 2010/31/ES, 2012/27/ES ir 2013/30/ES, Tarybos direktyvos 2009/119/EB ir (ES) 2015/652 ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 525/2013 (OL L 328, 2018 12 21, p. 1).~~

43 straipsnis

Pastatų energinio naudingumo apskaičiavimo metodikos patvirtinimas

Valstybės narės taiko pastatų energinio naudingumo apskaičiavimo metodiką pagal I priede ~~apibrėžtą bendrą sistemą~~ apibrėžtus suderintus bendruosius principus .

Ši Ta metodika tvirtinama nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu lygmeniu .

54 straipsnis

~~Minimalių~~ Minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų nustatymas

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad ~~minimalūs~~ minimalieji pastatų ar pastato dalių energinio naudingumo reikalavimai būtų nustatyti ~~siekiant~~ stengiantis pasiekti bent ~~sąnaudų~~ kaštų atžvilgiu optimalius lygius. Energinis naudingumas apskaičiuojamas pagal 43 straipsnyje nurodytą metodiką. ~~Sąnaudų~~ Kaštų atžvilgiu optimalūs lygiai apskaičiuojami pagal 65 straipsnyje ~~nurodytos~~ nurodytus lyginamosios metodikos principus, ~~kai jie parengiami~~.

Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad pastato dalims, ~~kurias sudaro~~ kurios priklauso pastato ~~atitvaras~~ apvalkalui ir ~~kurios daro didelį poveikį pastato atitvarų energiniam naudingumui, kai jos keičiamos ar modernizuojamos~~ kurių pakeitimas ar modernizavimas daro didelį poveikį pastato apvalkalo energiniam naudingumui, būtų nustatyti ~~minimalūs~~ minimalieji energinio naudingumo reikalavimai, ~~siekiant~~ stengiantis pasiekti bent ~~sąnaudų~~ kaštų atžvilgiu optimalius lygius.

Valstybės narės gali nustatyti skirtingus reikalavimus naujiems ir esamiems pastatams, taip pat įvairių kategorijų pastatams.

Šiuose ☒ Tuose ☒ reikalavimuose atsižvelgiama į bendras patalpų mikroklimato sąlygas siekiant išvengti galimų neigiamų pasekmių, kaip antai netinkamas vėdinimas ☒ netinkamo vėdinimo ☒, taip pat į vietos ypatybes ☒ sąlygas ☒ ir numatytą paskirtį bei pastato amžių.

~~Valstybė narė neprivalo nustatyti minimalių energinio naudingumo reikalavimų, kurie sąnaudų požiūriu, skaičiuojant per apytikrą ekonominio gyvavimo ciklą, nėra naudingi.~~

☒ Valstybės narės savo ☒ Minimalūs energinio naudingumo reikalavimai peržiūrimi ☒ minimaliuosius energinio naudingumo reikalavimus peržiūri ☒ periodiškai, ne rečiau kaip kas penkerius metus, ir, esant reikalui, atnaujinami ☒ juos atnaujina ☒, kad juose atsispindėtų technikos pažanga pastatų sektoriuje ⇨, 6 straipsnyje nustatyto kaštų atžvilgiu optimalių lygių apskaičiavimo rezultatai ir atnaujinti nacionaliniai energetikos ir klimato srities tikslai bei politika ⇨.

↴ naujas
🔄 Taryba

2. Pastatų, kurie oficialiai saugomi 🔄 [...] 🔄 nacionaliniu, regioniniu arba vietos lygmeniu 🔄 kaip tam tikros aplinkos dalis arba dėl jų ypatingos architektūrinės ar istorinės vertės, atveju valstybės narės gali nuspręsti 1 dalyje nurodytus reikalavimus pakoreguoti taip, kad užtikrinant atitiktį 🔄 [...] 🔄 reikalavimams netektų nepriimtina keisti pastato savybių ar išvaizdos.

32. Valstybės narės gali nuspręsti nenustatyti ar netaikyti 1 dalyje nurodytų reikalavimų šių kategorijų pastatams:

a) ~~pastatams, kurie oficialiai saugomi kaip tam tikros aplinkos dalys arba dėl savo ypatingos architektūrinės ar istorinės vertės tiek, kiek laikantis tam tikrų minimalių energinio naudingumo reikalavimų nepageidautinai pakistų jų savybės ar išvaizda;~~

⇨ a) ⇨ ~~pastatams, priklausantiems ginkluotosioms pajėgoms arba centrinės valdžios subjektams ir naudojamiems nacionalinės gynybos tikslams, išskyrus atskiras gyvenamąsias patalpas arba ginkluotųjų pajėgų ir kito nacionalinės gynybos valdžios institucijų įdarbinto personalo naudojamus biurų pastatus;~~ ⇨

⇨ [...] b) ⇨ ~~pastatams, kurie naudojami kaip garbinimo ar maldos namai ir vykdyti religinę veiklą~~ ⇨ religinių apeigų vieta ir religinei veiklai vykdyti ⇨;

[...] ⇨ c) ⇨ ~~pastatams, kurie naudojami ne ilgiau kaip dvejus metus, pramoniniams statiniams, dirbtuvėms ir negyvenamiems žemės ūkio pastatams, kuriuose suvartojama nedaug energijos, bei negyvenamiems žemės ūkio pastatams, kuriuos naudoja sektorius, kuriam taikomas nacionalinis sektorinis~~ ⇨ sektorių ⇨ susitarimas dėl energinio naudingumo;

⇨ [...] d) ⇨ ~~gyvenamiesiems pastatams, kurie naudojami ar skirti naudoti trumpiau nei keturis mėnesius per metus arba kitu atveju – skirti naudoti ribotą laiką per metus, kai tikėtinas energijos suvartojimas yra mažesnis nei 25 % energijos, kuri būtų suvartota per vienerius~~ ⇨ ištikus ⇨ metus;

⇨ [...] e) ⇨ ~~pavieniams pastatams, kurių bendras naudingasis vidaus patalpų~~ ⇨ grindų ⇨ plotas yra ~~ne didesnis kaip~~ ⇨ mažesnis nei ⇨ 50 m².

Sąnaudų ☒ Kaštų ☒ atžvilgiu optimalių ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygių apskaičiavimas

1. ~~Iki 2011 m. birželio 30 d. priimtuose deleguotuose teisės aktuose pagal 23, 24 ir 25 straipsnius Komisija nustato ☒ Komisijai pagal 29 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl ☒ šios direktyvos papildymo ☒ lyginamosios metodikos principais ☒, skirt ☒ ais ☒ ☒ [...]~~ ☒, skirt ☒ ais ☒ ☒ [...] ☒ apskaičiuoti sąnaudų atžvilgiu optimalius ~~minimalių~~ energinio naudingumo reikalavimų, taikomų pastatams ir pastato dalims, lygius ☒ kaštų atžvilgiu optimaliems minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų, taikomų pastatams ir pastato dalims, lygiams apskaičiuoti ☒. ⇒ Ne vėliau kaip ☒ [...] ☒ ☒ 2025 ☒ m. birželio 30 d. Komisija peržiūri kaštų atžvilgiu optimalių minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų lygių, taikomų ☒ naujiems pastatams, ☒ esamiems pastatams ir atskiroms pastato dalims, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, apskaičiavimo lyginamosios metodikos principus. ⇐

Lyginamosios metodikos principai nustatomi vadovaujantis ~~VIII~~ priedu ir juos taikant atskiriami ~~nauji ir esami pastatai, taip pat skirtingų kategorijų pastatai~~ ☒ skiriasi priklausomai nuo to, ar tai naujas, ar esamas pastatas, ir nuo pastato kategorijos ☒.

2. ~~Sąnaudų~~ ☒ Kaštų ☒ atžvilgiu optimalius ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygius valstybės narės apskaičiuoja naudodamos lyginamosios metodikos principus, nustatytus pagal 1 dalį, ir atitinkamus parametrus, kaip antai ~~klimato sąlygos bei praktinė galimybė~~ ☒ klimato sąlygas bei praktinę galimybę ☒ pasinaudoti energetikos infrastruktūra, ir ~~šio~~ ☒ to ☒ skaičiavimo rezultatus palygina su galiojančiais ~~minimaliais~~ ☒ minimaliaisiais ☒ energinio naudingumo reikalavimais.

Valstybės narės pateikia Komisijai ~~visus atliekant apskaičiavimus naudotus įvesties duomenis bei prielaidas ir tų apskaičiavimų rezultatus~~ ☒ visų atliekant skaičiavimus naudotų įvesties duomenų bei prielaidų ir tų skaičiavimų rezultatų ataskaitas ☒. Tas ataskaitas valstybės narės ⇒ atnaujina ir ⇐ teikia Komisijai periodiškai, bet ne rečiau kaip kas penkerius metus. ~~Pirma ataskaita pateikiama iki 2012 m. birželio 30 d.~~ ⇒ Pirmoji pagal 1 dalį peržiūrėtais metodikos principais grindžiama ataskaita pateikiama ne vėliau kaip ➡ [...] ☹ 2028 m. birželio 30 d. ➡ [...] ☹ ⇐

3. ➡ [...] ☹ Jeigu pagal 2 dalį atlikto palyginimo rezultatai rodo, kad ~~galiojantys minimalūs~~ ☒ galiojančių minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimais ~~energetiškai yra ypač neefektyvūs~~ ☒ užtikrinamas energijos vartojimo efektyvumo lygis ☒ ⇒ yra daugiau kaip 15% mažesnis ⇐, palyginus su ~~sąnaudų~~ ☒ kaštų ☒ atžvilgiu optimaliais ~~minimaliais~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygiais, ~~atitinkamos valstybės narės~~ ☒ atitinkama valstybė narė ☒ Komisijai 2 dalyje nurodytoje ataskaitoje raštu ☒ į Komisijai pateikiamą 2 dalyje nurodytą ataskaitą ☒ pateisina šį skirtumą kartu pridėdamos, tuo atveju, kai skirtumas negali būti pateisinamas, ⇒ įtraukia ⇐ planą, kuriame nustatomos priemonės, kurios labai sumažintų skirtumą ☒ bendrais bruožais išdėsto reikiamus veiksmus, kurių bus imtasi energinio naudingumo reikalavimų peržiūrai atlikti, kaip nurodyta ☒ ~~iki kitos energinio naudingumo reikalavimų peržiūros, kaip nurodyta 54 straipsnio 1 dalyje.~~

4. Komisija paskelbia ataskaitą, kurioje nurodo valstybių narių padarytą pažangą siekiant atitikti ~~sąnaudų~~ ☒ kaštų ☒ atžvilgiu optimalius ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygius.

↓ 2018/844 1 straipsnio 3 dalis

76 straipsnis

Nauji pastatai

↓ naujas
➡ Taryba

1. Valstybės narės užtikrina, kad ➡ ➡ [...] ☹ ☹ ➡ nuo toliau nurodytų datų ☹ nauji pastatai būtų visai netaršūs, kaip nustatyta ➡ 9b straipsnyje ☹ ➡ ➡ [...] ☹ ☹ :

- a) nauji pastatai, ➡ [...] ☹ ➡ kuri ➡ uos yra užėmusios viešosios įstaigos arba kurie joms ☹ priklauso – nuo [➡ ...] ☹ 2028 ➡ [...] ☹ ☹ m. sausio 1 d., o
- b) visi nauji pastatai – nuo ➡ [...] ☹ 2030 ➡ [...] ☹ m. sausio 1 d.

↓ 2018/844 1 straipsnio 3 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

⇒ Kol bus pradėti taikyti pirmoje pastraipoje nurodyti reikalavimai, Valstybės narės imasi būtinų priemonių, siekiant užtikrinti, kad visi nauji pastatai būtų bent beveik nevartojantys energijos ir atitiktų pagal 55 straipsnį nustatytus minimalius energinio naudingumo reikalavimus. Kai viešosios įstaigos nori užimti naują pastatą, kuris joms nepriklauso, jos stengiasi užtikrinti, kad tas pastatas būtų visai netaršus pastatas.

↓ naujas
⇒ Taryba

2. Valstybės narės užtikrina, kad visuotinio atšilimo potencialas per gyvavimo ciklą (GWP) būtų apskaičiuojamas pagal III priedą ir nurodomas pastato energinio naudingumo sertifikate:

- a) visų naujų pastatų, kurių naudingasis grindų plotas viršija 2 000 kvadratinį metrų, atveju – nuo [...] 2027 [...] m. sausio 1 d., o
- b) visų naujų pastatų atveju – nuo [...] 2030 [...] m. sausio 1 d.

2 a. Valstybės narės gali nuspręsti netaikyti 1 ir 2 dalių tų kategorijų pastatams, kurių atveju prašymai išduoti statybos leidimą ar lygiaverčiai prašymai, be kita ko, dėl naudojimo paskirties keitimo, iki 1 ir 2 dalyse nurodytų datų jau yra pateikti.

3. Komisijai pagal 29 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais  ši direktyva būtų iš dalies pakeista  [...]  siekiant III priedą suderinti su technologijų pažanga ir inovacijomis , III priede nustatyti pritaikytas renovuotiems pastatams taikomas didžiausias energinio naudingumo ribines vertes ir pritaikyti visai netaisintiems pastatams taikomas didžiausias energinio naudingumo ribines vertes   [...] 

4. Valstybės narės užtikrina, kad naujuose pastatuose būtų atsižvelgta į šiuos aspektus: tinkamas patalpų mikroklimato sąlygas, prisitaikymą prie klimato kaitos, priešgaisrinę saugą, su dideliu seisminiu aktyvumu susijusią riziką ir prieinamumą asmenims su negalia. Valstybės narės taip pat sprendžia anglies dioksido absorbuojimo, susijusio su anglies dioksido saugojimu pastatuose arba ant jų, klausimą.

↓ 2018/844 1 straipsnio 3 dalis

~~2. Valstybės narės užtikrina, kad prieš pradėdant naujų pastatų statybą būtų atsižvelgta į didelio efektyvumo alternatyvių sistemų, jei tokių yra, techninį, aplinkosauginį ir ekonominį pagrįstumą.~~

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas

87 straipsnis

Esami pastatai

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad kapitališkai renovuojamų pastatų , kuriuose atliekama kapitalinė renovacija,  ar jų  renovuojamų  dalių energinis naudingumas būtų pagerintas taip, kad atitiktų pagal 54 straipsnį nustatytus ~~minimalius~~  minimaliuosius  energinio naudingumo reikalavimus, kiek tai įmanoma techniniu, funkciniu ir ekonominiu požiūriu.

Tie reikalavimai taikomi ~~⇒ visam~~ ~~renovuojamam~~ ~~⇒ renovuotam~~ pastatui ar ~~visam~~ ~~renovuojamam~~ pastato vienetui. Papildomai arba ~~alternatyviai~~ ~~☒~~ kaip alternatyva ~~☒~~ reikalavimai gali būti taikomi ~~renovuojamoms~~ ~~⇒ renovuotoms~~ pastato dalims.

2. Be to, valstybės narės imasi būtinų priemonių užtikrinti, kad, ~~modernizuojamos ar keičiamos~~ ~~⇒ modernizavus arba pakeitus~~ pastato dalies, kuri yra pastato ~~atitvarų~~ ~~☒~~ apvaskalo ~~☒~~ sudedamoji dalis ir daro didelį poveikį pastato ~~atitvarų~~ ~~☒~~ apvaskalo ~~☒~~ energiniam naudingumui, ~~☒~~ jos ~~☒~~ energinis naudingumas atitiktų ~~minimalius~~ ~~☒~~ minimaliuosius ~~☒~~ energinio naudingumo reikalavimus, kiek tai įmanoma techniniu, funkciniu ir ekonominiu požiūriu.

~~Valstybės narės šiuos minimalius energinio naudingumo reikalavimus nustato pagal 4 straipsnį.~~

↓ 2018/844 1 straipsnio 4 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☺ Taryba

3. Valstybės narės skatina ~~pastatų~~ ~~☒~~ pastatuose ~~☒~~, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, ~~atžvilgiu~~ naudoti didelio efektyvumo alternatyvias sistemas, kiek tai įmanoma techniniu, funkciniu ir ekonominiu požiūriu. ~~ir sprendžia klausimus,~~ ~~☒~~ Valstybės narės užtikrina, kad pastatuose atliekant kapitalinę renovaciją būtų atsižvelgiama į aspektus, ~~☒~~ susijusius su ~~sveikomis~~ ~~☒~~ tinkamomis ~~☒~~ patalpų mikroklimato sąlygomis ~~☺~~ ~~☺~~ ir ~~☺~~ ~~☺~~ ~~☺~~ prisitaikymu prie klimato kaitos, ~~☺~~ priešgaisrine sauga, ~~ir~~ rizika, kurią kelia ~~intensyvus~~ ~~☒~~ didelis ~~☒~~ seisminis aktyvumas ~~☺~~, pavojingųjų medžiagų, įskaitant asbestą, pašalinimu ir preinamumu asmenims su negalia ~~☺~~.

9 straipsnis

Minimalieji energinio naudingumo standartai

1. ☞ Valstybės narės [...] nustato minimaliuosius energinio naudingumo standartus, kuriais užtikrinama, kad negyvenamieji pastatai neviršytų nustatytos didžiausios galimos energinio naudingumo ribinės vertės, kaip nurodyta 3 ☞ [...] ☞ dalyje, išreikštos iki 6 dalyje nurodyt ☞ [...] ☞ datų ☞ [...] ☞ suvartotos pirminės energijos kiekio kWh/(m².y) skaitiniu rodikliu. ☞

☞ Didžiausios galimos energinio naudingumo ribinės vertės nustatomos atsižvelgiant į ☞ [...] ☞ negyvenamųjų pastatų ūkį, turimą 2020 m. sausio 1 ☞ [...] ☞ d., remiantis turima informacija ir, kai tinkama, statistine atranka. Nustatoma [15 %] ribinė vertė, kad [15 %] nacionalinio pastatų ūkio viršytų šią ribinę vertę, ir ☞ [...] ☞ [25 %] ribinė vertė – ☞ [...] ☞ kad [25 %] nacionalinio pastatų ūkio viršytų šią ribinę vertę. Didžiausios energinio naudingumo ribinės vertės gali būti diferencijuojamos pagal pastatų tipus ir kategorijas. ☞

☞ Tai, ar atskiruose pastatuose laikomasi r ☞ ☞ [...] ☞ ibinių verčių ☞ [...] ☞, tikrinama remiantis energinio naudingumo sertifikatais ☞ arba, kai tinkama, kitomis turimomis priemonėmis ☞.

Valstybės narės gali nustatyti ribines vertes, atitinkančias konkrečią energinio naudingumo klasę ☞, jei jos atitinka 3 dalyje nurodytą ribinių verčių lygį ☞.

Valstybės narės gali nustatyti kriterijus, kuriais remiantis atskiriems pastatams ribinės vertės būtų netaikomos atsižvelgiant į tikėtiną pastato naudojimą ateityje arba jei ☞, įvertinus šios dalies reikalavimų taikymą, pateikiama nepalanki sąnaudų ir naudos analizė.

[...] ☞

Minimaliaisiais energinio naudingumo standartais bent užtikrinama, kad:

☞ [...] ☞

- a) ☞ visų negyvenamųjų pastatų atveju ribinė vertė būtų žemesnė nei: ☞ ☞ [...] ☞
 - i) ☞ ☞ [...] ☞ 15 % ☞ [...] ☞ – nuo 2030 m. sausio 1 d. ir ☞ ☞ [...] ☞
 - ii) ☞ ☞ [...] ☞ 25 % ☞ [...] ☞ – nuo ☞ [...] ☞ 2034 ☞ [...] ☞ m. sausio 1 d. ☞ ☞ [...] ☞

☞ [...] ☞

3 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytose veiksmų gairėse valstybės narės nustato konkrečius šioje dalyje nurodytiems pastatams taikytinus terminus, per kuriuos iki 2040 m. ir 2050 m. ☞ būtų laikomasi žemesnių didžiausių ☞ ☞ [...] ☞ energinio naudingumo ☞ ribinių verčių ☞ ☞ [...] ☞, laikydamosi nacionalinio pastatų ūkio pertvarkymo į visai netaršų plano.

2. ☞ [...] ☞ .

☞ Valstybės narės nustato gyvenamiesiems pastatams taikomus minimaliuosius energinio naudingumo standartus, kurie grindžiami nacionaline progresyvios pastatų ūkio renovacijos trajektorija laikantis nacionalinių veiksmų gairių ir valstybės narės pastatų renovacijos plane nustatytų 2030, 2040 bei 2050 m. tikslų, taip pat nacionalinio pastatų ūkio pertvarkymo į visai netaršų iki 2050 m. tikslo ☞ ☞ [...] ☞ .

➤ Trajektorija išreiškiama kaip viso gyvenamųjų pastatų ūkio 2025–2050 m. laikotarpiu suvartoto vidutinio pirminės energijos kiekio sumažėjimas kWh/(m².y) ir joje nurodomas pastatų ir pastatų vienetų ar grindų ploto, kurie turi būti kasmet renovuojami, skaičius. Nustatydamas nacionalinę trajektoriją, valstybės narės užtikrina, kad viso gyvenamųjų pastatų ūkio vidutinis suvartotas pirminės energijos kiekis kWh/(m².y) būtų lygus bent: ➤

a ➤) ➤ D energinio naudingumo klasės lygiui – ne vėliau kaip 2033 m.; ➤

➤ b) ne vėliau kaip 2040 m. – nacionaliniu lygmeniu nustatytai vertei, apskaičiuotai pagal 2033–2050 m. laipsnišką vidutinio suvartotos pirminės energijos kiekio sumažėjimą vykdant gyvenamųjų pastatų ūkio pertvarką į visai netaršių pastatų ūkį.

Energinis naudingumas, atitinkantis 2 dalies a punkte nurodytos klasės lygius, šios direktyvos įsigaliojimo dieną turi atitikti bent nacionalinės klasės lygius.

Vertindama nacionalinius pastatų renovacijos planus Komisija stebi, kaip siekiama nurodytų 2033

➤ [...] ➤ m. ir 2040 ➤ [...] ➤ m. verčių, kaip nurodyta 2 pastraipoje, ir prireikus pateikia rekomendacijas. ➤

➤ [...] ➤

➤ Trajektorijoje nurodomi duomenys apie nacionalinį gyvenamųjų pastatų ūkį, grindžiami atitinkamai statistine atranka ir energinio naudingumo sertifikatais. Trajektorija ir atitinkamas vidutinis suvartotos pirminės energijos kiekis gali būti diferencijuojami pagal pastatų tipus ir kategorijas, pavyzdžiui, pagal vienai šeimai skirtus namus ir daugiabučius pastatus. ➤

➤ Valstybės narės pašalina reglamentavimo kliūtis, trukdančias bendrų elementų renovacijai ir pastatų techninių sistemų pakeitimui daugiabučiuose pastatuose siekiant laikytis minimaliųjų energinio naudingumo standartų, be kita ko, patvirtinimo procedūras, ➤ [...] ➤ visų pirma ➤ vieningo pritarimo reikalavimus ➤ ➤ [...] ➤ bendr ➤ os nuosavybės struktūr ➤ ➤ [...] ➤ , nedarant poveikio valstybių narių nuosavybės ir nuomos teisei. ➤

↓ naujas
➤ Taryba

➤ 2a. Valstybės narės gali nuspręsti 2 dalies netaikyti vienai šeimai skirtiems namams. ➤ [...] ➤ Tokiu atveju valstybės narės ➤ [...] ➤ užtikrina, ➤ [...] ➤ kad bent jau vienai šeimai skirtiems ➤ [...] ➤ namams, kurie buvo parduoti, išnuomoti, padovanoti arba kurių naudojimo paskirtis kadastrė arba žemės registre buvo pakeista į gyvenamojo ➤ [...] ➤ pastato paskirtį ➤ [...] ➤ po [2028] m. sausio 1 d., per [penkerius] metus nuo pirmiau minėtų pokyčių pasiektų bent [D] arba aukštesnę energinio naudingumo klasę ➤ [...] ➤ , prireikus juos įsigijusiems asmenims ar savininkams atlikus jų renovaciją. ➤

➡ 3. Be 1 ir 2 dalyse nurodyto suvartoto pirminės energijos kiekio, valstybės narės gali nustatyti papildomus suvartoto neatsinaujinančiųjų išteklių ir atsinaujinančiųjų išteklių pirminės energijos kiekio ir eksploatavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio, išreikšto $\text{kgCO}_2\text{eq}/(\text{m}^2\cdot\text{y})$, rodiklius. Siekiant užtikrinti eksploatavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimą, minimaliuosiuose energinio naudingumo standartuose atsižvelgiama į [Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos (COM (2021) 557 final)³³ 15a straipsnio 1 dalį]. ☹

➡ [...] ☹ ➡ 4 ☹ . Pagal 15 straipsnį valstybės narės remia atitiktį minimaliesiems energinio naudingumo standartams visais šiais būdais:

- a) taikydamos tinkamas finansines priemones, visų pirma skirtas pažeidžiamiesiems namų ūkiams, energijos nepriteklių patiriantiems arba socialiniuose būstuose gyvenantiems asmenims, laikydamosi Direktyvos (ES).../... [nauja redakcija išdėstytos EVED] 22 straipsnio;
- b) teikdamos techninę pagalbą, be kita ko, per vieno langelio sistemas;
- c) sukurdamos integruotas finansavimo programas;
- d) šalindamos neekonomines kliūtis, įskaitant skirtingas paskatas, ir
- e) vykdydamos socialinio poveikio, visų pirma pažeidžiamiausios grupės, stebėseną.

➡ [...] ☹ ➡ 5 ☹ . Valstybės narės užtikrina, kad tuo atveju, kai pastatas renovuojamas tam, kad atitiktų minimalųjį energinio naudingumo standartą, būtų laikomasi pagal 5 straipsnį pastato dalims nustatytų minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų, o kapitalinės renovacijos atveju – pagal 8 straipsnį esamiems pastatams nustatytų minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų.

³³ Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria dėl skatinimo naudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/2001, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1999 ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/70/EB ir panaikinama Tarybos direktyva (ES) 2015/652.

Valstybės narės gali nuspręsti netaikyti 1 ir 2 dalyse nurodytų minimaliųjų energinio naudingumo reikalavimų šių kategorijų pastatams:

- a) pastatams, kurie oficialiai saugomi kaip tam tikros aplinkos dalis arba dėl jų ypatingos architektūrinės ar istorinės vertės, – tokiu mastu, koku užtikrinant atitiktį standartams tektų nepriimtina keisti pastato savybes ar išvaizdą;
- b) pastatams, kurie naudojami kaip religinių apeigų vieta ir religinei veiklai vykdyti;
- c) laikiniams pastatams, kurie naudojami ne ilgiau kaip dvejus metus, pramoniniams statiniams, dirbtuvėms ir negyvenamiems žemės ūkio pastatams, kuriuose suvartojama nedaug energijos, bei negyvenamiems žemės ūkio pastatams, kuriuos naudoja sektorius, kuriam taikomas nacionalinis sektorių susitarimas dėl energinio naudingumo;
- d) gyvenamiesiems pastatams, kurie naudojami ar skirti naudoti trumpiau nei keturis mėnesius per metus arba ribotą laiką per metus, kai tikėtinas energijos suvartojimas yra mažesnis nei 25 % energijos, kuri būtų suvartota per ištikus metus;
- e) pavieniams pastatams, kurių naudingasis grindų plotas yra mažesnis kaip 50 m²;

Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad būtų įgyvendinti 1 ir 2 dalyse nurodyti minimalieji energinio naudingumo standartai, įskaitant tinkamus stebėsenos mechanizmus ir nuobaudas pagal 31 straipsnį.

9a straipsnis ³⁴

Saulės energija pastatuose

Valstybės narės užtikrina, kad visi nauji pastatai būtų projektuojami taip, kad būtų optimizuotas jų saulės energijos gamybos potencialas, grindžiamas saulės energijos žemėlapiu vietoje, ir būtų sudarytos sąlygos vėliau ekonomiškai efektyviai įrengti saulės energijos gamybos technologijas.

Valstybės narės užtikrina tinkamų saulės energijos gamybos įrenginių įdiegimą:

- a) ne vėliau kaip 2026 m. gruodžio 31 d. – visuose naujuose viešuose ir negyvenamuosiuose pastatuose, kurių naudingasis grindų plotas viršija 250 m²;
- b) ne vėliau kaip 2027 m. gruodžio 31 d. – visuose esamuose viešuose ir negyvenamuosiuose pastatuose, kuriuose atliekama kapitalinė arba esminė renovacija [...] ir kurių naudingasis grindų plotas viršija 400 [...] m²;
- c) ne vėliau kaip 2029 m. gruodžio 31 d. – visuose naujuose gyvenamuosiuose pastatuose.

³⁴ Įterptas 9a straipsnis, kurio formuluotė atitinka pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS, kuria iš dalies keičiama Direktyva (ES) 2018/2001 dėl skatinimo naudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją, Direktyva 2010/31/ES dėl pastatų energinio naudingumo ir Direktyva 2012/27/ES dėl energijos vartojimo efektyvumo, 9a straipsnio formuluotę su padarytais pakeitimais.

Valstybės narės nustato ir viešai paskelbia nacionalinio lygmens kriterijus, taikomus praktiniam šių pareigų įgyvendinimui, ir galimas išimtis, taikomas konkrečių tipų pastatams, įskaitant nurodytus 9 straipsnio 6 dalyje, atsižvelgdamos į technologinio neutralumo principą [...], ir vadovaudamosi įvertintomis techninėmis bei ekonominėmis saulės energijos įrenginių įrengimo galimybėmis ir pastatų, kuriems [...] taikoma ši nuostata [...], charakteristikomis [...]. Nustatydamos šiuos kriterijus valstybės narės taip pat atsižvelgia į kitus atitinkamus veiksnius, pavyzdžiui, struktūrinį vientisumą, biologinę įvairovę, elektros energijos tinklo stabilumą. [...].

Taryba

9b straipsnis³⁵

Visai netaršūs pastatai

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kuriomis užtikrina, kad naujo arba renovuoto visai netaršaus pastato energijos vartojimas atitiktų didžiausią ribinę vertę, nustatytą valstybių narių lygmeniu jų pastatų renovacijos planuose. Ši didžiausia ribinė vertė nustatoma siekiant užtikrinti bent sąnaudų atžvilgiu optimalius lygius.

Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kuriomis užtikrina, kad naujų arba renovuotų visai netaršių pastatų eksploatavimo metu išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis atitiktų didžiausią ribinę vertę, nustatytą valstybių narių lygmeniu jų pastatų renovacijos planuose.

³⁵ 9b straipsniu (Visai netaršūs pastatai) vėl įtraukiamas ir iš dalies keičiamas buvęs 9 straipsnis (Energijos beveik nevartojantys pastatai), kurį Komisija savo pasiūlyme dėl šios direktyvos išdėstymo nauja redakcija buvo pažymėjusi kaip išbrauktą. Kai kurios šio straipsnio dalys anksčiau buvo įtrauktos į III priedą; 9b straipsnis vėl įrašomas į šią teksto dalį, kai tuo tarpu Komisijos pasiūlyme jis buvo pateiktas (kaip išbrauktas 9 straipsnis) po 14 straipsnio.

Kad užtikrintų techninį ir ekonominį pagrįstumą, valstybės narės gali nuspręsti pakoreguoti abi renovuotiems pastatams taikomas šioje dalyje nurodytas ribines vertes.

1a. Valstybės narės užtikrina, kad naujų arba renovuotų visai netaršių pastatų metinį suvartojamą pirminės energijos kiekį, kai tai įmanoma techniniu ir ekonominiu požiūriu, padengtu:

a) vietoje arba netoliese pagaminta atsinaujinančiųjų išteklių energija, atitinkanti Direktyvos (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistos Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos] 7 straipsnyje nustatytus kriterijus;

b) atsinaujinančiųjų išteklių energija, gaunama iš atsinaujinančiųjų išteklių energijos bendrijos, kaip tai suprantama Direktyvos (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistos Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvos] 22 straipsnyje, arba

c) energija, gaunama iš efektyvios centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo sistemos pagal Direktyvos (ES) .../... [nauja redakcija išdėstytos Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos] 24 straipsnio 1 dalį;

d) iš anglies dioksido neišskiriančių išteklių pagaminta energija.

2. ➡ Valstybės narės užtikrina, kad visai netaršus pastatas vietoje neišskirtų jokio anglies dioksido iš iškastinio kuro. ➡

 Taryba
 Taryba

 naujas

10 straipsnis

Renovacijos pasai

1. Ne vėliau kaip 2023 m. gruodžio 31 d. Komisija pagal 29 straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais ši direktyva papildoma nustatant Europos bendrąją renovacijos pasų sistemą, grindžiamą  3   [...]  dalyje nustatytais kriterijais.
 2. Ne vėliau kaip  [...]   [2025]  m. gruodžio 31 d. valstybės narės įveda renovacijos pasų sistemą,  kurią savanoriškai taikytų pastatų savininkai,  grindžiamą pagal 1 dalį nustatyta bendrąja sistema.
-  Valstybės narės gali nuspręsti leisti renovacijos pasą įtraukti į energinio naudingumo sertifikatą atrinktais tikslais, be kita ko, kapitalinės renovacijos arba finansinės paramos gavimo tikslais. 

3. Renovacijos pasai atitinka šiuos reikalavimus:

- a) juos išduoda kvalifikuotas ir sertifikuotas ekspertas, remdamasis apsilankymo pačiame pastate išvadomis; pastate gali būti apsilankoma virtualiu būdu, kai tinkama;
- b) juose pateikiamas renovacijos veiksmų planas, kuriame išdėstyta nuosekli renovacijos etapų seka ir kuriuo siekiama ne vėliau kaip iki 2050 m. pastatą paversti visai netaršiu;
- c) jame nurodoma numatoma nauda, susijusi su sutaupyta energija, sumažėjusiomis sąskaitomis už energiją ir eksploataavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimu, taip pat platesnio masto nauda, susijusi su sveikata, patogumu ir geresniu pastato prisitaikomumu prie klimato kaitos, ir
- d) jame pateikiama informacija apie galimą finansinę ir techninę paramą.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

11~~8~~ straipsnis

Techninės pastato sistemos, elektromobilumas ir pažangiojo parengtumo rodiklis

1. Siekdamas, kad būtų optimizuotas techninių pastato sistemų energijos ~~naudojimas~~ naudojimas, valstybės narės nustato sistemų reikalavimus, susijusius su naujuose arba esamuose pastatuose įrengtų techninių pastato sistemų bendru energiniu naudingumu, jų tinkamu įrengimu, ir tinkamų jų parametrų bei nustatymų nuostačių parinkimu ir jų kontrolės sistemos reikalavimus. Valstybės narės šiuos sistemų reikalavimus taip pat gali taikyti ir naujiems pastatams. ⇒ Nustatydamas tuos reikalavimus valstybės narės atsižvelgia į projekto sąlygas ir tipines ar vidutines eksploataavimo sąlygas.

Sistemų reikalavimai nustatomi naujoms, pakeistoms ir atnaujintoms techninėms pastato sistemoms, ~~bet~~ ir taikomi kiek tai įmanoma techniniu, funkciniu ir ekonominiu požiūriu.

↓ naujas
→ Taryba

Valstybės narės gali nustatyti reikalavimus, susijusius su šilumos generatorių išmetamu šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiu arba jų naudojama kuro rūšimi, → arba su minimaliu atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekiu, suvartotu šilumos tiekimui pastato lygmeniu, ← jei dėl tokių reikalavimų nėra nepagrįstai sudaromos rinkos kliūtys.

Valstybės narės užtikrina, kad jų nustatyti techninėms pastato sistemoms taikomi reikalavimai atitiktų bent naujausius kaštų atžvilgiu optimalius lygius.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)

2. Valstybės narės reikalauja, kad naujuose pastatuose, jeigu tai ~~tikslinga~~ ☒ įmanoma ☒ techniniu ir ekonominiu požiūriu, būtų įrengti automatinio reguliavimo įtaisai, kuriais būtų atskirai reguliuojama temperatūra kiekviename kambaryje arba, kai tai pagrįsta, nustatytoje pastato vienetų šildomoje zonoje. Esamuose pastatuose reikalaujama įrengti tokius automatinio reguliavimo įtaisus tuo atveju, kai juose ~~keičiami~~ ☒ pakeičiami ☒ šilumos generatoriai, jeigu tai ~~tikslinga~~ ☒ įmanoma ☒ techniniu ir ekonominiu požiūriu.

↓ naujas
→ Taryba

3. Valstybės narės reikalauja, kad → negyvenamuosiuose ← visai netaršiuose pastatuose būtų įrengti matavimo ir reguliavimo įtaisai patalpų oro kokybei → [...] ← reguliuoti. Jei techniškai ir ekonomiškai įmanoma, esamuose pastatuose tokius įtaisus būtina įrengti, kai juose atliekama kapitalinė renovacija.

4. Valstybės narės užtikrina, kad įrengiant techninę pastato sistemą būtų įvertintas pakeistos dalies ir atitinkamais atvejais visos pakeistos sistemos bendras energinis naudingumas. Rezultatai užfiksuojami dokumentuose ir perduodami pastato savininkui, kad su jais būtų galima bet kada susipažinti ir juos būtų galima panaudoti tikrinant atitiktį pagal 1 dalį nustatytiems minimaliesiems reikalavimams ir išduodant energinio naudingumo sertifikatus.

5. Valstybės narės siekia, kad esamuose pastatuose iškastiniu kuru kūrenami šilumos generatoriai būtų pakeisti ir tai atitiktų nacionalinio pastatų ūkio pertvarkymo į visai netaršių pastatų ūkį tikslą. 

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

12 straipsnis

⊗ Darnaus judumo infrastruktūra ⊗

12. Naujų negyvenamųjų pastatų , kuriuose įrengtos daugiau nei penkios automobilių stovėjimo vietos,  ir negyvenamųjų pastatų, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, atveju, jeigu pastate yra daugiau kaip dešimt  penkios  automobilių stovėjimo vietų, valstybės narės užtikrina, kad:

- a) būtų įrengta bent viena įkrovimo prieiga, ~~kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/94/ES³⁶.~~

³⁶ ~~2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/94/ES dėl alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo (OL L 307, 2014 10 28, p. 1).~~

↓ naujas
➡ Taryba

- b) būtų iš anksto nutiesti kabeliai ➡ ne mažiau kaip 50 % ➡ [...] ➡ automobilių stovėjimo ➡ vietų ir kabelių kanalų infrastruktūra, konkrečiai – elektros kabelių jungtys likusiose stovėjimo vietose, ➡ [...] ➡ kad vėliau būtų galima įrengti elektrinių transporto priemonių įkrovimo prieigas, ir
- c) ➡ būtų įrengtos dviračių stovėjimo vietos, sudarančios ne mažiau kaip [15 %] visų vidutinių pastato naudojojų pajėgumų ➡ [...] ➡ ,
- ➡ kai a) automobilių stovėjimo aikštelė yra pastate ir kapitalinės renovacijos atveju renovacijos priemonės apima pastato automobilių stovėjimo aikštelę arba elektros infrastruktūrą; ➡

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
➡ Taryba

~~ir kabelių kanalų infrastruktūra, t. y. elektros kabelių kanalai, bent kas penktoje automobilių stovėjimo vietoje, kad būtų galima vėliau įrengti elektra varomų transporto priemonių įkrovimo prieigas, ➡ arba b) ➡ kai a) automobilių stovėjimo aikštelė yra pastate, o kapitalinės renovacijos atveju renovacijos priemonės apima automobilių stovėjimo aikštelę ar pastato elektros infrastruktūrą, arba~~

~~b) automobilių stovėjimo aikštelė fiziškai yra~~ ☒ būtų ☒ šalia pastato, o kapitalinės renovacijos atveju renovacijos priemonės ~~apima~~ ☒ apimtų ☒ automobilių stovėjimo aikštelę ar automobilių stovėjimo aikštelės elektros infrastruktūrą.

↓ naujas
↻ Taryba

Valstybės narės užtikrina, kad iš anksto nutiestų kabelių  ir kabelių kanalų infrastruktūros  aprėptis leistų vienu metu naudoti  reikalaujamą   [...]  skaičių įkrovimo prieigų.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos a punkto, valstybės narės užtikrina, kad daugiau kaip penkias automobilių stovėjimo vietas turinčiuose naujuose biurų pastatuose ir biurų pastatuose, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, būtų įrengta bent po vieną įkrovimo prieigą dviem automobilių stovėjimo vietoms.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
↻ Taryba

~~Komisija ne vėliau kaip 2023 m. sausio 1 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl Sąjungos pastatų politikos galimo indėlio siekiant prisidėti prie elektromobilumo skatinimo ir, jei tikslinga, pateikia pasiūlymų dėl priemonių tuo klausimu.~~

2  4  3.  Valstybės narės užtikrina, kad  ~~Valstybės narės ne vėliau kaip 2025 m. sausio 1 d. nustato minimalaus įkrovimo prieigų skaičiaus įrengimo reikalavimus, taikomus visuose~~ negyvenamuosiuose ~~iesiems~~ pastatuose ~~ams~~, kuriuose yra daugiau kaip dvidešimt automobilių stovėjimo vietų ,  ne vėliau kaip   [...]  2027 m. sausio 1 d. .

a) būtų įrengta bent po vieną įkrovimo prieigą kiekvienai dešimčiai automobilių stovėjimo vietų;

b) įrengta kabelių kanalų infrastruktūra, konkrečiai – elektros kabelių jungtys ne mažiau kaip 50 % automobilių stovėjimo vietų, kad vėliau būtų galima įrengti elektrinių transporto priemonių įkrovimo prieigas, ir

c)  [...]  įrengtos  dviračių stovėjimo  vietos, sudarančios ne mažiau kaip  15  % visų vidutinių pastato naudojojų pajėgumų.  [...] 

Valstybės narės užtikrina, kad pastatuose, kurie priklauso ➤ viešosioms įstaigoms ➤ arba yra jų užimami, iki 2033 m. sausio 1 d. bent vienoje iš dviejų automobilių stovėjimo vietų būtų iš anksto nutiesti kabeliai. ↩

➤ Valstybės narės gali nuspręsti atidėti šio reikalavimo įgyvendinimą iki 2029 m. sausio 1 d. visų negyvenamųjų pastatų, kurie buvo renovuoti perš dvejus metus iki šios direktyvos įsigaliojimo, atžvilgiu siekiant laikytis nacionalinių reikalavimų, nustatytų pagal Direktyvos 2010/31/ES 8 straipsnio 3 dalį. ➤

↓ naujas
➤ Taryba

3. Tam tikrų kategorijų negyvenamųjų pastatų, į kuriuos ➤ paprastai negalima ➤ atvykti ➤ [...] ➤ ➤ dviračiais ➤ ➤ [...] ➤, atveju valstybės narės 1 ir 2 dalyse nurodytus reikalavimus dėl dviračių stovėjimo vietų skaičiaus gali pakoreguoti.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

4. ~~Valstybės narės gali nuspręsti nenustatyti arba netaikyti 2 ir 3 dalyse nurodytų reikalavimų pastatams, kurie priklauso mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijos 2003/361/EB³⁷ priedo I antraštinėje dalyje, ir yra jų naudojami.~~

45. Naujų gyvenamųjų pastatų ☞, kuriuose įrengtos daugiau nei trys automobilių stovėjimo vietos, ☹ ir gyvenamųjų pastatų, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, atveju, jeigu pastate yra daugiau kaip ~~dešimt~~ ☞ trys ☹ automobilių stovėjimo vietos, valstybės narės užtikrina, kad:

- a) būtų ~~įrengta kabelių kanalų infrastruktūra, t. y. elektros kabelių kanalai~~ ☞ iš anksto nutiesti kabeliai ☹ ☞ ne mažiau kaip 50 % automobilių stovėjimo vietų ir kabelių kanalų infrastruktūra, konkrečiai – elektros kabelių jungtys likusiose stovėjimo vietose ☹ ☞ [...] ☹, kad kiekvienoje automobilio stovėjimo vietoje būtų galima vėliau įrengti ~~elektra varomų~~ ☒ elektrinių ☒ transporto priemonių įkrovimo prieigas, ☞ ir ☹

↓ naujas
☞ Taryba

- b) būtų įrengtos ne mažiau kaip dvi dviračių stovėjimo vietos kiekvienam ☞ gyvenamojo pastato vienetui ☹ ☞ [...] ☹.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
☞ Taryba

~~kai: a) automobilių stovėjimo aikštelė yra pastate, o kapitalinės renovacijos atveju renovacijos priemonės apima automobilių stovėjimo aikštelę ar pastato elektros infrastruktūrą, arba arba b)~~

☞ kai a) automobilių stovėjimo aikštelė yra pastate ir kapitalinės renovacijos atveju renovacijos priemonės apima pastato automobilių stovėjimo aikštelę arba elektros infrastruktūrą, ☹

☞ arba b) ☹ automobilių stovėjimo aikštelė fiziškai yra šalia pastato, o kapitalinės renovacijos atveju renovacijos priemonės apima automobilių stovėjimo aikštelę ar automobilių stovėjimo aikštelės elektros infrastruktūrą.

³⁷ 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacija 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (OL L 124, 2003 5 20, p. 36).

↓ naujas
⇒ Taryba

Valstybės narės užtikrina, kad iš anksto nutiestų kabelių aprėptis leistų vienu metu naudoti įkrovimo prieigas visose automobilių stovėjimo vietose. Jeigu vykdant kapitalinę renovaciją neįmanoma užtikrinti dviejų dviračių stovėjimo vietų kiekvienam ⇒ gyvenamojo pastato vienetui ⇒ [...], valstybės narės užtikrina, kad dviračių stovėjimo vietų būtų kuo daugiau.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis (pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

~~56.~~ Valstybės narės gali nuspręsti netaikyti ~~12, 23~~ ir ~~45~~ dalių konkrečioms pastatų kategorijoms; ☒ tais atvejais, ☒ kai

⇒ [...] ⇒ ~~a) 2 ir 5 dalių atveju, paraiškos dėl statybos leidimo arba lygiavertės paraiškos buvo pateiktos ne vėliau kaip 2021 m. kovo 10 d.; b) privaloma kabelių~~

⇒ [...] ⇒ reikalaujamas išankstinis kabelių nutiesimas ☒ ~~kanalų infrastruktūra priklausytų~~ ☒ ~~priklausytų~~ ⇒ [...] ⇒ ☒ nuo atskirų mikrosistemų arba ~~atokiausiuose regionuose SESV 349 straipsnio prasme esančių pastatų~~ ⇒ pastatai yra SESV 349 straipsnyje nurodytuose atokiausiuose regionuose ⇨, jei dėl to kiltų didelių vietos energetikos sistemos veikimo problemų ir kiltų pavojus vietos tinklo stabilumui ⇒ ; ⇒

⇒ c) arba įkrovimo ar kabelių kanalų infrastruktūros įrenginių sąnaudos viršija ne mažiau kaip [10 %] bendrų pastato kapitalinės renovacijos sąnaudų ⇒ .

- e) ~~įkrovimo prieigos ir kabelių kanalų įrengimo išlaidos viršija 7 % bendrų pastato kapitalinės renovacijos išlaidų;~~
- d) ~~viešajam pastatui jau taikomi palyginami reikalavimai vadovaujantis nuostatomis, kuriomis Direktyva 2014/94/ES perkeliama į nacionalinę teisę;~~

↓ naujas
⇒ Taryba

6. Valstybės narės užtikrina, kad 1, 2 ir 4 dalyse nurodytos įkrovimo prieigos būtų tinkamos išmaniajam ir atitinkamais atvejais abikrypčiam įkrovimui ir būtų eksploatuojamos remiantis nepatentuotais ir nediskriminaciniais ryšių protokolais ir standartais, sąveikiu būdu ir laikantis visų teisinių standartų ir protokolų, nustatytų pagal Reglamento (ES).../... [ADIR] 19 straipsnio 6 ir 7 dalis priimtuose deleguotuosiuose aktuose.

7. Valstybės narės skatina neviešųjų įkrovimo prieigų operatorius tas prieigas eksploatuoti, kai taikytina, pagal Reglamento (ES).../... [ADIR] 5 straipsnio 4 dalį.

⇒ 7a. Valstybės narės gali reikalauti, kad neviešųjų įkrovimo prieigų operatoriai nediskriminuodami leistų jomis naudotis visiems valstybėje narėje veikiantiems elektromobilumo paslaugų teikėjams. Savo reikmėms naudojamoms įkrovimo prieigoms ši nuostata netaikoma. ⌚

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

~~87.~~ Valstybės narės numato priemones, kuriomis supaprastinamas įkrovimo prieigų diegimas ~~naujai statomuose~~ ☒ naujuose ☒ ir esamuose gyvenamuosiuose bei negyvenamuosiuose pastatuose ir šalinamos ~~galimos~~ reguliavimo kliūtys, įskaitant kliūtis, susijusias su leidimų suteikimo ir patvirtinimo procedūromis, nedarant poveikio valstybių narių nuosavybę ir nuomą reglamentuojančiai teisei. ⇒ Valstybės narės pašalina kliūtis įrengti įkrovimo prieigas gyvenamuosiuose pastatuose, kuriuose yra automobilių stovėjimo vietų ⇒ [...] ⌚ ⇒ . Nuomotojų arba bendraturčių prašymas leisti įrengti įkrovimo įrangą automobilio stovėjimo vietoje gali būti atmestas tik tuo atveju, jei tam turima rimtų ir pagrįstų priežasčių ⌚ . ⇐

↓ naujas

Valstybės narės užtikrina, kad įkrovimo prieigas norintys įrengti pastatų savininkai ir nuomininkai galėtų gauti techninę pagalbą.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

~~98.~~ Valstybės narės ~~vertina poreikį nustatyti nuoseklia~~ ⇒ užtikrina ⇐ pastatų, tausojamojo ir ~~ekologiško~~ ☒ žaliojo ☒ judumo bei miestų planavimo politiką, ⇒ nuoseklumą ⇐.

~~9.~~ Valstybės narės užtikrina, kad įrengiant, pakeičiant arba atnaujinant techninę pastato sistemą būtų įvertintas pakeistos dalies ir, kai aktualu, visos pakeistos sistemos bendras energinis naudingumas. Rezultatai užfiksuojami dokumentuose ir perduodami pastato savininkui, kad su jais būtų galima bet kada susipažinti ir juos būtų galima panaudoti tikrinant atitiktį pagal šio straipsnio 1 dalį nustatytiems minimaliems reikalavimams ir išduodant energinio naudingumo sertifikatus. Nedarant poveikio 12 straipsniui, valstybės narės nusprendžia, ar reikalauti, kad būtų išduotas naujas energinio naudingumo sertifikatas.

☒ Pastatų pažangusis parengtumas ☒

~~140. Komisija ne vėliau kaip 2019 m. gruodžio 31 d. pagal 2923 straipsnį priima deleguotąjį aktą, kuriuo ☒ deleguotuosius aktus dėl ☒ ši direktyva papildoma nustatant neprivalomą bendroses Sąjungos pastatų vertinimo ☒ reitingavimo ☒ pagal jų pažangųjį parengtumą sistemose. Tas vertinimas ☒ reitingavimas ☒ grindžiamas galimybių pastato arba pastato vieneto eksploataciją pritaikyti pagal jo naudotojo poreikius ir tinklą ☒ ir tinklo poreikius ☒ bei padidinti jo energijos vartojimo efektyvumą ir bendrą energinį naudingumą įvertinimu.~~

Vadovaujantis IV~~1a~~ priedu, ~~neprivaloma bendra Sąjungos pastatų vertinimo pagal jų pažangųjį parengtumą sistema ☒~~ neprivalomoje bendroje Sąjungos pastatų reitingavimo pagal pažangųjį parengtumą sistemoje nustatoma ☒:

- a) ~~nustatomas~~ pažangiojo parengtumo rodiklio apibrėžimas ☒ apibrėžtis ☒ ir
- b) ~~nustatoma~~ metodika, pagal kurią tas rodiklis turi būti apskaičiuojamas.

↕ naujas
🔄 Taryba

🔄 Užbaigus pažangiojo parengtumo rodiklio testavimo etapą, Komisija ne vėliau kaip 2026 m. sausio 1 d. pateikia ataskaitą valstybėms narėms, kad būtų įvertinti rezultatai. 🔄

🔄 2a. Jei atsakaitoje padaroma išvada, kad pažangiojo parengtumo rodiklio įvertinimas yra teigiamas, 🔄 Komisija ne vėliau kaip 🔄 [...] 🔄 🔄 [...] 🔄 🔄 2026 🔄 m. gruodžio 31 d. 🔄 [...] 🔄 pagal 29 straipsnį priima deleguotąjį aktą, kuriuo reikalaujama, kad negyvenamiesiems pastatams, kurių šildymo sistemų arba kombinuotųjų patalpų šildymo ir vėdinimo sistemų vardinė atiduodamoji galia yra didesnė kaip 290 kW, pagal IV priedą būtų taikoma bendroji Sąjungos pastatų pažangiojo parengtumo reitingavimo sistema.

↓ 2018/844 1 straipsnio 5 dalis
(pritaikytas)

~~311.~~ Komisija ne vėliau kaip 2019 m. gruodžio 31 d., pasikonsultavusi su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, priima įgyvendinimo aktą, kuriame išsamiai nustatomos ~~šio straipsnio 140~~ dalyje nurodytos sistemos veiksmingo įgyvendinimo techninės sąlygos, įskaitant neįpareigojamojo bandomojo etapo nacionaliniu lygmeniu tvarkaraštį, ir paaiškinamas tos sistemos papildomasis ryšys su ~~1611~~ straipsnyje nurodytais energinio naudingumo sertifikatais.

Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis ~~3026~~ straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

↓ naujas
➡ Taryba

4. ➡ Jeigu Komisija yra priėmusi 2a dalyje nurodytą deleguotąjį aktą, ➡ Komisija ne vėliau kaip ➡ [...] ➡ ➡ 2027 ➡ m. gruodžio 31 d. ➡ [...] ➡ priima įgyvendinimo aktą, kuriame išsamiai išdėstomos 2 ➡ a ➡ dalyje nurodytos sistemos veiksmingo taikymo negyvenamiesiems pastatams, kurių šildymo sistemų arba kombinuotojo šildymo ir vėdinimo sistemų vardinė atiduodamoji galia yra didesnė kaip 290 kW, techninės sąlygos.

Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 30 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Keitimasis duomenimis

1. Valstybės narės užtikrina, kad pastatų savininkai, nuomininkai ir valdytojai turėtų tiesioginę prieigą prie savo pastatų sistemų duomenų. Jų prašymu prieiga suteikiama arba duomenys pateikiami trečiajai šaliai. Valstybės narės sudaro palankesnes sąlygas visiškam paslaugų ir keitimosi duomenimis Sąjungoje sąveikumui pagal  [...]   5  dalį.

Taikant šią direktyvą pastatų sistemų duomenys apima bent visus duomenis, susijusius su pastato dalių energiniu naudingumu, pastatų įrangos energiniu naudingumu, pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemomis, skaitikliais ir elektromobilumui užtikrinti skirtomis įkrovimo priemonėmis.

2. Nustatydamos duomenų tvarkymo ir keitimosi jais taisykles valstybės narės arba, valstybei narei nusprendus, paskirtosios kompetentingos institucijos nurodo taisykles dėl reikalavimus atitinkančių šalių prieigos prie pastato sistemų duomenų remiantis šiuo straipsniu ir taikoma Sąjungos teisine sistema.

3. Pastato savininkas, nuomininkas ar valdytojas nepatiria jokių papildomų išlaidų, susijusių su prieiga prie jų duomenų arba prašymu leisti naudotis jų duomenimis trečiajai šaliai. Valstybės narės atsako už atitinkamų mokesčių, taikomų už prieigos prie duomenų suteikimą kitoms reikalavimus atitinkančioms šalims, pavyzdžiui, finansų įstaigoms, telkėjams, energijos tiekėjams, energetinių paslaugų teikėjams ir nacionaliniams statistikos institutams ar kitoms už Europos statistinių duomenų plėtrą, rengimą ir sklaidą atsakingoms nacionalinėms institucijoms, nustatymą. Valstybės narės arba atitinkamais atvejais paskirtosios kompetentingos institucijos užtikrina, kad duomenų paslaugas teikiančių reguliuojamų subjektų nustatyti mokesčiai būtų priimtini ir tinkamai pagrįsti.

4. Taikant šią direktyvą prieigos prie duomenų ir duomenų saugojimo taisyklės turi atitikti atitinkamą Sąjungos teisę. Asmens duomenys pagal šią direktyvą tvarkomi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679³⁸.

5. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose išsamiai nustatomi sąveikumo reikalavimai ir nediskriminacinė bei skaidri prieigos prie duomenų suteikimo tvarka. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.

↓ 2010/31/ES
↻ Taryba

↻ [...] ↻ ↻³⁹ ↻

↻ [...] ↻ ↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

~~a) ne vėliau kaip 2020 m. gruodžio 31 d. visi nauji pastatai būtų beveik nulinės energijos pastatai; ir~~

~~b) po 2018 m. gruodžio 31 d. viešosios valdžios institucijos, užimančios ir valdančios naujus pastatus, užtikrintų, kad tie pastatai būtų beveik nulinės energijos pastatai.~~

³⁸ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

³⁹ **Žr. 9b straipsnį**

~~Valstybės narės parengia nacionalinius planus, kuriais siekiama padidinti beveik nulinės energijos pastatų skaičių. Šiuose nacionaliniuose planuose gali būti nustatyti pagal pastatų kategorijas diferencijuoti tikslai.~~

~~☞ [...]☞ to, valstybės narės, atsižvelgdamos į pavyzdinį viešojo sektoriaus atliekamą vaidmenį, rengia politiką ir imasi priemonių, pavyzdžiui, nustatydamos tikslus, kad būtų skatinamas pastatų pertvarkymas į beveik nulinės energijos pastatus, ir pateikia apie tai informaciją Komisijai 1 dalyje nurodytuose nacionaliniuose planuose.~~

~~3. Nacionaliniame plane turi būti, inter alia, šie elementai:~~

~~a) išsamus beveik nulinės energijos pastatų apibrėžties taikymas praktikoje valstybėje narėje, atsižvelgiant į nacionalines, regionines ir vietos sąlygas bei įskaitant suvartojamos pirminės energijos skaitinį rodiklį, išreikštą kWh/m² per metus. Pirminės energijos vartojimui nustatyti naudojami pirminės energijos veiksniai gali būti grindžiami nacionalinėmis arba regioninėmis vidutinėmis metinėmis vertėmis ir juose gali būti atsižvelgiama į atitinkamus Europos standartus;~~

~~b) naujų pastatų energinio naudingumo gerinimo tarpiniai tikslai 2015 m., siekiant pasirengti 1 dalies įgyvendinimui;~~

~~c) informacija apie politiką ir finansines ar kitas priemones, kurios buvo patvirtintos pagal 1 ir 2 dalis beveik nulinės energijos pastatams skatinti, įskaitant išsamią informaciją apie nacionalinius reikalavimus ir priemones, susijusias su atsinaujinančių išteklių energijos naudojimu naujuose pastatuose ir kapitališkai renovuojamuose esamuose pastatuose, nustatytus Direktyvos 2009/28/EB 13 straipsnio 4 dalies ir šios direktyvos 6 ir 7 straipsnių taikymo srityje.~~

4. Komisija įvertina 1 dalyje nurodytus nacionalinius planus, ypač, ar valstybių narių numatytos priemonės yra tinkamos įgyvendinti šios direktyvos tikslus. Komisija, tinkamai atsižvelgusi į subsidiarumo principą, gali paprašyti pateikti daugiau konkrečios informacijos, susijusios su 1, 2 ir 3 dalyse išdėstytais reikalavimais. Tokiu atveju atitinkama valstybė narė per devynis mėnesius nuo Komisijos prašymo pateikia prašomą informaciją arba pasiūlo pakeitimus. Atlikusi vertinimą, Komisija gali parengti rekomendaciją.

↓ 2018/1999 53 straipsnio 3 dalis

5. Teikdama Reglamento (ES) 2018/1999 35 straipsnyje nurodytą energetikos sąjungos būklės ataskaitą Komisija kas ketverius metus Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia valstybių narių padarytos pažangos didinant beveik nulinės energijos pastatų skaičių ataskaitą. Remdamasi šia pateikta informacija, Komisija prireikus parengia veiksmų planą ir pagal Reglamento (ES) 2018/1999 34 straipsnį siūlo rekomendacijas ir priemones, siekiant didinti tokių pastatų skaičių, ir skatina pasinaudoti ekonomiškai efektyvaus esamų pastatų transformavimo į beveik nulinės energijos pastatus geriausios praktikos pavyzdžiais.

↓ 2010/31/ES

6. Valstybės narės gali nuspręsti netaikyti 1 dalies a ir b punktuose nustatytų reikalavimų konkrečiais pateisinamais atvejais, kai sąnaudų ir naudos per ekonominio gyvavimo ciklą analizės rezultatai yra neigiami. Valstybės narės praneša Komisijai atitinkamų tokių teisės aktų principus.

1540 straipsnis

Finansinės paskatos ir rinkos kliūtys

~~1. Pripažindamos tinkamo finansavimo teikimo ir kitų priemonių svarbą siekiant padidinti pastatų energinį naudingumą ir paspartinti perėjimą prie beveik nulinės energijos pastatų, valstybės narės imasi tinkamų veiksmų įvertinti, kokios priemonės, atsižvelgiant į nacionalines aplinkybes, yra tinkamiausios.~~

↓ naujas
↻ Taryba

1. Valstybės narės, laikydamosi savo nacionalinių pastatų renovacijos planų ir siekdamos iki 2050 m. savo pastatų ūkį paversti visai netaršiu, užtikrina tinkamą finansavimą ir paramos bei kitas priemones, kuriomis galima šalinti rinkos kliūtis ir skatinti būtinas investicijas į energinę renovaciją.
2. Valstybės narės imasi tinkamų reguliavimo priemonių, kad pašalintų neekonomines pastatų renovacijos kliūtis. Iš daugiau nei vieno pastato vieneto sudarytų pastatų atveju tokios priemonės gali apimti bendros nuosavybės struktūroms taikomo vieningo pritarimo reikalavimo panaikinimą arba galimybę tokioms struktūroms būti tiesioginiais finansinės paramos gavėjais.
3. Valstybės narės kuo tinkamiau ekonomiškai efektyviai naudoja nacionalinį finansavimą ir lėšas, skiriamas pagal Sąjungos lygmens priemones, visų pirma Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonę, Socialinio klimato fondo ir sanglaudos politikos fondų programas, programą „InvestEU“, taip pat pajamas iš apyvartinių taršos leidimų prekybos aukcionų pagal Direktyvą 2003/87/EB [iš dalies pakeistą ATLPS] ir kitų viešojo finansavimo šaltinių lėšas.

4. Siekdamos remti investicijų telkimą, valstybės narės skatina ➡ [...] ☹ galimybių suteikiantį finansavimą ir finansines priemones, kaip antai efektyvų energijos vartojimą remiančias paskolas ir hipotekas pastatams renovuoti, sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo, mokesčių paskatas, išsimokėjimo mokant mokesčius ar apmokant sąskaitas už komunalines paslaugas schemas, garantijų fondus, esminei renovacijai skirtus fondus, renovacijai, grindžiamai didele tikslinio energijos sutaupymo minimaliąja riba, skirtus fondus ir hipotekos portfelio standartus. Vadovaudamosi Eurostato gairėmis dėl sutarčių dėl energinio naudingumo registravimo valdžios sektoriaus apskaitoje jos kreipia investicijas į efektyviai energiją vartojančių viešųjų pastatų ūkį.

5. Valstybės narės sudaro palankesnes sąlygas jungti projektus siekiant suteikti prieigą investuotojams ir sudaryti galimybę pasiūlyti kompleksinius sprendimus galimiems klientams.

Valstybės narės priima priemones, kuriomis ➡ [...] ☹ ➡ skatina finansų įstaigas ☹ plačiai ir ➡ nediskriminuojant siūlyti ☹ ➡ [...] ☹ efektyvų energijos vartojimą remiančius paskolų produktus pastatams renovuoti ➡ tokiu būdu, ☹ ➡ [...] ☹ kad tie produktai būtų matomi ir prieinami vartotojams. Valstybės narės užtikrina, kad bankai ir kitos finansų įstaigos bei investuotojai gautų informaciją apie galimybes dalyvauti finansuojant pastatų energinio naudingumo didinimą.

6. Valstybės narės užtikrina, kad būtų sukurta techninės pagalbos priemonių, be kita ko, prieinamų per vieno langelio sistemą, kurios būtų skirtos visiems pastatų renovacijoje dalyvaujantiems subjektams, įskaitant namų savininkus ir administracinius, finansinius bei ekonominius subjektus, tarp jų ir mažąsias bei vidutines įmones.

7. Siekdamos užtikrinti, kad pastatų sektoriaus poreikiams patenkinti pakaktų kvalifikuotos darbo jėgos, valstybės narės nustato švietimo ir mokymo skatinimo priemones bei finansavimą.

84. Prireikus Komisija valstybių narių prašymu padeda nustatyti nacionalines ar regionines finansinės paramos programas, kurių tikslas – didinti pastatų, ypač esamų, energinį naudingumą, remdama ☒ remiant ☐ atsakingų nacionalinių arba regioninių institucijų ar įstaigų keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais.

~~Komisija renka ir skleidžia gerąją patirtį, susijusią su sėkmingomis viešojo ir privatačio sektorių finansavimo schemomis, renovacijos paskatomis ir kitomis politikos kryptimis bei priemonėmis, taip pat informaciją apie nedidelio masto energetinės renovacijos projektų sujungimo schemas. Komisija nustato ir platina geriausią praktiką, susijusią su finansinėmis paskatomis renovuoti žvelgiant iš vartotojo perspektyvos, atsižvelgiant į išlaidų veiksmingumo srities skirtumus valstybėse narėse.~~

5. ~~Siekdama gerinti šios direktyvos įgyvendinimui remti skirtą finansavimą ir tinkamai atsižvelgusi į subsidiarumo principą Komisija, pageidautina iki 2011 m., pateikia analizę, kurioje visų pirma nagrinėjami šie klausimai:~~

- ~~a) pastatų, ypač gyvenamųjų, energiniam naudingumui didinti naudotų struktūrinių fondų ir bendrųjų programų lėšų panaudojimo veiksmingumas, pakankamumas ir faktiškai panaudotas kiekis;~~
- ~~b) iš EIB ir kitų viešųjų finansų įstaigų gautų lėšų panaudojimo efektyvumas;~~
- ~~c) Sąjungos ir nacionalinio finansavimo bei kita forma teikiamos paramos koordinavimas, kuris gali būti naudojamas kaip atsvara investicijoms į energijos vartojimo efektyvumą paskatinti, ir tokių lėšų pakankamumas Sąjungos tikslams pasiekti.~~

~~Remdamasi tos analizės rezultatais ir vadovaudamasi daugiamete finansine struktūra Komisija, jei mano tai esant reikalinga, vėliau Europos Parlamentui ir Tarybai gali pateikti pasiūlymus dėl Sąjungos priemonių.~~

96. Valstybės narės savo finansines priemones, susijusias su ~~energijos vartojimo efektyvumo~~
⇒ energinio naudingumo ⇐ didinimu atliekant pastatų renovaciją, susieja su numatoma sutaupyti
arba sutaupyta energija, nustatoma taikant vieną ar daugiau toliau nurodytų kriterijų:

- a) renovacijai naudojamos įrangos arba medžiagų energinį naudingumą; šiuo atveju renovacijai naudojamą įrangą arba medžiagas turi įrengti atitinkamai sertifikuotas arba kvalifikuotas įrengėjas ⇒ ir jos turi atitikti pastato dalims taikomus minimaliuosius energinio naudingumo reikalavimus ⇐;
- b) standartines pastatuose sutaupytos energijos apskaičiavimo vertes;
- c) ~~efektyvumo~~ ☒ energinio naudingumo ☒ padidėjimą, pasiektą tokia renovacija, palyginant prieš renovaciją ir po jos išduotus energinio naudingumo sertifikatus;
- d) energijos vartojimo audito rezultatus;
- e) kito aktualaus, skaidraus ir proporcingo metodo, kuris parodo energinio naudingumo padidėjimą, rezultatus.

10. Ne vėliau kaip nuo [] 2025 m. sausio 1 d. valstybės narės neteikia jokių finansinių paskatų iškastiniu kuru varomiems katilams įrengti, išskyrus atvejus, atrinktus investicijoms iki [] 2025 m. pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/1058⁴⁰ dėl Europos regioninės plėtros fondo ir Sanglaudos fondo 7 straipsnio 1 dalies h punkto i papunkčio trečią įtrauką ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/2115⁴¹ dėl BŽŪP strateginių planų 73 straipsnį.

11. Valstybės narės skatina esminę renovaciją , etapinę esminę renovaciją [] ir didelio masto programas, apimančias didelį skaičių pastatų, kuriomis, teikiant didesnę finansinę, mokestinę, administracinę ir techninę paramą, pirminės energijos [] suvartojimas iš viso sumažinamas bent 30 %.

[]

12. Finansinės paskatos pirmiausia skiriamos pažeidžiamiems namų ūkiams ir energijos nepriteklių patiriantiems arba socialiniuose būstuose gyvenantiems asmenims, kaip nustatyta Direktyvos (ES) .../... [nauja redakcija išdėstytos EVED] 22 straipsnyje.

13. Teikdamos finansines paskatas pastatų ar pastato vienetų savininkams nuomojamiems pastatams ar pastato vienetams renovuoti, valstybės narės [] siekia , kad finansinės paskatos būtų naudingos tiek savininkams, tiek nuomininkams , visų pirma skirdamos paramą nuomai arba nustatydamos nuomos mokesčio didinimo viršutinės ribas [] .

⁴⁰ 2021 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1058 dėl Europos regioninės plėtros fondo ir Sanglaudos fondo (OL L 231, 2021 6 30, p. 60).

⁴¹ 2021 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2115, kuriuo nustatomos valstybių narių pagal bendrą žemės ūkio politiką rengtinių strateginių planų (BŽŪP strateginių planų), finansuotinių iš Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), rėmimo taisyklės ir panaikinami Reglamentai (ES) Nr. 1305/2013 ir (ES) Nr. 1307/2013 (OL L 435, 2021 12 6, p. 1).

~~6a. Energinio naudingumo sertifikatams skirtos duomenų bazės turi suteikti galimybę rinkti duomenis apie išmatuotą arba apskaičiuotą energijos suvartojimą atitinkamuose pastatuose, įskaitant bent viešuosius pastatus, kuriems pagal 12 straipsnį buvo išduotas energinio naudingumo sertifikatas, kaip nurodyta 13 straipsnyje.~~

~~6b. Pateikus prašymą statistiniais bei mokslinių tyrimų tikslais ir pastato savininkui pateikiami Sąjungos ir nacionalinius duomenų apsaugos reikalavimus atitinkantys bent suvestiniai anoniminiai duomenys.~~

~~7. Šios direktyvos nuostatos valstybėms narėms nedraudžia nustatyti sąnaudų atžvilgiu optimalių lygių neužtikrinančias paskatas, skirtas naujiems pastatams, renovacijai ar pastatų dalims.~~

1644 straipsnis

Energinio naudingumo sertifikatai

1. Valstybės narės parengia būtinąs priemones energinio pastatų naudingumo sertifikavimo sistemai nustatyti.

Energinio naudingumo sertifikatuose ~~nurodomi~~ ☒ nurodomas ☒ pastato energinis naudingumas ⇒ , išreikštas suvartojamos pirminės energijos skaitiniu rodikliu kWh kvadratiniam metrui per metus, ☐ ir referenciniai dydžiai, kaip antai ~~minimalūs~~ ☒ minimalieji ☒ energinio naudingumo reikalavimai ⇒ , minimalieji energinio naudingumo standartai, energijos beveik nevartojantiems pastatams taikomi reikalavimai ir visai netaršiams pastatams taikomi reikalavimai ☐, kad pastato ar pastato vieneto savininkai ar nuomininkai galėtų palyginti ir įvertinti jų energinį naudingumą. ~~Į energinio naudingumo sertifikatą gali būti įtraukta papildoma informacija, pavyzdžiui, metinis energijos suvartojimas negyvenamuosiuose pastatuose ir procentinė atsinaujinančios energijos išteklių dalis visame energijos vartojime.~~

2. Ne vėliau kaip po 2026 m. gruodžio 31 d. išduoti energinio naudingumo sertifikatai turi atitikti V priede pateiktą šablona. Juose pagal uždara tik A–G raidžių skalę nurodoma pastato energinio naudingumo klasė. Be to, valstybės narės nustato A⁰ energinio naudingumo klasę, kuria žymimi 2 straipsnio 2 punkte apibrėžti visi netaršūs pastatai ir raidę G – kuria žymimi nacionalinio pastatų ūkio pastatai, kurie skalės įvedimo metu pasižymi prasčiausiu energiniu naudingumu.
- Valstybės narės, perskaičiavusios savo energinio naudingumo klases 2019 m. sausio 1 d. arba vėliau, ir prieš įsigaliojant šiai direktyvai gali atidėti šioje dalyje nustatytos pareigos vykdymą iki 2029 m. gruodžio 31 d. ir atnaujinti savo energinio naudingumo klases, kad galėtų taikyti 9 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.
- Valstybės narės gali apibrėžti A+ energinio naudingumo klasę, atitinkančią pastatus, kurie ne tik yra visi netaršūs, bet ir kurių metinis grynasis į elektros energijos tinklus tiekiamos vietoje pagaminamos atsinaujinančiųjų išteklių energijos kiekis, apskaičiuotas kaip visos pirminės energijos kiekis (išskyrus atliekinę šilumą), yra teigiamas. Valstybės narės užtikrina, kad energinio naudingumo sertifikatų vaizdinė tapatybė visoje jų teritorijoje būtų vienoda.
3. Valstybės narės užtikrina energinio naudingumo sertifikatų kokybę, patikimumą ir įperkamumą. Jos užtikrina, kad energinio naudingumo sertifikatai būtų išduodami pagal 17 straipsnio 1 dalį ir juos išduotų nepriklausomi ekspertai, remdamiesi apsilankymo vietoje išvadomis; gali būti apsilankoma virtualiu būdu, kai tinkama.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

⇒ naujas

☞ Taryba

42. Energinio naudingumo sertifikate pateikiamos rekomendacijos dėl pastato ar pastato vieneto ~~naudų atžvilgiu optimalaus arba~~ ekonomiškai efektyvaus energinio naudingumo gerinimo ⇒ ir eksploataavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimo ⇐, išskyrus atvejus, kai ⇒ pastatas ar pastato vienetas jau atitinka ☞ [...] ☞ bent A ☞⁰ ☞ energinio naudingumo klasę ☞ ⇐ ~~palyginti su galiojančiais energinio naudingumo reikalavimais, tokio gerinimo galimybė nėra pagrįsta.~~

Energinio naudingumo sertifikate pateikiamos rekomendacijos apima:

- a) priemonės, susijusias su kapitaline pastato ~~atitvarų~~ ☒ apvalkalo ☒ arba techninės (-ių) pastato sistemos (-ų) renovacija; ir
- b) priemonės atskiroms pastato dalims, neatsižvelgiant į kapitalinę pastato ~~atitvarų~~ ☒ apvalkalo ☒ arba techninės (-ių) pastato sistemos (-ų) renovaciją.

☞ 4a. Kai valstybės narės nusprendžia integruoti renovacijos pasą pagal 10 straipsnio 2 dalį, renovacijos pasas pakeičia rekomendacijas pagal 16 straipsnio 4 dalį. ☞

5.3. Energinio naudingumo sertifikate pateikiamas rekomendacijas turi būti įmanoma techniškai įgyvendinti tame konkrečiame pastate ⇒ ir jose nurodomas numatomas sutaupyti energijos kiekis ir eksploataavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimas. ⇐ ~~ir jose~~ ☒ Jose ☒ gali būti nurodomi atsipirkimo laikotarpiai arba ekonominė nauda per pastato ekonominio gyvavimo laikotarpį.

↕ naujas

6. Rekomendacijose taip pat pateikiamas vertinimas, ar šildymo arba oro kondicionavimo sistemą galima pritaikyti veikti esant efektyvesniems temperatūros nuostačiams, pvz., naudojant nedidelės šilumos skleidimo įtaisus vandeninėse šildymo sistemose, įskaitant reikiamą šiluminės galios atidavimo būdą ir temperatūros bei srauto reikalavimus.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

⇒ naujas

⌚ Taryba

74. Energinio naudingumo sertifikate nurodoma, kur savininkas arba nuomininkas gali gauti išsamesnę informaciją, įskaitant dėl ekonominio efektyvumo, energinio naudingumo sertifikate pateiktų rekomendacijų ekonominio naudingumo ☒ efektyvumo ☒. Ekonominio naudingumo ☒ efektyvumo ☒ įvertinimas grindžiamas standartinėmis sąlygomis, kaip antai energijos sutaupymo vertinimu ir bazinėmis energijos kainomis bei preliminariais sąnaudų ☒ kaštų ☒ prognoze. Be to, jame pateikiama informacija apie rekomendacijoms įgyvendinti reikalingus veiksmus. Savininkui arba nuomininkui taip pat gali būti pateikiama kita informacija susijusiais klausimais, pavyzdžiui, dėl energijos ☒ vartojimo ☒ audito arba finansinio ar kitokio pobūdžio paskatų bei finansavimo galimybių ⇒, arba patarimų, kaip pagerinti pastato atsparumą klimato kaitai ⇐.

~~5. Laikydamosi nacionalinių taisyklių valstybės narės skatina viešosios valdžios institucijas atsižvelgti į pavyzdinį vaidmenį, kurį jos turėtų atlikti pastatų energinio naudingumo srityje, inter alia, per energinio naudingumo sertifikatų, išduotų joms nuosavybės teise priklausančioms pastatams, galiojimo laikotarpį įgyvendinti į tuos sertifikatus įtrauktas rekomendacijas.~~

~~86.~~ ~~Pastatų~~ ☒ Pastato ☒ vieneto sertifikatas gali būti išduotas remiantis:

- a) bendru viso pastato sertifikavimu; arba
- b) kito reprezentacinio to paties ~~daugiabučio~~ pastato vieneto, turinčio tokias pačias su energija susijusias savybes, įvertinimu.

~~97.~~ Vienai šeimai skirtas namas gali būti sertifikuojamas atsižvelgiant į kito reprezentacinio panašiai suprojektuoto ir panašaus dydžio pastato, ~~turinčio panašų faktinį energinį naudingumą~~ ☒ pasižyminčio panašiomis su faktiniu energiniu naudingumu susijusiomis savybėmis ☒, vertinimą, jei tokį atitikimą gali patvirtinti energinio naudingumo sertifikatą išduodantis ekspertas.

~~108.~~ Energinio naudingumo sertifikatas galioja ne ilgiau kaip ~~10 metų~~ ⇒ ☒ ☒ [...] ☒ ☒ ☒ 10 ☒ metų ☒ [...] ☒ ☒. ☒ [...] ☒ ☒ 9. ~~Pasikonsultavusi su atitinkamais sektoriais, ne vėliau kaip 2011 m. Komisija patvirtina savanorišką bendrą Europos Sąjungos negyvenamųjų pastatų energinio naudingumo sertifikavimo sistemą. Ta priemonė patvirtinama laikantis 26 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros. Valstybės narės raginamos pripažinti arba taikyti sistemą, arba pritaikius tą sistemą pagal nacionalines aplinkybes naudoti jos dalį.~~

↓ naujas

11. Tiems atvejams, kai atnaujinami tik atskiri elementai (pagal bendras arba individualias priemones), valstybės narės nustato supaprastintas energinio naudingumo sertifikato atnaujinimo procedūras.

Valstybės narės supaprastintas energinio naudingumo sertifikato atnaujinimo procedūras nustato ir tiems atvejams, kai įgyvendinamos renovacijos pase nurodytos priemonės.

1712 straipsnis

Energinio naudingumo sertifikatų išdavimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad ☒ būtų išduodamas ☒ ⇒ skaitmeninis ⇐ energinio naudingumo sertifikatas ☒ , skirtas ☒ išduodamas:

- a) ☒ pastatams ar pastato vienetams, kurie yra ☒ statomiems, ⇒ , kuriuose atlikta kapitalinė renovacija, ⇐ ☒ kurie yra parduodami arba išnuomojami naujiems nuomininkams ☒ parduodamiems arba naujam nuomininkui išnuomojamiems pastatams ar pastato vienetams ⇒ arba kurių nuomos sutartis atnaujinama ⇐; ir
- b) ☒ esamiems ☒ pastatams, kurių bendrą naudingąjį didesnę nei 500 m² vidaus patalpų plotą ⇒ kurie priklauso ⇐ užima viešosios valdžios institucijos ☒ viešosioms įstaigoms arba kuriuos tokios įstaigos užima ☒ ir kuriuos dažnai lanko visuomenė 2015 m. liepos 9 d. ši 500 m² riba sumažinama iki 250 m².

⌚ Valstybės narės užtikrina, kad paprašius būtų išduodama popierinė versija. ⌚ Šis reikalavimas išduoti energinio naudingumo sertifikatą netaikomas tais atvejais, kai pagal Direktyvą ☒ 2010/31/ES ☒ 2002/91/EB arba pagal šią direktyvą išduotas sertifikatas tam pastatui ar pastato vienetui yra ☒ yra išduotas tam pastatui ar pastato vienetui skirtas sertifikatas ☒ pateiktas ir ☒ jis dar ☒ galioja.

2. Valstybės narės nustato reikalavimą, kad statomų, parduodamų arba nuomojamų pastatų ar pastato vienetų atveju ☒ statant, parduodant ar išnuomojant pastatą ar pastato vienetą ☒ ⇒ arba atnaujinant jo nuomos sutartį ⇐ ☒ energinio naudingumo sertifikatas būtų parodomas ☒ potencialiam naujam nuomininkui arba pirkėjui būtų parodomas, o pirkėjui arba naujam nuomininkui įteikiamas ☒ , jei jis pastatą arba pastato vienetą nusipirko arba išsinuomojo ☒ energinio naudingumo sertifikatas arba jo kopija.

3. Tais atvejais, kai pastatas parduodamas ar nuomojamas ☒ išnuomojamas ☒ dar jo nepastačius ⇒ arba dar neatlikus kapitalinės renovacijos ⇐, valstybės narės gali, nukrypdamos nuo 1 ir 2 dalių, nustatyti reikalavimą, kad pardavėjas pateiktų to pastato būsimo energinio naudingumo įvertinimą; tokiu atveju energinio naudingumo sertifikatas išduodamas ne vėliau kaip pastačius pastatą ⇒ arba atlikus jo renovaciją ir jis atitinka faktinę pastato būklę ⇐.

4. Valstybės narės nustato reikalavimą, kad ☒ parduodami arba nuomojami ☒ ⇒ pastatai ar pastato vienetai turėtų energinio naudingumo sertifikatą ☒ ir kad to pastato ar pastato vieneto energinio naudingumo rodiklis ☒ ⇒ ir klasė ☒ atitinkamai būtų nurodomi ☒ ⇒ internetiniuose ir kitokuose ☒ skelbimuose ☒ ⇒, įskaitant nekilnojamojo turto paieškos svetainėse esančius skelbimus ☒. ~~tais atvejais, kai parduodami arba išnuomojami pastatai, kuriems išduotas energinio naudingumo sertifikatas, pastato vienetai, esantys pastate, kuriam išduotas energinio naudingumo sertifikatas, ir pastato vienetai, kuriems išduotas energinio naudingumo sertifikatas, komercinėse žiniasklaidos priemonėse skelbiamuose skelbimuose praneštas atitinkamai to pastato ar pastato vieneto energinio naudingumo sertifikate nurodytas energijos vartojimo efektyvumo rodiklis.~~

↓ naujas

⇒ Siekdamas užtikrinti, kad būtų laikomasi šių reikalavimų, valstybės narės atlieka atrankines patikras ar taiko kitas kontrolės priemones. ☒

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
☉ Taryba

5. Šio straipsnio nuostatos įgyvendinamos vadovaujantis taikomomis ☒ taisyklėmis dėl bendrosios nuosavybės arba bendro turto ~~☒ bendrąją jungtinę nuosavybę arba bendrą turą reglamentuojančiomis nacionalinėmis taisyklėmis.~~

~~6.~~ ☉ 5a. Valstybės narės šio straipsnio 1, 2, 4 ir 5 dalių gali netaikyti 45 straipsnio 23 dalyje išvardytų kategorijų pastatams. ☉ ~~Valstybės narės šio straipsnio 1, 2, 4 ir 5 dalių gali netaikyti 4 straipsnio 2 dalyje išvardytų kategorijų pastatams.~~

~~67.~~ Dėl galimų su teismo procesais susijusių ~~pasekmių, kurias gali sukelti šie energinio naudingumo sertifikatai,~~ ☒ energinio naudingumo sertifikatų pasekmių ☒ sprendžiama vadovaujantis nacionalinėmis taisyklėmis.

↓ naujas

7. Valstybės narės užtikrina, kad visi išduoti energinio naudingumo sertifikatai būtų įkelti į 19 straipsnyje nurodytą pastatų energinio naudingumo duomenų bazę. Į bazę energinio naudingumo sertifikatas keliamas visas, įskaitant visus pastato energiniam naudingumui apskaičiuoti būtinus duomenis.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
☉ Taryba

1813 straipsnis

Energinio naudingumo sertifikatų ~~skelbimas~~ matomumas

1. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad ~~☒~~ tais atvejais, kai ~~☒~~ pastatą, kuriam pagal ~~1712~~ 17 straipsnio 1 dalį išduotas energinio naudingumo sertifikatas, ~~☒~~ yra užėmusios ~~☉ ☉ [...]~~ viešosios įstaigos ~~☉ ☒~~ ir ~~kurį dažnai lanko ☒~~ jame dažnai lankosi ~~☒~~ visuomenė ~~bei kurio bendrą naudingąjį didesnį kaip 500 m² vidaus patalpų plotą užima viešosios valdžios institucijos, visiems matomoje vietoje būtų skelbiamas žmonėms aiškiai matomas energinio naudingumo sertifikatas~~ ~~☒~~ pastebimoje vietoje galėtų aiškiai matyti lankytojai ~~☒~~ ~~2015 m. liepos 9 d. ši 500 m² riba sumažinama iki 250 m².~~
2. Valstybės narės nustato reikalavimą ~~☒~~ užtikrinti, kad tais atvejais, kai didesnėje nei 500 m² pastato, kuriam pagal 17 straipsnio 1 dalį išduotas energinio naudingumo sertifikatas, bendro naudingojo grindų ploto dalyje dažnai lankosi visuomenė, energinio naudingumo sertifikatą pastebimoje vietoje galėtų aiškiai matyti lankytojai ~~☒~~, ~~kad pastate, kuriam išduotas energinio naudingumo sertifikatas pagal 12 straipsnio 1 dalį ir kurio didesnė nei 500 m² bendro naudingojo vidaus patalpų ploto dalį dažnai lanko visuomenė, visiems matomoje vietoje būtų skelbiamas žmonėms aiškiai matomas energinio naudingumo sertifikatas.~~
3. ~~Šio straipsnio nuostatos nenumato pareigos paskelbti ☒ 1 ir 2 dalių nuostatomis nereikalaujama, kad lankytojai matytų ☒ į energinio naudingumo sertifikatą įtrauktą rekomendacijas.~~

Pastatų energinio naudingumo duomenų bazės

1. Kiekviena valstybė narė sukuria nacionalinę pastatų energinio naudingumo duomenų bazę, kurioje galima rinkti duomenis apie pastatų energinį naudingumą ir bendrą nacionalinio pastatų ūkio energinį naudingumą. ➡ Tokias duomenų bazes gali sudaryti tarpusavyje sujungtų duomenų bazių grupė. ⌂

Duomenų bazė suteikia galimybę rinkti duomenis, susijusius su energinio naudingumo sertifikatais, patikrinimais, pastatų renovacijos pasais, pažangiojo parengtumo rodikliais ir apskaičiuotu arba skaitikliais išmatuotu atitinkamų pastatų suvartojamu energijos kiekiu.

2. Duomenų bazė yra vieša ir atitinka Sąjungos bei nacionalines duomenų apsaugos taisykles. Valstybės narės užtikrina, kad prieigą prie viso energinio naudingumo sertifikato turėtų pastato savininkai, nuomininkai bei valdytojai, taip pat finansų įstaigos, jei pastatas priklauso jų investicijų portfeliui. Parduodamų arba nuomojamų pastatų atveju valstybės narės prieigą prie viso energinio naudingumo sertifikato užtikrina ir būsimiems nuomininkams ar pirkėjams.

3. Valstybės narės viešai skelbia informaciją apie energinio naudingumo sertifikatus turinčių pastatų dalį nacionaliniame pastatų ūkyje ir suvestinius arba anonimizuotus duomenis apie jų energinį naudingumą. Viešai prieinama informacija atnaujinama bent du kartus per metus. Valstybės narės, gavusios prašymą, anonimizuotą arba suvestinę informaciją pateikia viešosioms ir mokslo tiriamosioms institucijoms, pavyzdžiui, nacionalinėms statistikos institucijoms.

4. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinėje duomenų bazėje esanti informacija bent kartą per metus būtų perduodama Pastatų ūkio stebėjimo centrui.

5. Komisija ne vėliau kaip 2024 m. birželio 30 d. priima įgyvendinimo aktą, kuriame nustatomas bendras informacijos teikimo Pastatų ūkio stebėsenos centrui šablonas.

Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 30 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

6. Informacijos suderinamumo ir nuoseklumo sumetimais valstybės narės užtikrina, kad nacionalinė pastatų energinio naudingumo duomenų bazė būtų sąveiki ir integruota su kitomis administracinėmis duomenų bazėmis, kuriose laikoma informacija apie pastatus, pavyzdžiui, nacionaliniu pastatų kadastru ➡ ar žemės registru ⬅ ir skaitmeniniais pastatų žurnalais.

↓ 2018/844 1 straipsnio 7 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
➡ Taryba

2014 straipsnis

~~Šildymo sistemų tikrinimas~~ ☒ Tikrinimai ☒

1. Valstybės narės nustato būtinas priemones, ~~siekiant~~ ☒ siekdamos ☒ užtikrinti, kad būtų reguliariai tikrinamos ➡ ~~prieinamos~~ ⬅ ~~prieinamos~~ šildymo ➡ , vėdinimo ir oro kondicionavimo ➡ ~~sistemų~~ ⬅ ~~u arba kombinuotųjų oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemų~~, kurių vardinė atiduodamoji galia yra didesnė kaip 70 kW. ➡ ~~dalys~~ ⬅ ~~dalys, kaip antai, šilumos generatorius, kontrolės sistema ir cirkuliacinis (-iai) siurblys (-iai), naudojami pastatams šildyti.~~ ➡ Sistemos efektyvioji vardinė atiduodamoji galia grindžiama šilumos ir ➡ ~~vėsinimo~~ ⬅ ➡ [...] ⬅ generatorių sumine atiduodamąja galia. ➡

↓ naujas
☹ Taryba

2. Valstybės narės  [...]  gali nustatyti  atskiras gyvenamųjų ir negyvenamųjų namų sistemų tikrinimo sistemas.

3. Valstybės narės gali nustatyti skirtingą tikrinimų dažnumą, priklausomai nuo sistemos tipo ir vardinės atiduodamosios galios, atsižvelgdamos į sistemos tikrinimo išlaidas ir į tai, kiek po patikrinimo gali būti sutaupoma energijos išlaidų. Sistemos tikrinamos ne rečiau kaip kas penkerius metus. Sistemos, kurių generatorių vardinė atiduodamoji galia didesnė nei 290 kW, tikrinamos ne rečiau kaip kas  trejus  [...]  metus.

4. Patikrinimo metu vertinamas generatorius (-iai), cirkuliaciniai siurbiai, ventiliatoriai ir kontrolės sistema. Valstybės narės gali nuspręsti į tikrinimo sistemas įtraukti visas papildomas I priede nurodytas pastatų sistemas.

↓ 2018/844 1 straipsnio 7 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

To patikrinimo metu, be kita ko, įvertinamas ~~šilumos~~ generatoriaus  (-ių) ir jo (jų) pagrindinių sudedamųjų dalių  ~~naudingumo koeficientas~~  efektyvumas  ir dydis, palyginti su pastato ~~šildymo poreikiais~~  reikalavimais , ir ~~atitinkamais atvejais, atsižvelgiant~~  atsižvelgiama  į šildymo sistemos ~~arba kombinuotosios patalpų šildymo ir vėdinimo sistemos~~ pajėgumus optimizuoti savo naudingumą tipinėmis arba vidutinėmis eksploataavimo sąlygomis.  Atitinkamais atvejais per patikrinimą įvertinama, ar sistema gali veikti esant skirtingiems ir efektyvesniems temperatūros nuostaciams, kartu užtikrinant saugų jos veikimą. 

↓ naujas
⌚ Taryba

Pagal tikrinimo sistemą, ⌚ kai aktualu, ⌚ be kita ko, įvertinamas vėdinimo sistemos dydis, palyginti su pastato reikalavimais, ir atsižvelgiama į vėdinimo sistemos pajėgumus optimizuoti savo naudingumą tipinėmis arba vidutinėmis eksploataavimo sąlygomis.

↓ 2018/844 1 straipsnio 7 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas

Jeigu ☒ po patikrinimo, atlikto pagal šį straipsnį, ☒ šildymo sistemoje arba kombinuotoje patalpų šildymo ir vėdinimo sistemoje nebuvo padaryta jokių pakeitimų arba ☒ ir ☒ nepakito pastato šildymo poreikiai ☒ reikalavimai ☒ po pagal šią dalį atlikto patikrinimo, valstybės narės gali nuspręsti nereikalauti pakartotinai atlikti šilumos generatoriaus ⇒ pagrindinės sudedamosios dalies ⇐ dydžio įvertinimo ⇒ arba veikimo esant skirtingai temperatūrai įvertinimo ⇐.

52. 1 dalyje nustatyti reikalavimai netaikomi techninėms pastatų sistemoms, kurioms aiškiai taikomas sutartas energinio naudingumo kriterijus arba sutartinis ☒ sutartimi įformintas ☒ susitarimas, kuriame nurodytas sutartas energijos vartojimo efektyvumo didinimo lygis, kaip antai, sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo arba kurias valdo komunalinė įmonė arba tinklo operatorius ir kurioms dėl tos priežasties taikomos naudingumo stebėsenos priemonės iš sistemos pusės, su sąlyga, kad bendras tokio požiūrio poveikis būtų lygiavertis poveikiui, atsirandančiam taikant 1 dalį.

~~63.~~ Kaip alternatyva 1 daliai, ir jei bendras poveikis yra lygiavertis poveikiui, atsirandančiam taikant 1 dalį, Valstybės narės gali nuspręsti imtis priemonių užtikrinti, kad naudotojams būtų suteiktos konsultacijos dėl šilumos generatorių pakeitimo, kitų šildymo sistemos arba kombinuotosios patalpų šildymo ir vėdinimo sistemos modifikacijų ir alternatyvių sprendimų, siekiant įvertinti tų sistemų ⇒ naudingumą, ⇐ naudingumo koeficientą ☒ efektyvumą ☒ ir tinkamą dydį ☒, su sąlyga, kad bendras poveikis yra lygiavertis poveikiui, atsirandančiam taikant 1 dalį ☒.

Prieš pradėdama taikyti šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytas alternatyvias priemones, kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje ☒ dokumentais ☒ pagrindžia tų priemonių poveikio lygiavertiškumą 1 dalyje nurodytų priemonių poveikiui.

↓ 2018/1999 53 straipsnio 5 dalis

~~Tokia ataskaita pateikiama Komisijai kaip valstybės narės integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano, nurodyto Reglamento (ES) 2018/1999 3 straipsnyje, dalis.~~

↓ 2018/844 1 straipsnio 7 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

74. Valstybės narės nustato reikalavimus, kuriais užtikrinama, kad ne vėliau kaip ⇒ 2024 m. gruodžio 31 d. ⇐ ~~2025 m.~~ negyvenamuosiuose pastatuose, kurių vardinė atiduodamoji šildymo sistemų arba kombinuotųjų patalpų šildymo ir vėdinimo sistemų galia yra didesnė kaip 290 kW, jeigu tai tikslinga techniniu ir ekonominiu požiūriu, būtų įrengtos pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemos. ⇒ Vardinės atiduodamosios galios ribinė vertė ne vėliau kaip 2029 m. gruodžio 31 d. sumažinama iki 70 kW. ⇐

Pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemos turi gebėti:

- a) nuolat stebėti, registruoti, analizuoti ir suteikti galimybę koreguoti energijos suvartojimą;
- b) ☒ lyginamuoju būdu ☒ vertinti energijos vartojimo pastate efektyvumą, aptikti techninių pastato sistemų ~~veiksmingumą~~ ☒ efektyvumo ☒ sumažėjimą ir informuoti už patalpas ar techninį pastato valdymą atsakingą asmenį apie efektyvesnio energijos vartojimo galimybes; ir
- c) suteikti galimybę palaikyti ryšį su prijungtomis techninėmis pastato sistemomis bei kitais pastate esančiais prietaisais ir būti sąveikios su techninėmis pastato sistemomis esant įvairioms patentuotoms technologijoms, įtaisams ir gamintojams.

~~85.~~ Valstybės narės $\Rightarrow$ nustato $\Leftarrow$ ~~gali nustatyti~~ reikalavimus, kuriais užtikrinama, kad $\Rightarrow$ nuo 2025 m. sausio 1 d. naujuose $\Leftarrow$ gyvenamuosiuose pastatuose $\Rightarrow$ ir gyvenamuosiuose pastatuose, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, $\Leftarrow$ būtų įrengtos:

- a) nuolatinės elektroninės stebėsenos funkcija, kuria matuojamas sistemų ~~veiksmingumas~~ ☒ efektyvumas ☒ ir informuojami pastato savininkai arba valdytojai, kai jis smarkiai sumažėja ir kai būtina atlikti sistemos techninę ~~apžiūrą~~ ☒ priežiūrą ☒; $\Rightarrow$ [...] $\Leftarrow$
- b) efektyvios kontrolės funkcijos, kuriomis užtikrinama optimali energijos gamyba, skirstymas, kaupimas ir vartojimas.

$\Rightarrow$ Valstybės narės gali netaikyti šioje dalyje nustatytų reikalavimų vienai šeimai skirtiems namams, kuriuose atliekama kapitalinė renovacija, jeigu įrengimo išlaidos viršija naudą. $\Leftarrow$

~~96.~~ Pastatams, kurie atitinka 74 arba 85 dalies reikalavimus, 1 dalyje nustatyti reikalavimai netaikomi.

10. Valstybės narės nustato tikrinimo sistemas arba alternatyvias priemones, įskaitant skaitmenines priemones, kuriomis patvirtinama, kad atliktų statybos ir renovacijos darbų rezultatai atitinka numatytą energinį naudingumą ir tenkina minimaliuosius energinio naudingumo reikalavimus, nustatytus statybos kodeksuose.

11. Valstybės narės į 3 straipsnyje nurodytą pastatų renovacijos planą kaip priedą įtraukia tikrinimo sistemų apibendrintą analizę ir jų rezultatus. Valstybės narės, pasirinkusios šio straipsnio 6 dalyje nurodytas alternatyvias priemones, pateikia tų alternatyvių priemonių apibendrintą analizę ir rezultatus.

~~15 straipsnis~~

~~Oro kondicionavimo sistemų tikrinimas~~

~~1. Valstybės narės nustato priemones, kurios būtinos siekiant užtikrinti, kad būtų reguliariai tikrinamos prieinamos oro kondicionavimo sistemų arba kombinuotųjų oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemų, kurių vardinė atiduodamoji galia yra didesnė kaip 70 kW, dalys. To patikrinimo metu, be kita ko, įvertinamas oro kondicionavimo sistemos naudingumo koeficientas ir jos dydis, palyginti su pastato vėsinimo poreikiais, ir, atitinkamais atvejais, atsižvelgiant į oro kondicionavimo sistemos arba kombinuotosios oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemos pajėgumus optimizuoti savo naudingumą tipinėmis arba vidutinėmis eksploataavimo sąlygomis.~~

~~Jeigu po pagal šią dalį atlikto patikrinimo oro kondicionavimo sistemoje arba kombinuotojoje oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemoje nebuvo padaryta jokių pakeitimų arba nepakito pastato vėsinimo poreikiai, valstybės narės gali nuspręsti nereikalausti pakartotinai atlikti oro kondicionavimo sistemos dydžio įvertinimo.~~

~~Valstybės narės, kurios paliko galioti griežtesnius reikalavimus pagal 1 straipsnio 3 dalį, netaikoma pareiga apie juos pranešti Komisijai.~~

~~2. 1 dalyje nustatyti reikalavimai netaikomi techninėms pastatų sistemoms, kurioms aiškiai taikomas sutartas energinio naudingumo kriterijus arba sutartinis susitarimas, kuriame nurodytas sutartas energijos vartojimo efektyvumo didinimo lygis, kaip antai sutartis dėl energijos vartojimo efektyvumo arba kurias valdo komunalinė įmonė arba tinklo operatorius ir kurioms dėl tos priežasties taikomos naudingumo stebėsenos priemonės iš sistemos pusės, su sąlyga, kad bendras tokio požūrio poveikis būtų lygiavertis poveikiui, atsirandančiam taikant 1 dalį.~~

~~3. Kaip alternatyva 1 daliai, ir su sąlyga, kad bendras poveikis yra lygiavertis poveikiui, atsirandančiam taikant 1 dalį, valstybės narės gali nuspręsti imtis priemonių užtikrinti, kad naudotojams būtų suteiktos konsultacijos dėl oro kondicionavimo sistemų arba kombinuotųjų oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemų pakeitimo, kitų oro kondicionavimo sistemos arba kombinuotosios oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemos modifikacijų ir alternatyvių sprendimų, siekiant įvertinti tų sistemų naudingumo koeficientą ir tinkamą dydį.~~

~~Prieš pradėdama taikyti šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytas alternatyvias priemones, kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje pagrindžia tų priemonių poveikio lygiavertiškumą 1 dalyje nurodytų priemonių poveikiui.~~

~~Tokia ataskaita pateikiama Komisijai kaip valstybės narės integruoto nacionalinio energetikos ir klimato srities veiksmų plano, nurodyto Reglamento (ES) 2018/1999 3 straipsnyje, dalis.~~

~~4. Valstybės narės nustato reikalavimus, kuriais užtikrinama, kad ne vėliau kaip 2025 m. negyvenamuosiuose pastatuose, kurių vardinė atiduodamoji oro kondicionavimo sistemų arba kombinuotojo oro kondicionavimo ir vėdinimo sistemų galia yra didesnė kaip 290 kW, jeigu tai tikslinga techniniu ir ekonominiu požiūriu, būtų įrengtos pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemos.~~

~~Pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemos turi gebėti:~~

- ~~a) nuolat stebėti, registruoti, analizuoti ir suteikti galimybę koreguoti energijos suvartojimą;~~
- ~~b) atlikti energijos vartojimo pastate efektyvumo lyginamąją analizę, aptikti techninių pastato sistemų veiksmingumo sumažėjimą ir informuoti už patalpas ar techninį pastato valdymą atsakingą asmenį apie efektyvesnio energijos vartojimo galimybes ir~~
- ~~c) suteikti galimybę palaikyti ryšį su prijungtomis techninėmis pastato sistemomis bei kitais pastate esančiais prietaisais ir būti sąveikios su techninėmis pastato sistemomis esant įvairioms patentuotoms technologijoms, įtaisams ir gamintojams.~~

~~5. Valstybės narės gali nustatyti reikalavimus, kuriais užtikrinama, kad gyvenamuosiuose pastatuose būtų įrengtos:~~

- ~~a) nuolatinės elektroninės stebėsenos funkcija, kuria matuojamas sistemų veiksmingumas ir informuojami pastato savininkai arba valdytojai, kai jis smarkiai sumažėja ir kai būtina atlikti sistemos techninę apžiūrą, ir~~
- ~~b) efektyvios kontrolės funkcijos, kuriomis užtikrinama optimali energijos gamyba, skirstymas, kaupimas ir vartojimas.~~

~~6. Pastatams, kurie atitinka 4 arba 5 dalies reikalavimus, 1 dalyje nustatyti reikalavimai netaikomi.~~

2146 straipsnis

**Šildymo ~~☒~~ , vėdinimo ~~☒~~ ir oro kondicionavimo sistemų ~~tikrinimo~~ .~~☒~~ patikrinimo~~☒~~
ataskaitos**

1. Atlikus šildymo, ~~☒~~ , vėdinimo ~~☒~~ ~~#~~ ~~☒~~ ar ~~☒~~ oro kondicionavimo sistemos ~~tikrinimą~~ ~~☒~~ patikrinimą ~~☒~~ parengiama ~~tikrinimo~~ ~~☒~~ patikrinimo ~~☒~~ ataskaita. ~~Tikrinimo~~ ~~☒~~ Patikrinimo ~~☒~~ ataskaitoje pateikiami pagal ~~2014 ir 15 straipsnius~~ ~~☒~~ straipsnį ~~☒~~ atlikto ~~tikrinimo~~ ~~☒~~ patikrinimo ~~☒~~ rezultatai ir rekomendacijos, kaip ekonomiškai efektyviai didinti patikrintos sistemos energinį naudingumą.

Rekomendacijos gali būti grindžiamos patikrintos sistemos energinio naudingumo palyginimu su geriausios esamos sistemos, kurią įmanoma įdiegti, energiniu naudingumu ir panašaus tipo sistemos, kurios visos svarbios sudedamosios dalys atitinka energinio naudingumo lygį, reikalaujamą pagal taikytinus teisės aktus, energiniu naudingumu.

2. ~~Tikrintojas tikrinimo ataskaitą perduoda~~ ~~☒~~ Patikrinimo ataskaita perduodama ~~☒~~ pastato savininkui arba nuomininkui.

3. Inspektavimo ataskaita įkeliamą į nacionalinę pastatų energinio naudingumo duomenų bazę, kaip nurodyta 19 straipsnyje.

2217 straipsnis

Nepriklausomi ekspertai

1. Valstybės narės užtikrina, kad ~~pastatų energinio naudingumo sertifikavimą~~ ☒ pastatų energinį naudingumą sertifikuotų ☒ ⇒ , renovacijos pasus rengtų, pažangųjį parengtumą vertintų, ☒ ir šildymo ☒ , vėdinimo ☒ sistemų bei oro kondicionavimo sistemų ~~nepriklausomą~~ tikrinimą atliktų ☒ nepriklausomi ☒ kvalifikuoti ir (arba) ~~akredituoti~~ ⇒ sertifikuoti ☒ savarankiškai arba viešose įstaigose ar privačiose įmonėse dirbantys ekspertai.

Ekspertai ~~akredituojami~~ ⇒ sertifikuojami pagal Direktyvos (ES) .../... [nauja redakcija išdėstytos EVED] 26 straipsnį ☒ atsižvelgiant į jų kompetenciją.

2. Valstybės narės viešai skelbia informaciją apie mokymus ir ~~akreditavimą~~ ⇒ sertifikavimą ☒. Valstybės narės užtikrina, kad būtų viešai skelbiami periodiškai ~~atnaujinamų~~ ☒ atnaujinami ☒ kvalifikuotų ir (arba) ~~akredituotų~~ ⇒ sertifikuotų ☒ ekspertų ~~sąrašai~~ arba ~~nuolat atnaujinami~~ tokių ekspertų paslaugas teikiančių ~~akredituotų~~ ⇒ sertifikuotų ☒ įmonių sąrašai.

↓ naujas
Taryba
⇒ Taryba

23 straipsnis

Statybos specialistų sertifikavimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad integruotos renovacijos darbus vykdančys statybos specialistai turėtų tinkamo lygio kvalifikaciją, ⇒ [...] ⇐ ⇒ laikantis [...] ⇐ [nauja redakcija išdėstytos EVED] 26 ⇒ [...] ⇐ ⇒ straipsnio. ⇐
2. Kai tinkama ir įmanoma, valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kurie nėra numatyti Direktyvos (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistos AIED] 18 straipsnio 3 dalyje arba Direktyvos (ES).../... [nauja redakcija išdėstytos EVED] 26 straipsnyje, integruotos renovacijos darbų vykdytojai galėtų pasinaudoti specialistų tvirtinimo sistemomis arba lygiavertėmis kvalifikavimo sistemomis.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

~~2418~~ straipsnis

Nepriklausomos kontrolės sistema

1. Valstybės narės užtikrina, kad ~~laikantis II priedo~~ būtų nustatytos nepriklausomos energinio naudingumo sertifikatų ☒ kontrolės sistemos ☒ ⇒ pagal VI priedą ir nepriklausomos renovacijos pasų, pažangiojo parengtumo rodiklių ⇐ ir šildymo ⇒ [...] ⇐ ⇒ bei ⇐ oro kondicionavimo ⇒ sistemų ir ⇐ ⇒ ⇒ [...] ⇐ vėdinimo ⇐ ⇒ [...] ⇐ tikrinimo ataskaitų kontrolės sistemos. Valstybės narės gali nustatyti atskiras energinio naudingumo sertifikatų ⇒ , renovacijos pasų, pažangiojo parengtumo rodiklių ⇐ kontrolės ir šildymo bei oro kondicionavimo sistemų tikrinimo ataskaitų kontrolės sistemas.

2. Atsakomybę už nepriklausomos kontrolės sistemos įgyvendinimą valstybės narės gali perduoti kitoms įstaigoms.

Kai valstybės narės nusprendžia perduoti minėtą atsakomybę, jos užtikrina, kad nepriklausomos kontrolės sistemos būtų įgyvendinamos laikantis VII priedo.

3. Valstybės narės reikalauja, kad, pateikus prašymą, 1 dalyje nurodyti energinio naudingumo sertifikatai ⇒ , renovacijos pasai, pažangiojo parengtumo rodikliai ⇐ ir tikrinimo ataskaitos būtų teikiami ⊗ pateikti ⊗ kompetentingoms institucijoms arba įstaigoms.

↓ 2018/844 1 straipsnio 8 dalis
(pritaikytas)
⇒ naujas
☞ Taryba

2549 straipsnis

Peržiūra

Komisija, kuriai padeda pagal 3026 straipsnį įsteigtas ⊗ straipsnyje ☞ [...] ☞ nurodyto ☞ ☞ [...] ☞ komiteto ekspertai ☞ , ~~ne vėliau kaip 2026 m. sausio 1 d.~~ ⇒ iki 2027 m. pabaigos ⇐ atlieka šios direktyvos peržiūrą, atsižvelgdama į jos taikymo metu sukauptą patirtį ir padarytą pažangą, ir, jei būtina, pateikia pasiūlymus.

Atlikdama tą peržiūrą ⇒ Komisija įvertina, ar taikant šią direktyvą kartu su kitomis teisėkūros priemonėmis, kuriais siekiama didinti energijos vartojimo efektyvumą ir mažinti pastatų išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, visų pirma apmokestinant anglies dioksidą, užtikrinama pakankama pažanga siekiant iki 2050 m. sukurti visiškai nuo iškastinio kuro nepriklausomą ir visai netaisytą pastatų ūkį, ar reikia imtis papildomų privalomų Sąjungos lygmens priemonių, visų pirma įvesti privalomus minimaliuosius energinio naudingumo standartus visam pastatų ūkiui. ⇐

Komisija ☒ taip pat ☒ išnagrinėja, koku būdu valstybės narės galėtų taikyti integruotą rajonais ar apylinkėmis grindžiamą požiūrį Sąjungos pastatų ir efektyvaus energijos vartojimo politikos srityje, kartu užtikrinant, kad kiekvienas pastatas atitiktų ~~minimalius~~ ☒ minimaliuosius ☒ energinio naudingumo reikalavimus, pavyzdžiui, vykdant bendras renovacijos programas, kurios taikomos ~~keliems pastatams erdviniam kontekste~~ ☒ grupei teritoriškai susietų pastatų ☒, o ne atskiram pastatui. ~~Komisija visų pirma įvertina poreikį toliau tobulinti energinio naudingumo sertifikatus pagal 11 straipsnį.~~

↓ 2018/844 1 straipsnio 9 dalis
(pritaikytas)

~~19a straipsnis~~

~~Galimybių studija~~

~~Anksčiau nei 2020 m. Komisija atlieka galimybių studiją, kurioje paaiškinamos atskirų vėdinimo sistemų tikrinimo ir neprivalomo pastato renovacijos pase, kuris papildytų energinio naudingumo sertifikatus, įdiegimo galimybes ir tvarkaraštis, siekiant, kad konkrečiam pastatui būtų parengtos ilgalaikės laipsniškos renovacijos veiksmų gairės, grindžiamos kokybės kriterijais (atlikus energijos vartojimo auditą), kuriose būtų apibrėžtos atitinkamos priemonės ir renovacijos darbai, kurie galėtų padidinti energinį naudingumą.~~

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas

2620 straipsnis

Informacija

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių informuoti pastatų ar pastato vienetų savininkus arba nuomininkus ⇒ ir visus susijusius rinkos dalyvius ⇐ apie įvairius ~~efektyvesnio energijos vartojimo~~ ☒ energinio naudingumo didinimo ☒ metodus ir būdus. ⇒ Visų pirma valstybės narės imasi reikiamų priemonių, kad pažeidžiamiesiems namų ūkiams būtų teikiama jiems aktualiausia informacija. ⇐

↓ 2018/844 1 straipsnio 10 dalis

2. Valstybės narės visų pirma teikia pastatų savininkams ar nuomininkams informaciją apie energinio naudingumo sertifikatus, įskaitant jų paskirtį ir tikslus, ekonomiškai efektyvias priemones ir, kai tinkama, finansines priemones siekiant padidinti pastato energinį naudingumą, taip pat informaciją apie tai, kaip iškastinį kurą naudojančius katilus pakeisti tvaresnėmis alternatyvomis. Valstybės narės tą informaciją teikia taikydamos prieinamas ir skaidrias patariamąsias priemones, kaip antai konsultacijas renovacijų klausimais ir vieno langelio sistemas.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
⇒ naujas
↻ Taryba

Valstybių narių prašymu, Komisija padeda valstybėms narėms ~~siekiant 1 dalyje ir šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytų tikslų~~ ☒ 1 dalies ir šios dalies pirmos pastraipos taikymo tikslais ☒ rengti informavimo kampanijas, kurios gali būti numatomos Sąjungos programose.

3. Valstybės narės užtikrina, kad už šios direktyvos įgyvendinimą atsakingi ~~asmenys~~ ☒ subjektai ☒ galėtų gauti konsultacijas ☒ gairių ☒ ir mokymus ☒ mokymų ☒. ~~Tekios konsultacijos ir mokymai turi būti skirti~~ ☒ Gairėse ir mokymuose dėmesys skiriamas ☒ energijos vartojimo efektyvumo didinimo svarbai ir ~~turi sudaryti galimybę įvertinti optimalų~~ ☒ sudaromos sąlygos apsvarstyti, kaip planuojant, projektuojant, statant ir renovuojant pramoninius bei gyvenamuosius rajonus optimaliai suderinti ☒ ~~energinio naudingumo didinimo~~ ☒ energijos vartojimo efektyvumo didinimą ☒ , ☒ išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimą, ☒ ☒ atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimą ir centralizuotą šilumos bei vėsumos tiekimą ☒ ~~atsinaujinančių išteklių energijos ir centrinio šildymo ir vėsinimo naudojimo derinimą planuojant, projektuojant, statant ir renovuojant pramoninius bei gyvenamuosius rajonus.~~ ☒ Gairėse ir mokymuose taip pat gali būti aptariami struktūriniai patobulinimai, prisitaikymas prie klimato kaitos, priešgaisrinė sauga, su dideliu seisminiu aktyvumu susijusi rizika, pavojingųjų medžiagų, įskaitant asbestą, šalinimas, teršalų (įskaitant smulkias kietąsias daleles) išmetimas ir prieinamumas asmenis su negalia. ☒

4. ☒ [...] ☒ Komisijos prašoma ☒ Komisija raginama ☒ nuolat tobulinti ☒ savo ☒ informavimo paslaugas, ypač ~~tinklavietę~~ ☒ svetainę ☒ , kuri buvo sukurta kaip piliečiams, specialistams ir ~~viešosios~~ valdžios institucijoms skirtas Europos pastatų energinio naudingumo portalas, ~~kad valstybės narės būtų teikiama parama vykdant informavimo ir informuotumo didinimo veiksmus~~ ☒ siekiant paremti valstybių narių pastangas teikti informaciją ir didinti informuotumą ☒ . Šioje tinklavietėje ☒ Toje svetainėje ☒ pateikiama informacija galėtų apimti nuorodas į atitinkamus Europos Sąjungos ir ~~nacionalinius~~ ☒ nacionalinės ☒ , regionų bei vietos teisės aktus, nuorodas į ~~EUROPA~~ portalo ☒ EUROPA ☒ ~~tinklavietes~~ ☒ svetaines ☒ , kuriose pateikiami nacionaliniai energijos vartojimo efektyvumo veiksmų planai, nuorodas į esamas finansines priemones, taip pat geriausios ☒ nacionalinio, regionų ir vietos lygmens ☒ praktikos ~~nacionaliniu, regionų ir vietos lygiu~~ pavyzdžius. ~~Vykdydama~~ ☒ Komisija toliau teikia ir intensyvina su ☒ Europos regioninės plėtros fondo ☒ , Sanglaudos fondo ir Teisingos pertvarkos fondo ☒ ☒ veikla susijusias informavimo paslaugas, kurių tikslas – padėti pasinaudoti prieinamu finansavimu teikiant ☒ ~~veiklą ir siekdama sudaryti palankesnes sąlygas pasinaudoti turimomis lėšomis, Komisija turi toliau teikti ir aktyvinti informavimo paslaugas suinteresuotiems~~ ☒ suinteresuotiesiems ☒ subjektams, įskaitant nacionalines, regionų ir vietos valdžios institucijas, ~~teikdama su finansavimo galimybėmis susijusią paramą bei informaciją apie jas, atsižvelgdama~~ ☒ pagalbą ir informaciją apie finansavimo galimybes, atsižvelgiant ☒ į naujausius reguliavimo ~~aplinkos~~ ☒ sistemos ☒ pasikeitimus.

~~2721~~ straipsnis

Konsultavimasis ☐ Konsultacijos ☐

Siekiant, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos veiksmingai įgyvendinti šią direktyvą, valstybės narės, vadovaudamosi taikomais nacionalinės teisės aktais, prireikus, konsultuojasi su susijusiais suinteresuotaisiais subjektais, įskaitant vietos ir regionų valdžios institucijas. Tokios konsultacijos yra ypač svarbios taikant ~~9 ir 2620~~ 2620 straipsnius.

~~2822~~ straipsnis

I priedo derinimas su technikos pažanga

~~Priimdama deleguotus teisės aktus ☐ Komisija ☐ pagal 2923, 24 ir 25 straipsnius ☐ straipsnį ☐ Komisija I priedo 3 ir 4 punktus derina su technikos pažanga. ☐ priima deleguotuosius aktus dėl I priedo 4 ir 5 punktų suderinimo su technikos pažanga ☐.~~

2923 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

⇒ [...] ⇨ 65, ⇒ 7, 10, ⇨ 138 ir 2822 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami ⇨ penkerių metų ⇨ neribotam ⇨ laikotarpiui nuo 2018 m. liepos 9 d. ⇒ [šios direktyvos įsigaliojimo datos] ⇨ Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos. ⇨ Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsiami tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos ⇨ =

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 65, ⇒ 7, 10, ⇨ 1348 ir 2822 straipsniuose nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. ➡ [...] ➡ Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal ~~65~~, ➡ 7, 10, ➡ ~~118~~ ~~138~~ ar ~~2822~~ straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus ~~tam~~ ☒ šiam ☒ laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.
-

↓ 2018/844 1 straipsnio 13 dalis

~~3026~~ straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.
3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

3127 straipsnis

Sankcijos

~~Valstybės narės nustato už pagal šią direktyvą priimtų nacionalinių nuostatų pažeidimus taikytinų sankcijų taisykles ir imasi visų reikiamų priemonių, kad užtikrintų jų įgyvendinimą.~~ ☒ Valstybės narės nustato sankcijų, taikomų pažeidus pagal šią direktyvą priimtas nacionalines nuostatas, taisykles ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad šios sankcijos būtų įgyvendinamos ☒. Šios sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir ~~atgrasomos~~ ☒ atgrasomos ☒. Valstybės narės ~~praneša Komisijai apie tas nuostatas ne vėliau kaip iki 2013 m. sausio 9 d. ir nedelsdamos praneša jai~~ ☒ Komisijai ☒ apie visus ☒ įtakos nuostatomis, apie kurias pranešta pagal Direktyvos 2010/31/ES 27 straipsnį, turinčius ☒ ~~vėlesnius šių nuostatų pakeitimus.~~

3228 straipsnis

Perkėlimas ☒ į nacionalinę teisę ☒

1. ~~Valstybės narės ne vėliau kaip 2012 m. liepos 9 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus įgyvendinti 2–18 straipsnius bei 20 ir 27 straipsnius.~~ ☒ Valstybės narės užtikrina, kad įsigalioję įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad ☒ ⇒ 1–3, 5–26, 29 ir 32 ⇐ ☒ straipsnių ir ☒ ⇒ I–III ir V–IX priedų būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [...] ⇐. ☒ Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą. ☒

~~Kiek tai susiję su 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 ir 27 straipsniais, jos taiko tas nuostatas ne vėliau kaip nuo 2013 m. sausio 9 d. Kiek tai susiję su 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 ir 16 straipsniais, jos taiko tas nuostatas pastatams, kuriuos užima viešosios valdžios institucijos, ne vėliau kaip nuo 2013 m. sausio 9 d., o kitiems pastatams – ne vėliau kaip nuo 2013 m. liepos 9 d. Valstybės narės 12 straipsnio 1 ir 2 dalių taikymą išnuomotiems atskiriems pastato vienetais gali atidėti iki 2015 m. gruodžio 31 d. Tačiau dėl tokio atidėjimo atitinkamoje valstybėje narėje sertifikatų neturi būti išduota mažiau, nei būtų išduota taikant Direktyvą 2002/91/EB. Valstybės narės, patvirtindamos priemones ☒ priimdamos tas nuostatas ☒, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Jos taip pat ~~įtraukia nuostata,~~ ☒ Jos taip pat turi įtraukti teiginį, ☒ kad galiojančiuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose pateiktos nuorodos į ~~Direktyvą 2002/91/EB~~ ☒ direktyvą, kurią panaikina ši direktyva, ☒ laikomos nuorodomis į šią direktyvą. Tokios ~~nuorodos darymo tvarką ir minėtos nuostatos~~ ☒ minėto teiginio ☒ formuluotę nustato valstybės narės.~~

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų ☒ nacionalinės teisės aktų pagrindinių ☒ nuostatų tekstus.

3329 straipsnis

Panaikinimas

Direktyva ~~2002/91/EB~~ ☒ 2010/31/ES ☒ su pakeitimais, padarytais ~~IV priedo A dalyje nurodytu reglamentu~~ ☒ aktais, nurodytais VIII priedo A dalyje ☒, panaikinama nuo ~~2012 m. vasario 1 d.~~ ☒ [...], ☒ nedarant poveikio valstybių narių pareigoms, susijusioms su ~~IV priedo B dalyje numatytais direktyvos~~ ☒ su direktyvų, nurodytų VIII priedo B dalyje, ☒ perkėlimo į nacionalinę teisę ☒ terminais ☒ ir taikymo pradžios ~~terminais~~ ☒ datomis ☒.

Nuorodos į ~~Direktyvą 2002/91/EB~~ ☒ panaikintą direktyvą ☒ laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal IXV priede pateiktą atitikties lentelę.

3430 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną ~~nuo~~ ☒ po ☒ jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

☒ 4, 27, 28, 30, 31 ir 33–35 straipsniai ir IV priedas taikomi nuo [kitos dienos po 32 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodytos datos].

☒ 3534 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkė

Tarybos vardu
Pirmininkas

I PRIEDAS

BENDROJI PASTATŲ ENERGINIO NAUDINGUMO APSKAIČIAVIMO SISTEMA

(nurodyta ~~43~~ straipsnyje)

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir
priedo 1 punkto a papunktis (pritaikytas)
⇒ naujas

1. Pastato energinis naudingumas nustatomas remiantis apskaičiuotu arba ~~faktiniu~~ ☒ skaitikliu išmatuotu ☒ energijos suvartojimu ir turi atspindėti jo įprastą energijos vartojimą patalpų šildymo, patalpų vėsinimo, buitinio karšto vandens, vėdinimo, ~~įmontuoto~~ ☒ įmontuojamojo ☒ apšvietimo ir kitų techninių pastato sistemų reikmėms. ⇒ Valstybės narės užtikrina, kad tipinis energijos suvartojimas reprezentuotų faktines kiekvienam atitinkamam tipui būdingas eksploataavimo sąlygas ir atspindėtų tipinę naudotojų elgseną. Kai įmanoma, tipinis energijos suvartojimas ir tipinė naudotojų elgsena grindžiami turimais nacionaliniais statistiniais duomenimis, statybos kodeksais ir skaitiklių duomenimis. ⇐

↓ naujas
↻ Taryba

Kai pastatų energinis naudingumas apskaičiuojamas remiantis skaitikliu išmatuotu energijos kiekiu, pagal skaičiavimo metodiką turi būti įmanoma nustatyti pastato naudotojų elgsenos ir vietos klimato sąlygų įtaką, kuri neturi atspindėti skaičiavimo rezultatuose. Skaitikliu matuojant energijos kiekį, kuris bus naudojamas pastato energiniam naudingumui apskaičiuoti, rodmenys turi būti fiksuojami bent kas mėnesį, be to, skirtingų energijos nešiklių duomenys turi būti imami atskirai.

Valstybės narės gali naudoti skaitikliu išmatuotą tipinėmis eksploataavimo sąlygomis suvartotos energijos kiekį, kad patikrintų apskaičiuoto suvartotos energijos kiekio tikslumą ir galėtų palyginti apskaičiuotąjį ir faktinį naudingumą. Skaitikliu išmatuotas suvartojamos energijos kiekis patikrinimo ir palyginimo tikslais gali būti grindžiamas mėnesio rodmenimis.

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir priedo 1 punkto a papunktis (pritaikytas)
⇒ naujas
↻ Taryba

Pastato energinis naudingumas išreiškiamas suvartojamos pirminės energijos skaitiniu rodikliu grindų ploto vienetui per metus (kilovatvalandėmis (kWh) vienam kvadratiniam metrui (m²) per metus) tiek energinio naudingumo sertifikavimo, tiek atitikties ~~minimaliems~~ minimaliesiems energinio naudingumo reikalavimams tikslais. Pastato energinio naudingumo nustatymo metodika turi būti skaidri ir atvira inovacijoms.

Valstybės narės savo nacionalinę apskaičiavimo metodiką aprašo ~~laikydamosi~~ remdamosi pagrindinių europinių pastatų energinio naudingumo standartų, t. y.

13280/22
PRIEDAS

↓ naujas

Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad tais atvejais, kai pastatams šilumą ar vėsumą tiekia centralizuoto tiekimo sistemos, tokio tiekimo nauda būtų pripažįstama ir į ją būtų atsižvelgiama apskaičiavimo metodikoje taikant atskirai sertifikuotus arba pripažintus pirminės energijos koeficientus.

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir priedo 1 punkto b papunktis (pritaikytas)
⇒ naujas
⇒ Taryba

2. Patalpų šildymo, patalpų vėsinimo, buitinio karšto vandens, vėdinimo, ~~įmontuoto~~ apšvietimo ir kitų techninių pastato sistemų reikmėms reikalingos energijos kiekis ⇒ ir joms suvartojamos energijos kiekis ⇐ apskaičiuojamas ⇒ naudojant ➡ mėnesio, ⌚ valandos ar trumpesnius skaičiavimo intervalus siekiant atsižvelgti į įvairuojančias sąlygas, kurios smarkiai veikia sistemos veikimą bei naudingumą ir patalpų sąlygas, ir ⇐ ~~taip, kad būtų optimizuotas~~ ☒ optimizuoti ☒ valstybių narių nacionaliniu ar regionų lygmeniu apibrėžtas sveikatos, patalpų oro kokybės ir patogumo lygis.

↓ naujas

Jeigu pagal Direktyvą 2009/125/EB priimtoms konkrečioms su energija susijusiems gaminiams taikomos taisyklės apima konkrečių gaminių informacijos reikalavimus, taikomus energinio naudingumo apskaičiavimo pagal šią direktyvą tikslais, nacionaliniams skaičiavimo metodams papildomos informacijos nereikalaujama.

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir priedo 1 punkto b papunktis (pritaikytas)
⇒ naujas
☑ Taryba

Pirminės energijos kiekis apskaičiuojamas remiantis kiekvieno energijos nešiklio pirminės energijos koeficientais ⇒ (atskirai neatsinaujinančiųjų išteklių energijos, atsinaujinančiųjų išteklių energijos ir abiejų) ☑ arba svoriniais daugikliais ☑ arba svoriniais daugikliais, kurie ⇒ turi būti pripažinti nacionalinių institucijų. Tie pirminės energijos koeficientai ☑ gali būti grindžiami nacionalineis, regionineis ar vietos ⇒ informacija. Pirminės energijos koeficientai gali būti ☑ metiniais ir galbūt taip pat, sezoniniais ar, mėnesiniais ☒ mėnesio ☒ s ⇒, dienos ar valandiniai ☑ svertiniais vidurkiais arba ☒ grindžiami individualioms centralizuotoms sistemoms ☒ individualiai centralizuotai sistemai prieinama konkretesne informacija.

Pirminės energijos koeficientus arba svorinius daugiklius apibrėžia valstybės narės. ⇒ Apie padarytą pasirinkimą ir duomenų šaltinius pranešama pagal standartą EN 17423 arba jį pakeičiantį dokumentą. Valstybės narės gali pasirinkti vietoj pirminės energijos koeficiento, atspindinčio elektros energijos iš įvairių išteklių derinį šalyje, naudoti elektros energijai taikomą vidutinį ES pirminės energijos koeficientą, nustatytą pagal Direktyvą (ES).../... [nauja redakcija išdėstyta EVED]. ☑

~~Taikydamos tuos koeficientus ar daugiklius energiniam naudingumui apskaičiuoti, valstybės narės užtikrina, kad būtų siekiama optimalaus pastatų atitvarų energinio naudingumo.~~

~~Apskaičiuodamos pirminės energijos koeficientus siekiant apskaičiuoti pastatų energinį naudingumą, valstybės narės gali atsižvelgti į atsinaujinančių išteklių energiją, tiekiamą per energijos nešiklį, ir atsinaujinančių išteklių energiją, kuri gaminama ir vartojama vietoje, su sąlyga, kad tai būtų taikoma nediskriminuojant.~~

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir
priedo 1 punkto c papunktis (pritaikytas)
⇒ naujas

32a. Pastato energiniam naudingumui išreikšti valstybės narės gali nustatyti papildomus bendro, ~~neatsinaujinančių ir atsinaujinančių~~ ☒ pirminės neatsinaujinančiųjų ir atsinaujinančiųjų ☒ išteklių ~~pirminės~~ energijos suvartojimo ir ☒ eksploataavimo metu ☒ išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio, išreikšto kilogramais CO₂ ekvivalento vienam kvadratiniam metrui (m²) per metus, skaitinius rodiklius.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

43. Metodika nustatoma atsižvelgiant bent į šiuos aspektus:

a) toliau išvardytas faktines šilumines pastato, įskaitant jo vidaus pertvaras, charakteristikas:

i) šiluminis laidumas;

ii) izoliacija;

iii) pasyvūs šildymai;

iv) vėsinimo elementai;

v) šiluminius tiltelius;

b) šildymo įrangą ir aprūpinimą karštu vandeniu, taip pat jų izoliacijos charakteristikas;

c) oro kondicionavimo įrenginius;

d) natūralų ir mechaninį vėdinimą, prireikus įskaitant sandarumą;

e) ~~įmontuotą~~ ☒ įmontuojamą ☒ apšvietimo įrangą (daugiausia negyvenamųjų namų sektoriuje);

f) pastato projektą, padėtį ir orientavimą, įskaitant išorines klimato sąlygas;

g) pasyviaisiai saulės ☒ energijos ☒ sistemos ir apsaugą nuo saulės spinduliavimo;

h) patalpų mikroklimato sąlygas, įskaitant ~~numatomą~~ ☒ numatytąjį ☒ patalpų mikroklimatą;

i) vidines ~~apkrovas~~.

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir priedo 1 punkto d papunktis

54. Atsižvelgiama į šių dalykų teigiamą poveikį:

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

a) ~~vietos saulės spindulių poveikis~~ ☒ saulės šviesos kiekio vietoje ☒, ~~aktyviųjų~~ saulės ☒ energijos ☒ sistemų ir kitų ~~atsinaujinančių energijos išteklių~~ ☒ atsinaujinančiųjų išteklių energiją ☒ naudojančių šildymo ir elektros energijos sistemų;

b) ~~kogeneracijos metu pagaminta elektros energija~~ ☒ elektros energijos gamybos kogeneracijos būdu ☒.

c) ~~centralizuoto ar grupinio šildymo ir vėsinimo sistemos~~ ☒ centralizuoto arba grupinio šilumos ir vėsumos tiekimo sistemų ☒.

d) natūralaus ~~apšvietimo~~.

65. Atliekant ~~šiuos~~ skaičiavimus pastatai turėtų būti atitinkamai suskirstyti į šias kategorijas:

- a) vienai šeimai skirti įvairių tipų namai;
- b) daugiabučiai namai;
- c) biurai;
- d) švietimo ir ~~mokslų~~ ☒ mokymo ☒ įstaigų pastatai;
- e) ligoninės;
- f) viešbučiai ir restoranai;
- g) sporto ~~infrastruktūra~~ ☒ bazės ☒.
- h) didmeninės ir mažmeninės prekybos paslaugų pastatai;
- i) kitų tipų pastatai, kuriuose vartojama energija.

↓ naujas
 ➡ Taryba

II PRIEDAS

NACIONALINIŲ PASTATŲ RENOVACIJOS PLANŲ ŠABLONAS

(nurodytas 3 straipsnyje)

Pastatų energinio naudingumo direktyvos 3 straipsnis	Privalomi rodikliai	Pasirenkami rodikliai ➡ [...] ⬅	Pastabos ⬅
a) Nacionalinio pastatų ūkio apžvalga	Pastatų skaičius ir bendras grindų plotas (m ²): — pagal pastato tipą (įskaitant viešuosius pastatus ir socialinį būstą) — pagal pastato energinio naudingumo klasę — energijos beveik nevartojantis pastatas — prasčiausio energinio naudingumo pastatas, (įskaitant apibrėžti)	Pastatų skaičius ir bendras grindų plotas (m ²): — pagal pastato amžių — pagal pastato dydį — pagal klimato zoną — griovimo darbai (kiekis ir bendras vidaus patalpų plotas)	
	Energinio naudingumo sertifikatų skaičius: — pagal pastato tipą (įskaitant viešuosius pastatus) — pagal pastato energinio naudingumo klasę	Energinio naudingumo sertifikatų skaičius: - pagal statybų laikotarpį	

	Metinis renovacijos mastas: skaičius ir bendras grindų plotas (m²) — pagal pastato tipą — perėjimas prie energijos beveik nevartojančio pastato lygio — pagal renovacijos lygį (renovacijos svertinis vidurkis) — esminė renovacija — viešieji pastatai ➡ [...] ⬅		
	Per metus suvartojamas pirminės ir galutinės energijos kiekis (ktne) — pagal pastato tipą — pagal galutinį naudojimo būdą Energijos taupymas (ktne) — pagal pastato tipą — viešieji pastatai — ➡ [...] Vidutinis suvartotos pirminės energijos kiekis (kWh/m².y) gyvenamuosiuose pastatuose ⬅ Atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis pastatų sektoriuje (generuota MW):	Vieno namų ūkio išlaidų energijai sumažinimas (EUR) (vidurkis) Pastato, kuris priklauso 15 ➡ % ⬅ (svaraus indėlio slenkstis) ir 30 ➡ % ⬅ (reikšmingos žalos nedarymo slenkstis) našiausių nacionalinio pastatų ūkio pastatų (pagal Deleguotąjį aktą dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus), pirminės energijos ➡ [...] ⬅ ➡ suvartojimas ⬅ Šildymo sistemos dalis pastatų	➡ Skaičiavimas gali būti panaudotas energijos taupymo rodiklio tikslu ⬅ ➡ Kalbant apie atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies pastatų sektoriuje rodiklį, gali būti nurodyta: ⬅ - ➡ bendra įrengtoji galia naudojant kiekvieną atsinaujinančiųjų išteklių energijos technologiją, įskaitant fotovoltinę technologiją (stoginiai įrenginiai, nuo elektros tinklų nepriklausoma energija) ir biomasę; ⬅ - ➡ bendras faktinis indėlis

	— įvairioms reikmėms — ➡ [...] ⚙ ➡ [...] ⚙ ➡ <u>Energijos taupymas (ktne)</u> ⚙ — ➡ <u>gyvenamieji pastatai</u> ⚙ — ➡ <u>negyvenamieji pastatai</u> ⚙ — ➡ <u>viešosios įstaigos</u> ⚙ — ➡ [...] ⚙	sektoriuje pagal katilo / šildymo sistemos tipą ➡ <u>Atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis pastatų sektoriuje (generuota MW):</u> — <u>vietoje</u> <u>ne vietoje</u> ⚙	<u>(bendroji elektros energijos gamyba) naudojant kiekvieną atsinaujinančiųjų išteklių energijos technologiją elektros energijai gaminti (GWh), įskaitant fotovoltinę technologiją (stoginiai įrenginiai, nuo elektros tinklų nepriklausoma energija) ir biomasę: ⚙</u> - ➡ <u>atsinaujinančiųjų išteklių energijos naudojimas pastatuose</u> ⚙ ; - ➡ <u>elektros energijos ir šilumos gamyba iš atsinaujinančiųjų išteklių energijos pastatuose (ktne)</u> ⚙
	Metinis išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ($k \rightarrow \text{gCO}_2\text{eq}/(\text{m}^2 \cdot \text{y})$ ⚙ : — <u>pagal pastato tipą (įskaitant viešuosius pastatus)</u> — ➡ [...] ⚙ Metinis išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažėjimas ($\text{kgCO}_2 \text{eq}/(\text{m}^2 \cdot \text{y})$): — <u>pagal pastato tipą (įskaitant viešuosius pastatus)</u> ➡ [...] ⚙	➡ <u>Rodikliai, suskirstyti pagal pastato tipą (įskaitant viešuosius pastatus)</u> ⚙	

	Rinkos kliūtys ir nepakankamumas (aprašymas): – Skirtingos paskatos – Statybos ir energetikos sektoriaus pajėgumai Statybos, energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančiųjų išteklių energijos sektorių pajėgumų ➡ [...] ➡ įvertinimas ➡	Rinkos kliūtys ir nepakankamumas (aprašymas): – Administracinės – Finansinės – Techninės – Informuotumo – Kita Skaičius: – energetinių paslaugų bendrovių – statybos bendrovių – architektų ir inžinierių – kvalifikuotų darbininkų – vieno langelio sistemų – MVĮ statybos / renovacijos sektoriuje Statybos pramonės darbo jėgos prognozės: - Į pensiją išėję architektai / inžinieriai / kvalifikuoti darbininkai - Į rinką įžengę architektai / inžinieriai / kvalifikuoti darbininkai - Jaunimas sektoriuje - Moterys sektoriuje Statybinių medžiagų kainų raidos ir	
--	--	---	--

		nacionalinės rinkos pokyčių apžvalga ir prognozė	
	Energijos nepriteklis (apibrėžtis): — energijos nepriteklių patiriančių žmonių % — namų ūkių disponuojamų pajamų dalis, išleidžiama energijai — gyventojai, gyvenantys netinkamomis būsto sąlygomis (pvz., esant nesandariam stogui) arba turinčių netinkamas šiluminio komforto sąlygas		
	Pirminės energijos koeficientai: — pagal energijos nešiklį — pirminės neatsinaujinančiųjų energijos išteklių energijos koeficientas — pirminės atsinaujinančiųjų energijos išteklių energijos koeficientas — bendras pirminės energijos koeficientas		
	Energijos beveik nevartojančio pastato apibrėžtis naujiems ir esamiems pastatams	teisinės ir administracinės sistemos apžvalga	
	Kaštų atžvilgiu optimalūs minimalieji reikalavimai naujiems ir esamiems pastatams		

b) 2030, 2040 ir 2050 m. veiksmų gairės	Siektinos metinės renovacijos normos: skaičius ir bendras grindų plotas (m²): – pagal pastato tipą – prasčiausio energinio naudingumo pastatai	Numatomos renovuotų pastatų dalies (%) siektinos reikšmės: – pagal pastato tipą - pagal renovacijos lygį	
	Numatomo metinio suvartojamos pirminės ir galutinės energijos kiekio (ktne) siektinos reikšmės: – pagal pastato tipą – pagal galutinį naudojimo būdą Numatomas sutaupytos energijos kiekis: – pagal pastato tipą	Atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalis pastatų sektoriuje (generuota MW)	
	Numatomo išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio siektinos reikšmės (kgCO₂e q/(m².y)): – [] [] Numatomo išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio sumažinimo siektinos reikšmės (%): – [] []	➡ Rodikliai, suskirstyti pagal pastato tipą (įskaitant viešuosius pastatus) [] Suskirstymas į išmetamuosius teršalus, kuriems taikomas Direktyvos 2003/87/EB III skyrius [stacionarūs įrenginiai], IVa skyrius [naujoji pastatams ir kelių transportui taikoma prekybos apyvartiniais taršos leidimais sistema] ir likusio ūkio; ➡ [] []	➡ Suskirstymas į išmetamuosius teršalus, kuriems taikomas Direktyvos 2003/87/EB III skyrius [stacionarūs įrenginiai], IVa skyrius [naujoji pastatams ir kelių transportui taikoma prekybos apyvartiniais taršos leidimais sistema], ir likusio ūkio; []
	Numatoma didesnė nauda – Naujų darbo vietų kūrimas [] – Energijos nepriteklių patiriančių žmonių skaičiaus sumažėjimas %	– BVP padidėjimas (dalis ir mlrd. EUR) ➡ Naujų darbo vietų kūrimas []	

	Indėlis įgyvendinant valstybės narės privalomą nacionalinį išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio tikslą pagal [peržiūrėtą Pastangų pasidalijimo reglamentą]	☞ [...] ☞	
	☞ Valstybės narės indėlis ☞ ☞ [...] ☞ įgyvendinant Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslus pagal ☞ [...] ☞ ☞ Direktyvos ☞ (ES) .../... [nauja redakcija ☞ [...] ☞ ☞ išdėstytos ☞ Energijos vartojimo efektyvumo ☞ [...] ☞ ☞ direktyvos ☞] ☞ 4 straipsnį, priskirtinas jos pastatų ūkio renovacijai ☞ (dalis ir skaičius (ktne), pirminis ir galutinis vartojimas): — ☞ [...] ☞ — palyginti su bendru energijos vartojimo efektyvumo tikslu	Indėlis įgyvendinant Sąjungos energijos vartojimo efektyvumo tikslus pagal Direktyvoje (ES) .../... [nauja redakcija išdėstytoje Energijos vartojimo efektyvumo direktyvoje] nustatytą tikslą (dalis ir skaičius (ktne), pirminis ir galutinis [vartojimas]): — palyginti su Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos 8 straipsnyje nustatytu tikslu (įpareigojimas taupyti energiją) — ☞ [...] ☞	
	☞ Valstybės narės indėlis ☞ ☞ [...] ☞ įgyvendinant Sąjungos atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslus pagal Direktyvą (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistą Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvą] ☞ , priskirtinas jos pastatų ūkio renovacijai ☞ (dalis, generuota MW): — palyginti su bendru atsinaujinančiųjų išteklių	☞ Indėlis įgyvendinant Sąjungos atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslus pagal Direktyvą (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistą Atsinaujinančiųjų išteklių energijos direktyvą] (dalis, generuota MW): ☞ — ☞ [palyginti su bendru	

	energijos tikslu palyginti su orientaciniu atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies pastatų sektoriuje tikslu ☞ [...] ☞	atsinaujinančiųjų išteklių energijos tikslu] ☞	
	Indėlis įgyvendinant Sąjungos 2030 m. klimato srities tikslą ir 2050 m. poveikio klimatui neutralizavimo tikslą pagal Reglamentą (ES) Nr. 2021/1119 (dalis ir skaičius (kilogramais CO₂ekvivalento vienam kvadratiniam metrui per metus): — palyginti su bendru priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo tikslu	☞ Indėlis įgyvendinant Sąjungos 2030 m. klimato srities tikslą ir 2050 m. poveikio klimatui neutralizavimo tikslą pagal Reglamentą (ES) Nr. 2021/1119 (dalis ir skaičius (kgCO₂eq/(m².y): ☞ ☞ palyginti su bendru priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimo tikslu ☞	
c) Įgyvendintos ir planuojamos politikos kryptys ir priemonių apžvalga	Politikos kryptys ir priemonės, susijusios su šiais elementais: a) nustatyti ekonomiškai efektyvūs renovavimo būdai įvairiems pastatų tipams ir klimato zonoms, atsižvelgiant į galimus aktualius inicijavimo momentus per pastato gyvavimo ciklą; b) nacionaliniai minimalieji energinio naudingumo standartai pagal 9 straipsnį ir kitos politikos kryptys bei veiksmai, skirti pastatų ūkio prasčiausio energinio naudingumo segmentams, kurių energinio naudingumo rodikliai yra prasčiausi; c) pastatų esminės renovacijos, įskaitant ☞ etapinę esminę ☞ ☞ [...] ☞ renovaciją ☞ ☞ [...] ☞, skatinimas; d) galimybių suteikimas pažeidžiamiesiems vartotojams bei jų apsauga ir energijos	Politikos kryptys ir priemonės, susijusios su šiais elementais: a) pastatų atsparumo klimato kaitai didinimu; b) energetinių paslaugų rinkos skatinimu; c) priešgaisrinės saugos didinimu; d) atsparumo nelaimių rizikai, įskaitant didelio seisminio aktyvumo riziką, didinimu; e) pavojingų cheminių medžiagų, įskaitant asbestą, šalinimu ir f) prieinamumu asmenims su negalia. ☞ fa) statybos ir griovimo atliekų prevencija ir kokybiškas tvarkymas pagal Direktyvą 2008/98/EB, ypač atsižvelgiant į atliekų hierarchiją ir žiedinės	

nepritekliaus mažinimas, įskaitant politikos kryptis ir priemones pagal Direktyvos (ES) .../... [nauja redakcija išdėstytos Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos] 22 straipsnį, ir būsto įperkamumas; e) vieno langelio principo ar panašių mechanizmų, skirtų techninėms, administracinėms ir finansinėms konsultacijoms ir pagalbai teikti, sukūrimas; f) šildymo ir vėsinimo, įskaitant centralizuoto šilumos ir vėsumos tiekimo tinklus, priklausomybės nuo iškastinio kuro mažinimas ir laipsniškas iškastinio kuro atsisakymas šildymo ir vėsinimo sektoriuje, kad ne vėliau kaip iki 2040 m. būtų ➔ [...] ➔ visiškai atsisakyta ➔ iškastinio kuro katilų ➔ ; g) atsinaujinančiųjų energijos išteklių naudojimo pastatuose skatinimas laikantis Direktyvos (ES) 2018/2001 [iš dalies pakeistos Atsinaujinančiųjų energijos išteklių direktyvos] 15a straipsnio 1 dalyje nustatyto orientacinio tikslo dėl atsinaujinančiųjų išteklių energijos dalies pastatų sektoriuje; h) per visą pastato gyvavimo ciklą išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio mažinimas statant, renovuojant, eksploatuojant ir baigiant eksploatuoti pastatus ir anglies dioksido absorbavimas; i) statybos ir griovimo atliekų prevencija ir kokybiškas tvarkymas pagal Direktyvą 2008/98/EB, ypač atsižvelgiant į atliekų hierarchiją ir žiedinės ekonomikos tikslus; j) rajonais ir apylinkėmis grindžiami požiniai;	ekonomikos tikslus; ➔ ➔ fb) rajonais ir apylinkėmis grindžiami požiniai, įskaitant atsinaujinančiųjų išteklių energijos bendrųjų ir piliečių energetikos bendruomenių vaidmenį; ➔ ➔ fc) kvalifikuotų darbuotojų trūkumo ir gebėjimų neatitikimo problemos sprendimas ➔ Visoms politikos kryptims ir priemonėms: – administraciniai ištekliai ir pajėgumai – sritis (-ys), kuriai (-ioms) taikoma (-os): – prasčiausio energinio naudingumo pastatai – minimalieji energinio naudingumo standartai – energijos nepriteklus, socialinis būstas – viešieji pastatai – gyvenamieji namai (privatūs namai, daugiabučiai) – negyvenamieji pastatai – pramonė – atsinaujinantieji energijos ištekliai – laipsniškas iškastinio kuro atsisakymas šildymo ir vėsinimo sektoriuje
---	---

įskaitant atsinaujinančiųjų išteklių energijos bendrųjų ir piliečių energetikos bendruomenių vaidmenį; ➡ [...] ➡ k) viešųjų įstaigų valdomų pastatų gerinimas, įskaitant politikos kryptis ir priemones pagal [nauja redakcija išdėstytą Energijos vartojimo efektyvumo direktyvos] 5, 6 ir 7 straipsnius; l) pažangiųjų technologijų ir infrastruktūros, skirtų tvariam judumui pastatuose, skatinimas; m) rinkos kliūčių ir rinkos nepakankamumo šalinimas; n) kvalifikuotų darbuotojų trūkumo ir gebėjimų neatitikimo problemos sprendimas ir ➡ įgūdžių ir ➡ švietimo ➡ skatinimas ➡ , ➡ [...] ➡ mokymo, kvalifikacijos kėlimo ir ➡ [...] ➡ skatinimas statybos sektoriuje ir energijos vartojimo efektyvumo bei atsinaujinančiųjų išteklių energijos sektoriuose ir o) informuotumo didinimo kampanijos ir kitos patariamąsios priemonės. Visoms politikos kryptims ir priemonėms:	— per visą gyvavimo ciklą išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis — žiedinė ekonomika ir atliekos — vieno langelio sistemos — renovacijos pasai — išmaniosios technologijos — tvarus judumas pastatuose — rajonais ir apylinkėmis grindžiami požiūriai — įgūdžiai, mokymas — informuotumo didinimo kampanijos ir patariamąsios priemonės	
--	---	--

	– Politikos krypties ar priemonės pavadinimas – Trumpas aprašymas (tiksliai taikymo sritis, tikslas ir veiksmų seka) – Kiekybinis tikslas – Politikos krypties ar priemonės rūšis (pvz., teisinė; ekonominė; mokesčių; mokymo, informuotumo) – Planuojamas biudžetas ir finansavimo šaltiniai – Už politikos įgyvendinimą atsakingi subjektai – Numatomas poveikis – Įgyvendinimo būklė – Įsigaliojimo data – Įgyvendinimo laikotarpis		
d) Investicijų poreikių, biudžeto šaltinių ir administracinių išteklių planas ☞ e) Ribinės vertės, taikomos naujiems ir renovuotiems visai netaisytoms pastatams, kaip nurodyta 9b straipsnyje ☞ ☞ f) negyvenamųjų	– Bendras investicijų poreikis 2030, 2040 ir 2050 m. (mln. EUR) – Viešosios investicijos (mln. EUR) – Privačiosios investicijos (mln. EUR) – ☞ [...] ☞ ☞ [...] ☞☞ Naujų visai netaisytų pastatų eksploatavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio ribinės vertės ☞ – ☞ Renovuotų visai netaisytų pastatų	Garantuotas biudžetas ☞ Biudžeto ištekliai ☞	

pastatų minimalieji energinio naudingumo standartai g) gyvenamųjų pastatų minimalieji energinio naudingumo standartai	eksploatavimo metu išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio ribinės vertės – Naujų visai netaršių pastatų per metus suvartojamos pirminės energijos kiekio ribinės vertės – Renovuotų visai netaršių pastatų per metus suvartojamos pirminės energijos kiekio ribinės vertės – Didžiausios energinio naudingumo ribinės vertės pagal 9 straipsnio 1 dalį – Nacionalonė trajektorija, įskaitant tarpinius 2033 m. ir 2040 m. tikslus dėl vidutinio pirminės energijos suvartojimo ($\text{kWh}/(\text{m}^2 \cdot \text{y})$) pagal 9 straipsnio 2 dalį		
---	---	--	--

III PRIEDAS

REIKALAVIMAI NAUJEMS IR RENOVUOTIEMS VISAI NETARŠIEMS PASTATAMS IR ☞ DĖL ☞ VISUOTINIO ATŠILIMO POTENCIALO (GWP) PER GYVAVIMO CIKLĄ ☞ [...] ☞ ☞ APSKAIČIAVIMO ☞

(nurodyti 2 straipsnio 2 dalyje ir 7 straipsnyje)

☞ [...] ☞

H. ☞ [...] ☞ Naujų pastatų visuotinio atšilimo potencialo (GWP) per gyvavimo ciklą apskaičiavimas pagal 7 straipsnio 2 dalį.

Apskaičiuojant naujų pastatų visuotinio atšilimo potencialą (GWP) per gyvavimo ciklą pagal 7 straipsnio 2 dalį, ☞ bendras ☞ GWP pateikiamas kaip skaitmeninis rodiklis, išreikštas kilogramais CO₂ekvivalento vienam kvadratiniam metrui (naudingo grindų ploto) per kiekvieną gyvavimo ciklo etapą, kurio vidurkis skaičiuojamas vieniems 50 metų pamatinio tyrimo laikotarpio metams. Duomenų atranka, scenarijaus apibrėžimas ir skaičiavimai atliekami pagal EN 15978 standartą (EN 15978:2011. „Statybų tvarumas. Pastatų aplinkosauginio veiksmingumo vertinimas. Skaičiavimo metodas“). Pastato dalių ir techninės įrangos apimtis nustatoma pagal 1.2 rodikliui taikomą lygmens (-ų) bendrą ES sistemą. Jei yra nacionalinė skaičiavimo priemonė ☞ ar metodas ☞ arba ☞ jie ☞ ☞ [...] ☞ ☞ reikalingi ☞ atskleidžiant informaciją arba norint gauti statybos leidimus, ta priemonė ☞ ar metodas ☞ gali būti ☞ [...] ☞ ☞ naudojami ☞ reikalaujamai informacijai atskleisti. Gali būti naudojamos kitos skaičiavimo priemonės ☞ ar metodai ☞ , jei ☞ [...] ☞ ☞ jie ☞ atitinka būtiniausius kriterijus, nustatytus lygmens (-ų) bendroje ES sistemoje. Naudojami konkrečių statybos produktų duomenys, apskaičiuoti pagal [peržiūrėtą Statybos produktų reglamentą], kai tokie duomenys prieinami.

IVIA PRIEDAS

BENDROJI PASTATŲ ~~VERTINIMO~~ REITINGAVIMO ~~PAGAL JŲ PAŽANGŲJĮ~~ PARENGTUMĄ SISTEMA

1. Komisija nustato pažangiojo parengtumo rodiklio apibrėžtį ir metodiką, pagal kurią tas rodiklis turi būti apskaičiuojamas, kad būtų ~~vertinamos galimybės~~ galima įvertinti galimybes pastato arba pastato vieneto eksploataciją pritaikyti pagal jo naudotojo ir tinklo poreikius ir padidinti jo energijos vartojimo efektyvumą bei bendrą energinį naudingumą.

Pažangiojo parengtumo rodiklis apima elementus, susijusius su didesniu energijos taupymu, lyginamąja analize ir lankstumu, sustiprintomis funkcijomis ir pajėgumais, kuriuos užtikrina labiau tarpusavyje sujungti išmanieji įtaisai.

Toje metodikoje atsižvelgiama į tokius elementus kaip pažangieji skaitikliai, pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemos, patalpų oro temperatūrai reguliuoti skirti automatinio reguliavimo įtaisai, įmontuoti įmontuojamieji buitiniai prietaisai, įkrovimo prieigos ~~elektra~~ ~~varomoms~~ elektrinėms transporto priemonėms, energijos kaupimas ~~bei išsamios funkcijos ir~~ ~~tų elementų sąveikumas~~ ir į išsamias tų elementų funkcijas bei sąveikumą, taip pat į naudą, teikiamą patalpų mikroklimato sąlygų, energijos vartojimo efektyvumo, naudingumo lygių ir sudarytų sąlygų lankstumui atžvilgiu.

2. Metodikoje remiamasi trimis pagrindinėmis funkcijomis, susijusiomis su pastatu ir techninėmis pastato sistemomis:

- (a) galimybė išlaikyti palaikyti pastato energinį naudingumą ir ~~energijos~~ ~~vartojimą užtikrinanti~~ eksploatavimą koreguojant energijos suvartojimą, pavyzdžiui, naudojant ~~atsinaujinančių~~ atsinaujinančiųjų išteklių energiją;
- (b) galimybė pritaikyti pastato veikimo režimą atsižvelgiant į jo naudotojų poreikius, tuo pat metu tinkamą dėmesį skiriant tam, kad būtų užtikrintas patogumas naudoti, išlaikytos sveikos patalpų mikroklimato sąlygos ir būtų galima pranešti apie energijos vartojimą, ir

- (c) pastato bendros elektros paklausos lankstumu ☒ tinklo atžvilgiu ☐, įskaitant jo gebėjimą sudaryti sąlygas dalyvauti vykdant aktyvų ir pasyvų bei numanomą ir akivaizdų reguliavimą apkrova, ~~tinklo atžvilgiu~~, pavyzdžiui, užtikrinant lankstumą ir apkrovos perskirstymo pajėgumus.

3. Be to, metodikoje gali būti atsižvelgta į:

- (d) sistemų (pažangiųjų skaitiklių, pastatų automatizavimo ir kontrolės sistemų, ~~įmontuotų~~ ☒ įmontuojamųjų ☐ buitinių prietaisų, pastato patalpų oro temperatūrai reguliuoti skirtų automatinio reguliavimo įtaisų ir patalpų oro kokybės jutiklių bei vėdinimo įrenginių) tarpusavio sąveikumą ir
- (e) teigiamą esamų ryšių tinklų įtaką, visų pirma į tai, ar yra sparčiajam ryšiui parengta pastato fizinė infrastruktūra, pavyzdžiui, ~~savanoriškas ženklas „Parengtas~~ ☒ pažymėta savanorišku ženklu „Parengta ☐ plačiajuosčiam ryšiui“, ir ar daugiabučiuose pastatuose yra prieigos punktas, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/61/ES¹ 8 straipsniu.

4. Metodika turi nedaryti neigiamo poveikio esamoms nacionalinėms energinio naudingumo sertifikavimo sistemoms ir turi būti grindžiama susijusiomis nacionalinio lygmens iniciatyvomis, kartu atsižvelgiant į pastato naudotojo nuosavybės, duomenų apsaugos, privatumo ir saugumo principus, laikantis atitinkamos Sąjungos duomenų apsaugos ir privatumo teisės bei geriausių prieinamų kibernetinio saugumo metodų.

5. Metodikoje turi būti nustatyta tinkamiausia pažangiojo parengtumo rodiklio parametro forma ir metodika turi būti paprasta, skaidri ir lengvai suprantama vartotojams, savininkams, investuotojams ir reguliavimo apkrova rinkos dalyviams.

¹ 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/61/ES dėl priemonių sparčiojo elektroninių ryšių tinklų diegimo sąnaudoms mažinti (OL L 155, 2014 5 23, p. 1).

V PRIEDAS

ENERGINIŲ NAUDINGUMO SERTIFIKATŲ ŠABLONAS

(nurodytas 16 straipsnyje)

1. ~~Pirmajame e~~ → Energinio → naudingumo sertifikato ~~puslapyje~~ pateikiami bent šie duomenys:

- a) energinio naudingumo klasė;
- b) apskaičiuotas per metus sunaudojamos pirminės energijos kiekis ($\text{kWh}/(\text{m}^2 \text{ per metus})$);
- c) apskaičiuotas metinis pirminės energijos suvartojimas (kWh arba MWh);
- d) apskaičiuotas per metus sunaudojamos galutinės energijos kiekis ($\text{kWh}/(\text{m}^2 \text{ per metus})$);
- e) apskaičiuotas metinis galutinės energijos suvartojimas (kWh arba MWh);
- f) atsinaujinančiųjų išteklių energijos gamyba (kWh arba MWh);
- g) sunaudotos energijos kiekio dalis, gauta iš atsinaujinančiųjų išteklių (%);
- h) eksploatacijos metu išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis ($\text{k} \rightarrow \text{gCO}_2/(\text{m}^2 \rightarrow \text{per metus})$);
- i) išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų klasė (jei taikoma).

2. Be to, energinio naudingumo sertifikate gali būti nurodyti šie rodikliai:

- a) sunaudojamos energijos kiekis, pikinė apkrova, generatoriaus ar sistemos dydis, pagrindinis energijos nešiklis ir pagrindinis elemento tipas kiekvienai reikmei: šildymui, vėsinimui, buitinio karšto vandens ruošimui, vėdinimui ir įmontuojamajam apšvietimui;
- b) vietoje pagaminta atsinaujinančiųjų išteklių energija, pagrindinis energijos nešiklis ir atsinaujinančiųjų energijos išteklių tipas;
- c) pažymima „taip“ arba „ne“, atsakant į klausimą, ar apskaičiuotas pastato visuotinio atšilimo potencialas;
- d) visuotinio atšilimo potencialo per gyvavimo ciklą vertė (jei yra);
- e) informacija apie anglies dioksido absorbavimą, susijusį su laikinu anglies dioksido saugojimu pastatuose arba ant jų;
- f) pažymima „taip“ arba „ne“, atsakant į klausimą, ar pastatui išduotas renovacijos pasas;
- g) vidutinė pastato apvalkalo neskaidrių elementų U vertė;
- g) vidutinė pastato apvalkalo skaidrių elementų U vertė;
- i) labiausiai paplitusio skaidraus elemento tipas (pvz., dvigubo stiklo langas);
- j) perkaitimo rizikos analizės rezultatai (jei yra);
- k) stacionarūs jutikliai, kuriais stebimas patalpų oro kokybės lygis;
- l) stacionarūs kontrolės prietaisai, kurie reaguoja į patalpų oro kokybės lygį;

☞ [...] ☞ [...] m) elektrinių transporto priemonių įkrovimo prieigų skaičius ir tipas;

☞ [...] ☞ [...] n) energijos kaupimo sistemos, jų tipas ir dydis;

☞ [...] ☞ [...] o) galimybė pritaikyti šildymo sistemą, kad ji veiktų naudojant efektyvesnius temperatūros nuostačius;

☞ [...] ☞ [...] p) galimybė pritaikyti oro kondicionavimo sistemą, kad ji veiktų naudojant efektyvesnius temperatūros nuostačius;

☞ [...] ☞ [...] q) skaitikliu išmatuotas energijos suvartojimas;

☞ [...] ☞ [...] r) eksploatacijos metu išmetamų smulkių kietųjų dalelių (KD_{2,5}) kiekis.

Energinio naudingumo sertifikate gali būti pateiktos šios sąsajos su kitomis iniciatyvomis, jei jos taikomos atitinkamoje valstybėje narėje:

- a) pažymima „taip“ arba „ne“, atsakant į klausimą, ar atliktas pastato pažangiojo parengtumo vertinimas;
- b) pažangiojo parengtumo vertinimo vertė (jei yra);
- c) pažymima „taip“ arba „ne“, atsakant į klausimą, ar pastate yra skaitmeninis žurnalas.

Neįgalieji turi vienodas galimybes gauti energinio naudingumo sertifikatuose nurodytą informaciją.

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)

VII Priedas

ENERGINIO NAUDINGUMO SERTIFIKATŲ ~~IR TIKRINIMO ATASKAITŲ~~ NEPRIKLAUSOMOS KONTROLĖS SISTEMOS

↓ naujas

1. Energinio naudingumo sertifikato kokybės apibrėžtis

Valstybės narės aiškiai apibrėžia, kas laikoma galiojančiu energinio naudingumo sertifikatu.

Galiojančio energinio naudingumo sertifikato apibrėžtimi užtikrinama:

↓ 2010/31/ES (pritaikytas)
→₁ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir priedo 3 punkto a papunktis
⇒ naujas

1. →₁ ~~Kompetentingos institucijos arba įstaigos, kurioms kompetentingos institucijos perdavė atsakomybę už nepriklausomos kontrolės sistemos įgyvendinimą, atsitiktine tvarka atrenka visų per metus išduotų energinio naudingumo sertifikatų imtį ir juos patikrina. Atrinktoji imtis turi būti pakankamo dydžio, kad būtų galima užtikrinti statistiškai reikšmingus atitikties rezultatus.~~ ←

~~Tikrinimas atliekamas pasirinkus vieną iš toliau nurodytų galimybių arba taikant lygiavertę priemonę:~~

a) ~~pastato~~ energinio naudingumo sertifikatui išduoti naudotų ☒ pastato ☒ įvesties duomenų ir ~~jame~~ ☒ sertifikate ☒ nurodytų rezultatų galiojimo ~~tikrinimas~~ ☒ patikrinimas ☒ ⇒ (įskaitant patikrinimą vietoje) ⇐;

↕ naujas

b) skaičiavimų pagrįstumas;

c) didžiausias pastato energinio naudingumo nuokrypis, pageidautina, išreikštas skaitiniu pirminės energijos suvartojimo rodikliu ((kWh/m² per metus);

d) mažiausias elementų, kurie skiriasi nuo numatytyjų ar standartinių verčių, skaičius.

↓ 2010/31/ES

~~b) sertifikatui išduoti naudotų įvesties duomenų ir energinio naudingumo sertifikato, įskaitant rekomendacijas, rezultatų tikrinimas;~~

~~e) išsami pastato energinio naudingumo sertifikatui išduoti naudotų įvesties duomenų tikrinimas, išsami sertifikate, įskaitant rekomendacijas, nurodytų rezultatų tikrinimas ir pastato tikrinimas vietoje, siekiant patikrinti, jei įmanoma, ar sertifikuotas pastatas atitinka energinio naudingumo sertifikate pateiktas specifikacijas.~~

~~2. Kompetentingos institucijos arba įstaigos, kurioms kompetentingos institucijos perdavė atsakomybę už nepriklausomos kontrolės sistemos įgyvendinimą, atsitiktine tvarka atrenka bent statistiškai reikšmingą visų per metus išduotų tikrinimo ataskaitų procentinę dalį, kad tos ataskaitos būtų patikrintos.~~

↕ naujas
Taryba
☞ Taryba

Valstybės narės į galiojančio energinio naudingumo sertifikato apibrėžtį gali įtraukti papildomų elementų, pavyzdžiui, didžiausią konkrečių įvesties duomenų verčių nuokrypį.

2. Energinio naudingumo sertifikatų kontrolės sistemos kokybė

Valstybės narės aiškiai apibrėžia kokybės tikslus ir statistinio pasiklovimo lygį, kurie turėtų būti pasiekti energinio naudingumo sertifikatų sistema. Nepriklausomos kontrolės sistema turi užtikrinti, kad vertinamuoju laikotarpiu, kuris neviršija vienų metų, bent 90 % išduotų galiojančių energinio naudingumo sertifikatų būtų 95 % statistinio pasiklovimo lygio.

Kokybės ir pasiklovimo lygis matuojamas atsitiktine tvarka sudarytos imties pagrindu ir apima visus galiojančio energinio naudingumo sertifikato apibrėžtyje nurodytus elementus. Valstybės narės reikalauja, kad tais atvejais, kai nepriklausomos kontrolės sistemų įgyvendinimas buvo pavestas nevyriausybinėms organizacijoms, trečiosios šalys atliktų patikrinimą, per kurį įvertintų ne mažiau kaip 25 % atsitiktine tvarka sudarytos imties.

Įvesties duomenų pagrįstumas tikrinamas remiantis nepriklausomo eksperto pateikta informacija. Tokia informacija gali apimti gaminių sertifikatus, specifikacijas arba pastatų planus, kuriuose pateikiami išsamūs duomenys apie įvairių į energinio naudingumo sertifikatą įtrauktų elementų naudingumą.

Įvesties duomenų pagrįstumas tikrinamas apsilankant vietoje ☞ (tai, kai tinkama, gali būti atliekama virtualiu būdu) ☜ – patikrinama ne mažiau kaip 10 % energinio naudingumo sertifikatų, kurie yra bendrai sistemos kokybei įvertinti naudojamos atsitiktine tvarka sudarytos imties dalis.

Be minimalios imties, atsitiktine tvarka sudarytos bendram kokybės lygiui nustatyti, valstybės narės, siekdamos pagerinti bendrą sistemos kokybę, gali naudoti įvairias strategijas, skirtas būtent prastos kokybės energinio naudingumo sertifikatams aptikti ir pagerinti. Tokia tikslinė analizė negali būti naudojama kaip pagrindas bendrai schemos kokybei įvertinti.

Valstybės narės taiko prevencines ir atsakomąsias priemones bendrai energinio naudingumo sertifikatų sistemos kokybei užtikrinti. Tos priemonės gali apimti papildomą nepriklausomų ekspertų mokymą, tikslines imtis, prievolę iš naujo pateikti energinio naudingumo sertifikatus, proporcingas baudas ir laikinus arba nuolatinius eksperto veiklos draudimus.

Kai informacija įtraukiama į duomenų bazę, nacionalinės institucijos turi galėti stebėsenos ir tikrinimo tikslais sužinoti, kas tai padarė.

3. Energinio naudingumo sertifikatų prieinamumas

Nepriklausomos kontrolės sistema tikrinama, ar būsimi pirkėjai ir nuomininkai turi galimybę susipažinti su energinio naudingumo sertifikatais, kad priimdami sprendimą dėl pirkimo ar nuomos galėtų atsižvelgti į pastato energinį naudingumą.

Nepriklausomos kontrolės sistema tikrinama, ar žiniasklaidos skelbimuose nurodomas energinio naudingumo rodiklis ir klasė.

4. Pastatų tipų įtrauktis

Nepriklausomoje kontrolės sistemoje atsižvelgiama į įvairių tipų pastatus, visų pirma tuos, kurie vyrauja nekilnojamojo turto rinkoje, – vienbučius, daugiabučius, biurų ir mažmeninės prekybos pastatus.

5. Viešas informacijos atskleidimas

Valstybės narės nacionalinėje energinio naudingumo sertifikatų duomenų bazėje reguliariai skelbia bent šią informaciją apie kokybės sistemą:

- a) energinio naudingumo sertifikatų kokybės apibrėžtį;
- b) energinio naudingumo sertifikatų sistemos kokybės tikslus;
- c) kokybės vertinimo rezultatus, įskaitant įvertintų sertifikatų skaičių ir santykinę dalį, palyginti su visu per tam tikrą laikotarpį išduotų pažymėjimų skaičiumi (pagal pastatų tipus);
- d) nenumatytų atvejų priemonės, kuriomis siekiama pagerinti bendrą energinio naudingumo sertifikatų kokybę.

↓ 2018/844 1 straipsnio 14 dalis ir
priedo 3 punkto b papunktis

~~3. Kai informacija įtraukiama į duomenų bazę, nacionalinės institucijos stebėsenos ir tikrinimo tikslais gali sužinoti, kas ją įtraukė.~~

VIII Priedas

LYGINAMOSIOS METODIKOS PRINCIPAI, SKIRTI NUSTATYTI ŠANAUDŲ ATŽVILGIU OPTIMALIŲ ENERGINIO NAUDINGUMO REIKALAVIMŲ, TAIKOMŲ PASTATAMS IR PASTATO DALIMS, LYGIUS ~~ŠANAUDŲ~~ KAŠTŲ ATŽVILGIU OPTIMALIEMS PASTATŲ IR PASTATO DALIŲ ENERGINIO NAUDINGUMO REIKALAVIMŲ LYGIAMS NUSTATYTI

Lyginamosios metodikos principai sudaro galimybę valstybėms narėms nustatyti pastatų ir pastato dalių energinį naudingumą ⇒ , išmetamą teršalų kiekį ⇐ ir su energiniu naudingumu ⇒ ir teršalų išmetimu ⇐ susijusių priemonių ekonominius aspektus bei juos susieti siekiant nustatyti ~~šanaudų~~ kaštų atžvilgiu optimalų lygį.

Kartu su lyginamosios metodikos principais pateikiamos gairės, kuriose išdėstoma, kaip taikyti ~~šiuos~~ tuos principus apskaičiuojant ~~šanaudų~~ kaštų atžvilgiu optimalius naudingumo lygius.

Lyginamosios metodikos principai turi sudaryti galimybę atsižvelgti į naudojimo ~~poveikį~~ modelius, išorės klimato sąlygas ir jų būsimus pokyčius remiantis patikimiausiomis turimomis klimato mokslo žiniomis, įskaitant karščio ir šaltio bangas, investicijų išlaidas, pastatų kategorijas, priežiūros ir eksploatavimo išlaidas (įskaitant energijos išlaidas ir energijos sutaupymą), atitinkamais atvejais, pelną iš pagamintos energijos, išorinį energijos naudojimo poveikį aplinkai ir sveikatai ir, atitinkamais atvejais, eksploatacijos nutraukimo atliekų tvarkymo išlaidas. Jie turėtų būti grindžiami atitinkamais su šia direktyva susijusiais Europos standartais.

Be to, Komisija teikia:

- bendrus nurodymus, padedančius rengti lyginamosios metodikos principus prie lyginamosios metodikos principų pridedamas gairės; šie nurodymai tos gairės padės valstybėms narėms imtis toliau išvardytų veiksmų;
- informaciją apie numatomą ilgalaikę energijos kainų raidą.

Lyginamosios metodikos principų taikymo valstybėse narėse bendros sąlygos, išreikštos parametrais, nustatomos valstybių narių lygmeniu.

~~Lyginamosios metodikos principai valstybės narės įpareigoja~~ ☒ Vadovaudamasi lyginamosios metodikos principais valstybės narės turi ☒:

- apibrėžti ~~referencinius pastatus~~ ☒ etaloninius pastatus ☒, ~~kuriems būdingas tam tikras funkcionalumas ir geografinė padėtis~~ ☒ kurie yra apibūdinami pagal jų funkcijas ir geografinę padėtį ☒, įskaitant vidaus ir išorės klimato sąlygas ☒, ir jas reprezentuoja ☒. ~~Apibrėžiami tiek naujų, tiek esamų gyvenamųjų ir negyvenamųjų pastatų referenciniai pastatai,~~ ☒ Etaloniniai pastatai apima tiek gyvenamuosius, tiek negyvenamuosius naujus ir esamus pastatus; ☒
- apibrėžti energijos vartojimo efektyvumo priemonės ~~referenciniams pastatams~~, kurios turi būti įvertintos ☒ etaloninių pastatų atžvilgiu ☒. Tos priemonės gali būti ~~taikytinos~~ ☒ skirtos ☒ ~~atskiriems pastatams~~ ☒ atskiram pastatui ☒ kaip visumai, atskiroms pastato dalims arba pastato dalių deriniams;☒
- įvertinti ~~referencinių pastatų~~ ☒ etaloninių pastatų ☒ ~~ir referencinių pastatų~~, kuriuose pritaikytos apibrėžtos energijos vartojimo efektyvumo priemonės, galutinės ir pirminės energijos ~~reikšmės~~ ☒ reikšmės ☒ ⇒ ir su jomis susijusį išmetamą teršalų kiekį ☒ ☒
- taikant lyginamosios metodikos principus apskaičiuoti energijos vartojimo efektyvumo priemonių (~~kaip nurodyta~~ ☒ nurodytų ☒ antroje įtraukoje) ~~sąnaudas~~ ☒ išlaidas ☒ (t. y. grynąją dabartinę vertę) per ~~referenciniams~~ ☒ etaloniniams ☒ pastatams (~~kaip nurodyta~~ ☒ nurodytiems ☒ pirmoje įtraukoje) taikomą ~~tikėtiną~~ ☒ numatomą ☒ ekonominio gyvavimo ciklą.

Apskaičiuodamos energijos vartojimo efektyvumo priemonių ~~sąnaudas~~ ☒ išlaidas ☒ per ~~tikėtiną~~ ☒ numatomą ☒ ekonominio gyvavimo ciklą valstybės narės įvertina įvairių ~~minimalių~~ ☒ minimaliųjų ☒ energinio naudingumo reikalavimų lygių ekonominį efektyvumą. Tai sudarys galimybę nustatyti ~~sąnaudų~~ ☒ kaštų ☒ atžvilgiu optimalius energinio naudingumo reikalavimų lygius.

VIII~~IV~~ PRIEDAS

A~~D~~ALIS

<i>Panaikinta direktyva ir jos pakeitimas</i>	
<i>(nurodyta 29 straipsnyje)</i>	
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/91/EB (OL L 1, 2003 1 4, p. 65)	
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1137/2008 (OL L 311, 2008 11 21, p. 1)	tik priedo 9.9 punktas

B~~D~~ALIS

<i>Perkėlimo į nacionalinę teisę ir taikymo terminai</i>		
<i>(nurodyta 29 straipsnyje)</i>		
Direktyva	Perkėlimo į nacionalinę teisę terminas	Taikymo data
2002/91/EB	2006 m. sausio 4 d.	2009 m. sausio 4 d. tik dėl 7, 8 ir 9 straipsnių

A dalis

Panaikinama direktyva
ir jos vėlesnių pakeitimų sąrašas
(nurodyta 33 straipsnyje)

Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/31/ES (OL L 153, 2010 6 18, p. 13)	
Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/844 (OL L 156, 2018 6 19, p. 75)	Tik 1 straipsnis
Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1999 (OL L 328, 2018 12 21, p. 1)	Tik 53 straipsnis

B DALIS

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminai ir taikymo pradžios datos

(nurodyta 33 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas	Taikymo pradžios datos
2010/31/ES	2012 m. liepos 9 d.	Kiek tai susiję su 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 ir 27 straipsniais, – 2013 m. sausio 9 d.; kiek tai susiję su 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 ir 16 straipsniais, – 2013 m. sausio 9 d. valdžios institucijų užimamų pastatų atveju ir 2013 m. liepos 9 d. – kitų pastatų atveju.
(ES) 2018/844	2020 m. kovo 10 d.	

IX

PRIEDAS

Atitikties lentelė	
Direktyva 2002/91/EB ☒ 2010/31/ES ☒	Ši direktyva
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 1 punktas	2 straipsnio 1 punktas
—	2 straipsnio 2 punktas
2 straipsnio 2 punktas	2 straipsnio 3 punktas
—	2 straipsnio 4 ir 5 punktai
2 straipsnio 3, 3a, 4 ir 5 punktai	2 straipsnio 6, 7, 8 ir 9 punktai
—	2 straipsnio 10, 11 ir 12 punktai
2 straipsnio 6, 7, 8 ir 9 punktai	2 straipsnio 13, 14, 15 ir 16 punktai
—	2 straipsnio 17, 18, 19 ir 20 punktai
2 straipsnio 10 punktas	2 straipsnio 21 punktas
—	2 straipsnio 22, 23, 24, 25, 26 ir 27 punktai
2 straipsnio 11, 12, 13 ir 14 punktai	2 straipsnio 28, 29, 30 ir 31 punktai

—	2 straipsnio 32, 33, 34, 35, 36 ir 37 punktai
2 straipsnio 15 punktas	2 straipsnio 37 punktas
2 straipsnio 15, 15a, 15b, 15c, 16 ir 17 punktai	2 straipsnio 38, 39, 40, 41, 42 ir 43 punktai
2 straipsnio 18 punktas	—
2 straipsnio 19 punktas	2 straipsnio 44 punktas
—	2 straipsnio 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56 ir 57 punktai
2 straipsnio 20 punktas	—
2a straipsnis	3 straipsnis
3 straipsnis	4 straipsnis
4 straipsnis	5 straipsnis
5 straipsnis	6 straipsnis
6 ir 9 straipsniai	7 straipsnis
7 straipsnis	8 straipsnis
—	9 straipsnis
—	10 straipsnis
8 straipsnio 1 ir 9 dalys	11 straipsnis
8 straipsnio 2–8 dalys	12 straipsnis

8 straipsnio 10 ir 11 dalys	13 straipsnis
—	14 straipsnis
10 straipsnis	15 straipsnis
11 straipsnis	16 straipsnis
12 straipsnis	17 straipsnis
13 straipsnis	18 straipsnis
—	19 straipsnis
14 ir 15 straipsniai	20 straipsnis
16 straipsnis	21 straipsnis
17 straipsnis	22 straipsnis
—	23 straipsnis
18 straipsnis	24 straipsnis
19 straipsnis	25 straipsnis
19 a straipsnis	—
20 straipsnis	26 straipsnis
21 straipsnis	27 straipsnis
22 straipsnis	28 straipsnis
23 straipsnis	29 straipsnis
26 straipsnis	30 straipsnis
27 straipsnis	31 straipsnis

28 straipsnis	32 straipsnis
29 straipsnis	33 straipsnis
30 straipsnis	34 straipsnis
31 straipsnis	35 straipsnis
I priedas	I priedas
—	II priedas
—	III priedas
IA priedas	IV priedas
—	V priedas
II priedas	VI priedas
III priedas	VII priedas
IV priedas	VIII priedas
V priedas	IX priedas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 1 punktas	2 straipsnio 1 punktas
—	2 straipsnio 2 ir 3 punktai
2 straipsnio 2 punktas	2 straipsnio 4 punktas ir I priedas
—	2 straipsnio 5, 6, 7, 8, 9, 10 ir 11 punktai

2 straipsnio 3 punktas	2 straipsnio 12 punktas
2 straipsnio 4 punktas	2 straipsnio 13 punktas
—	2 straipsnio 14 punktas
2 straipsnio 5 punktas	2 straipsnio 15 punktas
2 straipsnio 6 punktas	2 straipsnio 16 punktas
2 straipsnio 7 punktas	2 straipsnio 17 punktas
2 straipsnio 8 punktas	2 straipsnio 18 punktas
—	2 straipsnio 19 punktas
3 straipsnis	3 straipsnis ir I priedas
4 straipsnio 1 dalis	4 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 2 dalis	—
4 straipsnio 3 dalis	4 straipsnio 2 dalis
—	5 straipsnis
5 straipsnis	6 straipsnio 1 dalis
—	6 straipsnio 2 ir 3 dalys
6 straipsnis	7 straipsnis
—	8, 9 ir 10 straipsniai
7 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa	11 straipsnio 8 dalis ir 12 straipsnio 2 dalis

7 straipsnio 1 dalies antra pastraipa	11 straipsnio 6 dalis
7 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa	12 straipsnio 6 dalis
7 straipsnio 2 dalis	11 straipsnio 1 ir 2 dalys
—	11 straipsnio 3, 4, 5, 7 ir 9 dalys
—	12 straipsnio 1, 3, 4, 5 ir 7 dalys
7 straipsnio 3 dalis	13 straipsnio 1 ir 3 dalys
—	13 straipsnio 2 dalis
8 straipsnio a punktas	14 straipsnio 1 ir 3 dalys
—	14 straipsnio 2 dalis
8 straipsnio b punktas	14 straipsnio 4 dalis
—	14 straipsnio 5 dalis
9 straipsnis	15 straipsnio 1 dalis
—	15 straipsnio 2, 3, 4 ir 5 dalys
—	16 straipsnis
10 straipsnis	17 straipsnis
—	18 straipsnis
11 straipsnio įžanginė formuluotė	19 straipsnis
11 straipsnio a ir b punktai	—
12 straipsnis	20 straipsnio 1 dalis ir 20 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

—	20 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa ir 20 straipsnio 3 ir 4 dalis
—	21 straipsnis
13 straipsnis	22 straipsnis
—	23, 24 ir 25 straipsniai
14 straipsnio 1 dalis	26 straipsnio 1 dalis
14 straipsnio 2 ir 3 dalys	—
—	26 straipsnio 2 dalis
—	27 straipsnis
15 straipsnio 1 dalis	28 straipsnis
15 straipsnio 2 dalis	—
—	29 straipsnis
16 straipsnis	30 straipsnis
17 straipsnis	31 straipsnis
Priedas	I priedas
—	II–V priedai
